

# GŁOS ZWOLEŃSKI



TOWARZYSTWO MIŁOŚNIKÓW MIASTA ZWOLENIA IM. JANA KOCHANOWSKIEGO

ISSN 1427-0013

IV KWARTAŁ 2023

NR 99



## 10-LECIE KOŁA GOSPODYŃ WIEJSKICH „PIĄTKOWY STOK”



*Niech NOWY ROK 2024 będzie pomyślny i obfitujący w sukcesy osobiste i zawodowe.*

*Niech nie zabraknie w naszych sercach wiary i nadziei na lepsze jutro. W imieniu Zarządu TMMZ, życzymy by to był DOBRY ROK. Spełnienia marzeń, a także realizacji życiowych planów.*

## **Z PRAC ZARZĄDU TOWARZYSTWA MIŁOŚNIKÓW MIASTA ZWOLENIA IMIENIA JANA KOCHANOWSKIEGO**

*W czwartym kwartale 2023 roku Zarząd odbył pięć posiedzeń w pełnym składzie i dwa posiedzenia Prezydium Zarządu.*

*W październiku - Towarzystwo Miłośników Miasta Zwolenia imienia Jana Kochanowskiego we współpracy z Domem Kultury w Zwoleniu oraz Zespołem Folklorystycznym Piątkowy Stok i KGW „Babski Kociół” było organizatorem wydarzenia kulturalnego pn. „Biesiada Gawędziarzy, Poetów i Śpiewaków Ludowych”, które odbyło się po raz 39. w Zwoleniu. Natomiast po raz drugi zorganizowano Konkurs Tradycyjnego Tańca Ludowego. Cieszy fakt, że nasze Stowarzyszenie już po raz kolejny pozyskało w ramach PARTNERSTWA z Samorządem Województwa Mazowieckiego środki finansowe, które w pełni pokryły wydatki związane z organizacją i przeprowadzeniem BIESIADY.*

*W dniu 8 listopada 2023 roku na zaproszenie Zarządu Stowarzyszenia Oświatowego Sycyna i Koła Gospodyń Wiejskich w Sycynie przewodnicząca TMMZ wzięła udział*

*w SYCYŃSKICH JUBILEUSZACH tj. 832 rocznicy powstania sołectwa Sycyna i 25-lecia KGW Sycyna. Na ręce przewodniczącego Stowarzyszenia, profesora Henryka Bednarczyka i przewodniczącej KGW, Zofii Jaskulskiej przekazała list gratulacyjny i kwiaty.*

*Zespół Folklorystyczny Piątkowy Stok w Zwoleniu 18 listopada 2023 roku obchodził 10-lecie powstania. Zaproszenie na uroczystość otrzymała przewodnicząca TMMZ, która z ogromną przyjemnością złożyła życzenia, gratulacje i kwiaty na ręce Joanny Kornak, przewodniczącej KGW.*

*Na posiedzeniu Zarządu w dniu 10 listopada 2023 roku wraz z udziałem członków Zespołu Redakcyjnego „Głosu Zwoleńskiego”, omówiono istotne zmiany w wydawaniu kolejnych numerów czasopisma. Wprowadzono nowy dział „Wywiady i rozmowy z ciekawymi ludźmi”. Członkowie Zarządu złożyli propozycje osób, z którymi zostaną przeprowadzone wywiad, - czy rozmowy. Omówiono tematykę wywiadów. Na spotkaniu dokonano również wyboru zdjęć na okładkę periodyku i kolorową wkładkę w jego środkowej części. W związku z napływającymi do redakcji prośbami o zamieszczanie reklam w „Głosie Zwoleńskim”, Zarząd podjął decyzję odmowną z uwagi na podrożenie kosztów związanych z wydaniem czasopisma (wydruk publikacji z reklamami jest objęty wyższym podatkiem). Możemy jedynie zamieszczać informacje o zrealizowanych przedsięwzięciach inwestycyjnych, w oparciu o pozyskane z zewnątrz środki finansowe.*

*Zarząd wytypował delegację do złożenia wianki kwiatów pod pomnikiem podczas uroczystości patriotycznej 11 listopada.*

*Członkowie Zarządu zostali poinformowani o stopniu zaawansowania prac związanych z przejęciem przez Samorząd Województwa Mazowieckiego od Gminy Zwoleń nieruchomości w Sycynie. Towarzystwo Miłośników Miasta Zwolenia imienia Jana Kochanowskiego, jako pierwszy podmiot było wnioskodawcą propozycji skierowanej do Zarządu Województwa Mazowieckiego o przejęcia nieruchomości w Sycynie, będącej własnością Gminy Zwoleń - przez Samorząd Województwa Mazowieckiego i zagospodarowanie działek i spichlerza na potrzeby muzealne, naukowe i edukacyjne. Koszty związane z tym przedsięwzięciem byłyby nie do udźwignięcia przez samorząd Gminy Zwoleń, ze względu na realizację innych*

Wydano przy pomocy finansowej Urzędu Miasta w Zwoleniu

Fotografie: Dom Kultury, Kabus Włodzimierz, Małgorzata Celi, Waldemar Gołdziński, internet, z archiwum DK  
Na okładce: Koło Gospodyń Wiejskich „Piątkowy Stok”

Wydawca: Towarzystwo Miłośników Miasta Zwolenia im. Jana Kochanowskiego,  
26-700 Zwoleń, Plac Jana Kochanowskiego 1, tel. 48 676 22 10

Redaguje zespół w składzie: Bogusława Jaworska, Ewa Kulińska, Natalia Anna Wieczerzyńska,  
Włodzimierz Kabus, Małgorzata Lepa-Celi, Ewa Gołdzińska, Paweł Madejski i Lidia Choroś

Redakcja nie zwraca materiałów nie zamówionych i zastrzega sobie prawa skracania tekstów.

Skład: Bartłomiej Wróbel

Druk: Zakład Poligraficzny „DAG-POL”, Sycyna-Kolonia 114, tel. 603-684-875

niezbędnych potrzeb na rzecz jej mieszkańców. Poinformowano członków Zarządu, że dokumenty do podpisania aktu notarialnego są kompletowane i podpisanie umowy przez Burmistrza Zwolenia i Marszałka Województwa Mazowieckiego powinno nastąpić na początku 2024 roku. Formułą jaką przyjęły strony zamierzające podpisać akt notarialny zakłada powstanie w Sycynie Oddziału Muzeum Jana Kochanowskiego w Czarnolesie. Zdaniem członków Zarządu TMMZ samorząd Gminy Zwolenie powinien dążyć do takich zapisów umowy, które dawałyby możliwość decyzyjności w zarządzaniu nieruchomością w określonym obszarze i zakresie również samorządowi Gminy Zwolenie i przy uwzględnieniu społeczności regionu zwoleńskiego.

Kolejne posiedzenia Zarządu odbyły się w dniach 17 i 30 listopada oraz 4 i 8 grudnia 2023 roku i dotyczyły działań, jakimi Towarzystwo będzie się zajmowało, jeżeli Stowarzyszenie „Dziedzictwo i Rozwój” w Zwoleniu pozyska środki na realizację przedsięwzięcia projektowego związanego z dziedzictwem kulturowym Ziemi Zwoleńskiej. Ze względu na to, że w roku 2024 przypada 440 rocznica śmierci Jana Kochanowskiego, Zarząd zdecydował, że przedłoży do DiR-u propozycję zorganizowania międzynarodowego konkursu plastycznego inspirowanego twórczością Największego Poety doby renesansu. Pierwsza koncepcja konkursu zakładała, że będzie to ogólnopolski konkurs plastyczny. Członek Zarządu, dr hab. Paweł Madejski zaproponował rozszerzenie konkursu o zasięg międzynarodowy. Propozycja spotkała się z przychylnym przyjęciem przez pozostałych członków Zarządu. Stosowny wniosek złożony przez TMMZ do Stowarzyszenia „Dziedzictwo i Rozwój” został pozytywnie przyjęty. Obecnie oczekujemy na sfinansowanie naszych działań polegających na organizacji konkursu. Towarzystwo Miłośników Miasta Zwolenia będzie WYKONAWCĄ tego zadania. Niezbędna dokumentacja zostanie rozesłana do różnych podmiotów w kraju i poza jego granicami. Powołana Komisja Konkursowa dokona oceny przysła-

nych prac, zakwalifikuje część prac do wystawy, wyłoni zwycięzców. Zarząd dokona podziału kwot stanowiących nagrody pieniężne dla zwycięzców konkursu, zorganizuje wraz z partnerami: Domem Kultury w Zwoleniu, Miejsko-Gminną Biblioteką Publiczną im. Jana Kochanowskiego w Zwoleniu i Muzeum Regionalnym w Zwoleniu, wernisaż wystawy pokonkursowej oraz wydanie katalogu. Ważnym elementem będzie również przeprowadzenie akcji promocyjnej. Konkurs zostanie włączony w obchody 600-lecia lokacji miasta Zwolenia, które przypadają w 2025 roku.

Opracowaniem regulaminu zajęli się Ewa i Waldemar Goldzińscy, którzy będą jednocześnie Komisarzami wystawy. Podczas kolejnych posiedzeń Zarząd dokonywał zmian i uzupełnień regulaminu.

Zachęcamy Państwa do zapoznania się z regulaminem konkursu zamieszczonym GZ w dziale „Organizacje Pozarządowe”, gdzie podaliśmy szczegóły dotyczące KONKURSU.

Członkowie Zarządu zaproponowali, aby w niedalekiej przyszłości podjąć działania zmierzające do wybitcia MEDALU TOWARZYSTWA z wizerunkiem Jana Kochanowskiego, który byłby wręczany podczas Jubileuszu 600-lecia Zwolenia.

Dziękując za dotychczasową Państwa współpracę z Redakcją Głosu Zwoleńskiego ponawiamy prośbę o dalsze przysyłanie artykułów dotyczących realizacji przedsięwzięć przez poszczególne podmioty. Informacje zamieszczone w publikacji, stają się utrwaloną historią z naszego otoczenia.

W IV kwartale 2023 roku w dniu 15 października odbyły się wybory do Sejmu i Senatu RP. Poniżej podajemy wyniki wyborów z terenu Gminy Zwolenie i Powiatu Zwoleńskiego.

W imieniu Zarządu TMMZ  
Przewodnicząca Zarządu  
Bogusława Jaworska

## WYNIKI WYBORÓW PARLAMENTARNYCH 2023

### Wyniki wyborów parlamentarnych 2023 w gminie Zwolenie

Wyniki do Senatu RP w gminie Zwolenie:

- Wojciech Skurkiewicz - **3910** (49,92%),
- Cezary Brymora - **2574** (32,87%),
- Jarosław Dąbrowski - **734** (9,37%)
- Jacek Nowak - **451** (5,76%)
- Beata Mnich - **163** (2,08%)

### Wyniki wyborów parlamentarnych 2023 w powiecie zwoleńskim

- Prawo i Sprawiedliwość - 55,35%, **10 280** głosów;
- Trzecia Droga, Polskie Stronnictwo Ludowe i Polska 2050 - 14,76%, **2741** głosów

Gmina	Liczba uprawnionych do głosowania	Liczba kart wydanych	Liczba kart ważnych	Liczba głosów ważnych	Liczba kart ważnych × 100% / liczba uprawnionych
gm. Kazanów	3480	2444	2443	2387	70,20%
gm. Policzna	4400	2913	2914	2837	66,23%
gm. Przyłęk	4612	3087	3085	3001	66,89%
gm. Teczów	3732	2550	2550	2492	68,33%
gm. Zwolenie	11344	7999	7978	7857	70,33%
Razem	27568	18993	18970	18574	68,81%

- Koalicja Obywatelska - 12,24%, **2 273** głosów
- Konfederacja Wolność i Niepodległość - 7,49%, **1 391** głosów
- Nowa Lewica - 5,27%, **979** głosów
- Polska Jest Jedna - 2,51%, **467** głosów
- Bezpartyjni Samorządowcy - 1,87%, **348** głosów
- Ruch Dobrobytu i Pokoju - 0,51%, **95** głosów

### Kandydaci z największą liczbą głosów do Sejmu w powiecie zwoleńskim.

- 1. Anna Kwiecień, Prawo i Sprawiedliwość - **2163** głosy
- 2. Marek Suski, Prawo i Sprawiedliwość - **2013**
- 3. Zbigniew Kuźmiuk, Prawo i Sprawiedliwość - **1715**
- 4. Radosław Fogiel, Prawo i Sprawiedliwość - **1365**
- 5. Bogusława Jaworska, Trzecia Droga - **1346**
- 6. Andrzej Kosztowniak, Prawo i Sprawiedliwość - **866**
- 7. Anna Wolszczak, Prawo i Sprawiedliwość - **856**
- 8. Joanna Kluzik - Rostkowska, Koalicja Obywatelska - **784**
- 9. Rafał Foryś, Konfederacja - **549**
- 10. Konrad Frysztak, Koalicja Obywatelska - **516**
- 11. Mirosław Maliszewski, Trzecia Droga - **435**
- 12. Agnieszka Górka, Prawo i Sprawiedliwość - **359**
- 13. Marta Michalska - Wilk, Koalicja Obywatelska - **320**
- 14. Ewa Zajączkowska - Hernik, Konfederacja - **302**
- 15. Jarosław Kosior, Trzecia Droga - **300**

### W wyborach do Senatu poszczególni kandydaci uzyskali następujący wynik:

- 1. Wojciech Skurkiewicz z Prawa i Sprawiedliwości - **10 155** (54,79%),
- 3. Cezary Brymora z Polski2050 (Pakt Senacki) - **5 160** (27,84%)
- 3. Jarosław Dąbrowski z Konfederacji - **1798** (9,7%)
- 4. Jacek Nowak z Bezpartyjnych Samorządowców - **1050** (5,66%).
- 5. Beata Mnich - **373** (2,01%),

Na Senatora w okręgu nr 17 został wybrany Wojciech Skórkiewicz z PiS

Komitety	Liczba głosów	Procent głosów	Liczba mandatów	Procent mandatów
<u>KOMITET WYBORCZY PRAWO I SPRAWIEDLIWOŚĆ</u>	190 418	48,68%	6	66,67%
<u>KOALICYJNY KOMITET WYBORCZY KOALICJA OBYWATELSKA PO .N IPL ZIELONI</u>	82 003	20,96%	2	22,22 %
<u>KOALICYJNY KOMITET WYBORCZY TRZECIA DROGA POLSKA 2050 SZYMONA HOŁOWNI - POLSKIE STRONNICTWO LUDOWE</u>	54 690	13,98%	1	11,11%

Komitety	Liczba głosów	Procent głosów	Liczba mandatów	Procent mandatów
<u>KOMITET WYBORCZY KONFEDERACJA WOLNOŚĆ I NIEPODLEGŁOŚĆ</u>	28 593	7,31%	0	0,00%
<u>KOMITET WYBORCZY NOWA LEWICA</u>	20 874	5,34%	0	0,00%
<u>KOMITET WYBORCZY BEZPARTYJNI SAMORZĄDOWCY</u>	6 673	1,71%	0	0,00%
<u>KOMITET WYBORCZY POLSKA JEST JEDNA</u>	5 983	1,53%	0	0,00%
<u>KOMITET WYBORCZY WYBORCÓW RUCHU DOBROBYTU I POKOJU</u>	1 968	0,50%	0	0,00%
Razem	391 202	100,00%	9	100,00%

### Wyniki głosowania na Komitety Wyborcze w Okręgu nr 17 (RADOMSKIE)

Kandydaci, którzy uzyskali mandat w okręgu wyborczym nr 17

#### **KKW KOALICJA OBYWATELSKA PO .N IPL ZIELONI**

FRYSZTAK Konrad Mirosław  
KLUZIK-ROSTKOWSKA Joanna Grażyna

#### **KKW TRZECIA DROGA PSL-PL2050 SZYMONA HOŁOWNI**

MALISZEWSKI Mirosław Wojciech

#### **KW PRAWO I SPRAWIEDLIWOŚĆ**

FOGIEL Radosław Aleksander  
GÓRSKA Agnieszka Beata  
KOSZTOWNIAK Andrzej Tomasz  
KUŹMIUK Zbigniew Krzysztof  
KWIECIEŃ Anna  
SUSKI Marek Witold

Z terenu powiatu zwoleńskiego kandydowało 6 osób. W wyborach 15 października 2023 r. zdobyli następującą ilość głosów.

KW-Bezpartyjni Samorządowcy Gmina Kazanów Beata Włazłowska uzyskała **210** głosów.

KW Nowa lewica Gmina Zwolen Piotr Gruzewski uzyskał **365** głosów

KW Trzecia Droga-PSL Gmina Zwolen Bogusława Jaworska uzyskała **2350** głosów

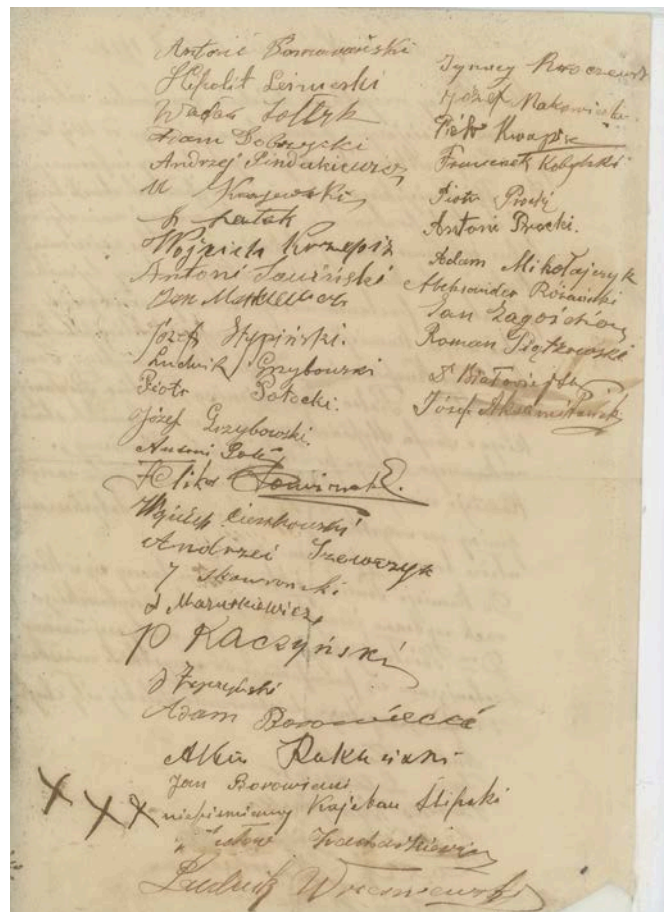
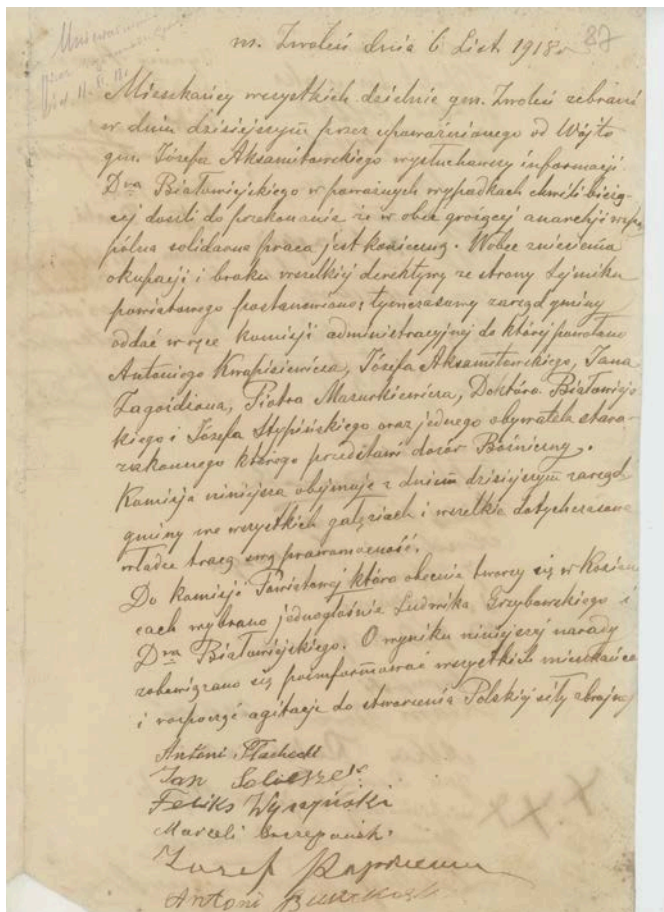
KW Prawo i Sprawiedliwość Gmina Przyłęk Anna Wolszczak uzyskała **1852** głosów

KW Koalicja Obywatelska Gmina Zwolen Urszula Karpala uzyskała **505** głosów

KW Polska Jest Jedna Gmina Zwolen Ilona Skupień uzyskała **540** głosów

*Bogusława Jaworska*

# ZWOLEŃSKI LISTOPAD 1918



Karty z protokołów zebrań gminnych, nr inw. MRZ/A/338, s. 87-88

Karty publikowanego protokołu zebrań gminnych (MRZ/A/338) należą do kolekcji obiektów Muzeum Regionalnego w Zwoleniu, których konserwację w roku 2023 przeprowadzono w ramach zadania: „Białe kruki z kolekcji Muzeum Regionalnego w Zwoleniu. Konserwacja najstarszych i najcenniejszych archiwaliów”.

Dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego pochodzących z Funduszu Promocji Kultury.



**Ministerstwo Kultury  
i Dziedzictwa Narodowego**

Odczyt dokumentu, MRZ/A/338, s. 87-88. Zachowano pisownię i interpunkcję oryginału.

Dopisek w lewym górnym rogu s.87:  
Unieważnione przez zgromadz(enie). gminne w d(niu).  
11. XI. 18 r(oku).

m(iasto). Zwoleń dnia 6 List(opada). 1918 r(oku)  
Mieszkańcy wszystkich dzielnic gm. Zwoleń zebra-  
ni w dniu dzisiejszym przez upoważnionego od Wójta  
gm(iny). Józefa Aksamitowskiego wysłuchawszy infor-  
macji D(okto)ra Białowiejskiego w poważnych wypad-  
kach chwili bieżącej doszli do przekonania że wobec gro-  
żącej anarchji wspólna solidarna praca jest konieczną.

Wobec zniesienia okupacji i braku wszelkiej derektywy ze strony Sejmiku powiatowego postanowiono: tymczasowy zarząd gminy oddać w ręce komisji administracyjnej do której powołano Antoniego Kwapisiewicza, Józefa Aksamitowskiego, Jana Zagożdżona, Piotra Mazurkiewicza, Doktora Białowiejskiego i Józefa Stypińskiego oraz jednego obywatela starozakonnego którego przedstawi dozór Bożniczny. Komisja niniejsza obejmuje z dniem dzisiejszym zarząd gminy we wszystkich gałęziach i wszelkie dotychczasowe władze tracą swą prawomocność.

Do Komisji Powiatowej która obecnie tworzy się w Kozienicach wybrano jednogłośnie Ludwika Grzybowskiego i D(okto)ra Białowiejskiego. O wyniku niniejszej narady zobowiązano się poinformować wszystkich mieszkańców i rozpocząć agitację do stworzenia Polskiej siły zbrojnej.

- |                          |                      |
|--------------------------|----------------------|
| [podpisy]                | M. Krajewski         |
| Antoni Płachecki         | S. Sałek             |
| Jan Sobieszek            | Wojciech Kwapis      |
| Feliks Wszyński          | Antoni Sowiński      |
| Marceli Szczepański      | Jan Markiewicz       |
| Józef Popkiewicz         | Józef Stypiński      |
| Antoni Burakoski         | Ludwik Grzybowski    |
| (s.88) Antoni Pomarański | Piotr Potocki        |
| Hipolit Leśnieski        | Józef Grzybowski     |
| Wacław Sołtyk            | Antoni Gola          |
| Adam Dobrzycki           | Feliks Sowiński      |
| Andrzej Pindakiewicz     | Wojciech Cieszkowski |

Andrzej Szewczyk	Ignacy Kroczewski
J. Skowroński	Józef Makowiecki
A. Mazurkiewicz	Piotr Kwapisz
P. Kaczyński	Franciszek Kobylski
J(an). Życzyński	Piotr Procki
Adam Borowiecki	Antoni Procki
Albin Kukliński	Adam Mikołajczyk
Jan Borowiecki	Aleksander Różański
XXX niepiśmienny Kajetan	Jan Zagożdżon
Ślipski	Roman Piątkowski
Wacław Zacharkiewicz	S. Białowiejski
Ludwik Wrześniewski	Józef Aksamitowski

Protokoły zebrań Gminny Zwoleń (nr inwentarzowy MRZ/A/338) pozwalają nam choć w pewnym stopniu odpowiedzieć na pytanie, jak wyglądała sytuacja w Zwoleniu i okolicach w ostatnich dwóch miesiącach roku 1918 – czyli czasie wielkich zmian zachodzących na ziemiach polskich.

### Pierwsze działania

Protokoły zebrań z 22 i 29 października 1918 r. wskazują, że zwoleniacy na bieżąco reagowali na toczące się wydarzenia. Odnosili się do pozostawionych w spuściźnie przez władze rosyjskie obciążeń podatkowych (sprawa zlikwidowania 60% dodatku do podatku gruntowego), czynili pierwsze porządki prawne po władzach okupacyjnych, nakładali nowe podatki od „wszystkich handli” – aby nie obarczać tylko rolnych mieszkańców; rozliczaniem budżetu w roku 1918 (z b. wójtem Janem Zagożdżonem) i sporządzali projekt finansowy dla gminy na kolejny rok; planowali i wybierali nowych urzędników gminnych (pełnomocników, aby nie było konieczności zwoływania na zgromadzenie gminne wszystkich osób uprawnionych – tj. ok. 200 osób); widzieli konieczność uruchomienia kasy pożyczkowo-oszczędnościowej gminy, komasacji gruntów (odkładane na czas sposobniejszy), podejmowali decyzje w sprawie sprzedaży drewna z lasów miejskich na potrzeby miejscowej ludności; powołania milicji, której funkcjonariusze uzbrojeni mieli zostać w palną oraz białą broń. Sprawa tej ostatniej, a szczególnie jej sposobów finansowania, będzie wracała na kolejnych posiedzeniach gminnych.

### Ogłoszenie niepodległości

6 listopada 1918 r. zdecydowano o zwołaniu zebrania gminnego wobec szerzącej się na ziemiach polskich „anarchii” – zniesienia okupacji, ale też braku dyrektyw ze strony sejmiku powiatowego. Wówczas postanowiono:

1. Tymczasowy zarząd gminy oddać w ręce **komisji administracyjnej** w składzie: Antoni Kwapisiewicz, Józef Aksamitowski, Jan Zagożdżon, Piotr Mazurkiewicz, doktorów – Białowiejskiego i Józefa Stypińskiego – oraz jeden obywatel starozakonny.
2. Komisja administracyjna objęła zarząd gminy na każdym polu, a wszelkie dotychczasowe władze straciły swoje prerogatywy.

3. Przeprowadzono wybory członków kozienickiej komisji powiatowej w osobach Ludwika Grzybowskiego i dr. Białowiejskiego.
4. Zorganizować akcję informacyjną wobec wszystkich mieszkańców celem przedstawienia sytuacji, a zarazem agitacyjną celem stworzenia Polskiej Siły Zbrojnej.

### Innymi słowy, 6 listopada 1918 roku Zwoleń ogłosił niepodległość.

Komisja Administracyjna tego samego dnia postanowiła:

1. Przedstawicielem gminy został wójt Antoni Kwapisiewicz.
2. Decyzje większej wagi miały być podejmowane przez całą Komisję.

Na zebraniu Komisji dokonano sprawdzenia rachunków i stanu finansów gminy, postanowiono między innymi o przekazaniu środków na utrzymanie siedmioosobowego garnizonu wojskowego znajdującego się na miejscu (dziennie na osobę miało przypaść sześć koron), ten miał dodatkowo być finansowany ze środków pozyskanych z kar nałożonych jeszcze przez władze austriackie – egzekwować mieli je sami wojskowi.

Komisja poruszyła też sprawę założenia elektrowni – w tym celu miano zasięgnąć stosownych informacji.

11 listopada 1918 r. ze względu na zmieniającą się dynamicznie sytuację w kraju, ale też reakcje i decyzje władz powiatowych, wójt oraz namiestnicy zwołali zebranie gminy. Kozienicka Rada Obywatelsko-Robotnicza 6 listopada 1918 r. wydała odezwę, której 23 punkt nakazywał między innymi wybór do jej gremium przedstawicieli z poszczególnych gmin. Gmina zwoleńska wybrała delegata i zastępcę – pierwszym został Ludwik Grzybowski, drugim Jakub Skowroński. Uchwały z dnia 6 listopada zostały skasowane i uznane za „nieprawnie przeprowadzone”. Powołano jednak **komisję rozkładową podatków** i podzielono miasto na trzy rejony. W skład KRP weszli: (I) Karol Marchewka i Hipolit Nowakowski, (II) Marcin Kosnakowski i Antoni Stypiński, (III) Józef Aksamitowski i Andrzej Szewczyk, s. Antoniego.

### Solidarna praca na rzecz małej ojczyzny

6 grudnia 1918 r. zwołano zebranie z konieczności – „wobec ciężkiej chwili jaką ogół przeżywa”. Przybyło na nie 140 osób (prawo głosu miało 204). Przeprowadzono wówczas rewizję rachunków b. wójta Jana Zagożdżona, poruszono sprawę dzierżawy gruntu poszpitalnego przez Piotra Mazurkiewicza, który z warunków kontraktu się nie wywiązywał. „Wobec ciężkich dziejowych warunków jakie się przeżywa” postanowiono powołać sześćosobową **komisję nadzorczo-rewizyjną**. Dzięki tej nie trzeba będzie zwoływać wszystkich obywateli wchodzących w skład zgromadzenia gminnego kiedy zaistnieje potrzeba podejmowania ważnych decyzji przez wójta i pełnomocników, ci ostatni nie będą mogli decydować bez udziału komisji, która czuwać będzie nad „dobrem ogółu”. Podzielono gminę na trzy cyrkule, z każdego wybrano dwóch

członków, którzy weszli w skład komisji (KDR): (I) Jan Zagożdżon i Ludwik Grzybowski, (II) Adam Borowiecki i Albin Kukliński, (III) Franciszek Kaczyński i Józef Aksamitowski. Członkowie Komisji mieli sprawować swój urząd aż do usunięcia ich przez zebranie gminne. Powiadomiono zgromadzonych, że ze względu na nagłą potrzebę wójt z pełnomocnikami wybrał 5 milicjantów, sprawę ich wynagrodzenia odłożono do następnego zebrania, ale zaproponowano, aby jego część sfinansować z funduszu tworzonego ze ściągniętych od obywateli kar, którzy opuścili zgromadzenie i nie podpisali protokołu – 5 koron od osoby.

W świetle zachowanych dokumentów możemy uznać, że 6 listopada 1918 r. był dniem odzyskania niepodległości przez Zwoleń. Nie dziwi jednak decyzja ówczesnych władz miejskich, bacznie obserwujących wydarzenia ogólnokrajowe, o uznaniu wcześniejszych postanowień za niebyłe i przeprowadzeniu nowych uchwał, mających na celu ugruntowanie rodzimej władzy w odradzającym się państwie polskim.

*Katarzyna Madejska  
Kinga Mazur  
Muzeum Regionalne w Zwoleniu*

## INWESTYCJE GMINNE - SAMORZĄD

### ULICA SPORTOWA W ZWOLENIU BĘDZIE PRZEBUDOWANA – UMOWA Z WYKONAWCĄ PODPISANA

To już pewne, ulica prowadząca do zwoleńskiego zalewu przejdzie kompleksową przebudowę. 2 października burmistrz Zwoleń Arkadiusz Sulima podpisał umowę z wykonawcą zadania, na które wcześniej zostało pozyskane znaczące dofinansowanie zewnętrzne. Ponad półkilometrowy odcinek drogi zyska nową nawierzchnię, chodnik, ciąg pieszo-rowerowy, parkingi i oświetlenie. Inwestycja będzie wspaniałym dopełnieniem dla realizowanego już zadania, polegającego na modernizacji terenu wokół zbiornika wodnego, gdzie pojawi się niebawem mnóstwo atrakcji.

#### Samorząd gotowy do przebudowy

2 października w siedzibie Urzędu Miejskiego w Zwoleń miało miejsce wydarzenie o kluczowym znaczeniu dla infrastruktury obiektu sportowo-rekreacyjnego nad zwoleńskim zalewem.



*Burmistrz wspólnie z skarbnikiem gminy parafowali umowę na kompleksową przebudowę ul. Sportowej na odcinku 554 metrów bieżących.*

– Ulica Sportowa jest nie tylko drogą dojazdową do firm, ale również istotnym elementem kompleksu sportowo-rekreacyjnego nad zalewem, stanowiącym kluczowy dojazd do tego miejsca. Zalew to miejsce wypoczynku mieszkańców oraz organizacji dużych imprez plenero-



*Wykonawcą zadania będzie lokalne Przedsiębiorstwo Robót Drogowych Sp. z o.o.*

wych. Obecnie prowadząca do niego droga jest w bardzo złym stanie technicznym. Liczne spękania, ubytki i zniszczony chodnik nie są ani bezpieczne, ani komfortowe, ani ładne. Brakuje też miejsc parkingowych. Dlatego cieszę się, że udało nam się pozyskać tak duże dofinansowanie na przebudowę tej ulicy i podpisać umowę z wykonawcą zadania – **podkreśla burmistrz Arkadiusz Sulima.**

Koszt prac budowlanych oszacowano na 5 mln 97 tys. 902 zł. Większość tej kwoty pokryje dofinansowanie, które wyniesie 3,7 mln zł. Środki będą pochodziły z Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg.

#### Szereg zmian nad zalewem

Zakres zaplanowanych prac obejmie wykonanie nowej podbudowy i nawierzchni jezdni z betonu asfaltowego. Wyznaczone zostaną miejsca parkingowe, wybudowany chodnik i ścieżka pieszo-rowerowa. Droga zyska nową instalację kanalizacji deszczowej, kanał technologiczny, a także nowe oświetlenie uliczne. Na zakończenie prac budowlanych pojawi się odpowiednie oznakowanie poziome i pionowe jezdni. – Czas na wykonanie tej inwestycji wyznaczaliśmy na okres dziesięciu miesięcy od dnia podpisania umowy, a więc mieszkańcy nie będą musieli długo czekać na poprawę standardu infrastruktury w tym miejscu – **zaznacza Andrzej Skorek, kierownik referatu Utrzymania Dróg i Zieleni Miejskiej Urzędu Miejskiego w Zwoleń.**

Co ważne, przebudowa ulicy Sportowej nie jest jedyną zmianą na lepsze w obszarze zwoleńskiego zalewu. Modernizacja drogi będzie znakomicie korespondować z innymi prowadzonymi tu pracami – mowa o kompleksowym zagospodarowaniu terenu wokół zalewu. Już niebawem miasto wzbogaci się o park linowy, park wodny, brodzik z wodnymi zabawami, pole kamperowe, nowe domki letniskowe oraz zrewitalizowany stary park, gdzie powstaną alejki z ławeczkami i oświetleniem.

– Podpisana umowa na przebudowę kolejnej drogi to istoty krok naprzód w realizacji ambitnych planów rozwojowych Zwolenia – **podsumowuje zastępca burmistrza Grzegorz Molendowski.**



*Ulica Sportowa obecnie*

## **NOWA ERA SPORTU W ZWOLENIU – ZA NAMI OTWARCIE ZMODERNIZOWANEGO STADIONU!**



Mieszkańcy gminy Zwolen zyskali piękną perelkę lokalnego sportu. 1 października odbyło się uroczyste otwarcie przebudowanego stadionu miejskiego. Po miesiącach prac budowlanych obiekt powrócił w pełnej krasie, będąc nową dumą miasta. W wydarzeniu uczestniczyli nie tylko sportowcy, ale również przedstawiciele sejmiku, lokalnych władz samorządowych oraz działacze na rzecz promocji aktywności fizycznej. Przebudowa obiektu kosztowała prawie 5,9 miliona złotych, przy czym dofinansowania zewnętrzne pokryły niemal całość tej kwoty, bo aż 97% wartości inwestycji.

### **Piękna, sportowa uroczystość**



*Oficjalne otwarcie stadionu rozpoczęło się przemarszem sportowców MKS Zwolenianka Zwolen, prowadzonych przez Młodzieżową Orkiestrę Dętą Miasta Zwolenia po nowej bieżni obiektu.*

Na trybunach zasiedli między innymi: poseł na sejm RP Radosław Fogiel, wicestarosta Waldemar Urbański, prezes Enea wytwarzanie Jan Mazurkiewicz, prezes Mazowieckiego Związku Piłki Nożnej Sławomir Pietrzyk,



*Po tej uroczystej chwili zebranych powitał burmistrz Zwolenia Arkadiusz Sulima.*

a także przedstawiciele lokalnych samorządów, jednostek, organizacji, placówek oświatowych, służb mundurowych i licznie zgromadzeni mieszkańcy gminy Zwolen.

– Za sukcesem tej największej inwestycji sportowej w naszej gminie stoi wiele osób, ale wszystko zaczęło się w dniu 17 stycznia 2020 roku, podczas wizyty prezydenta RP Andrzeja Dudy. W trakcie mojego wystąpienia wspominałem o potrzebie modernizacji stadionu w Zwoleniu. Wówczas pan prezydent zadeklarował chęć pomocy w realizacji tego przedsięwzięcia. Pierwsze przyznane środki finansowe pochodziły z dotacji z Rządowego Programu Inwestycji Lokalnych, a dalsze, które pozwoliły nam dopiero w pełni myśleć o rozpoczęciu prac budowlanych pozyskaliśmy z Ministerstwa Sportu. Uważam za ogromny sukces fakt, iż gmina Zwolen otrzymała tak duże środki finansowe, sięgające 97% wartości całości inwestycji. Dziękuję ministrowi Markowi Suskiemu oraz parlamentarzystom ziemi radomskiej za wspieranie naszych działań. Jestem przekonany, że nowy stadion sportowy będzie dobrze służył piłkarzom zwoleńskich drużyn, młodzieży szkolnej oraz wszystkim mieszkańcom – **powiedział burmistrz Arkadiusz Sulima.**

Głos zabrali także parlamentarzyści, ich przedstawiciele oraz reprezentanci lokalnych władz samorządowych i sportowców. Zastępca burmistrza Grzegorz Molendowski odczytał zaś listy od posłów ziemi radomskiej.





*Słów uznania dla zarówno dla inwestycji, jak i burmistrza Zwolenia Arkadiusza Sulimy nie szczędził Poseł na Sejm RP Radosław Fogiel.*



*Na zakończenie rozegrany został mecz klasy A pomiędzy drużynami: Zwolenianka Zwolen – Energia II Kozienice.*



*Przy tak ważnej uroczystości nie mogło zabraknąć symbolicznego przecięcia wstęgi, oficjalnie otwierającego obiekt.*



*Włodarz miasta wręczył też pisemne podziękowania dla osób zaangażowanych w przebudowę stadionu.*



*Doskonałym dopełnieniem wydarzenia było podzielenie wśród mieszkańców przygotowanego na tę okoliczność tortu.*

### **Obiekt na miarę naszych czasów**

Przypomnijmy, modernizacja stadionu objęła budowę pełnowymiarowego boiska piłkarskiego do gry w piłkę nożną. Wokół niego powstała sześciotorowa bieżnia okrężna, a w pobliżu ośmiotorowa bieżnia prosta z nawierzchnią poliuretanową. Wykonane zostało również nowe boisko treningowe o wymiarach 105×56 m z nawierzchnią trawiastą. Obiekt został wyposażony w liczne urządzenia sportowe, takie jak: rzutnia do pchnięcia kulą, skocznia do skoku w dal i trójskoku, skocznia do skoku wzwyż i rzutnia do rzutu oszczepem oraz rów z wodą jako przeszkoda na bieżni. Boiska mają nowoczesne systemy nawadniania i drenażu oraz sztuczne oświetlenie na sześciu masztach. W ramach inwestycji w miejscu istniejącego budynku został wybudowany nowy, o powierzchni 267 m<sup>2</sup>, w którym się znajdują: szatnie dla zawodników, szatnie dla sędziów, pokoje prezesa i trenera, sala szkoleniowa, dwie łazienki, prysznice, sauna dla dziesięciu osób, pralnia, dwa magazyny i kotłownia gazowa.

Wykonawcą zadania była firma ANMED Spółka z o.o. z Dzierżysławia w województwie opolskim, która realizowała je przy wsparciu kilku podwykonawców. Z ramienia Urzędu Miejskiego w Zwoleniu nad inwestycją czuwali: zastępca burmistrza Grzegorz Molendowski, kierownik referatu rozwoju gospodarczego Piotr Wajs oraz pracownik tego referatu Tomasz Wolak.

Całkowity koszt przebudowy stadionu to 5 mln 874 tys. 517 zł, a finansowe wsparcie zewnętrzne pozyskane przez samorząd gminy wyniosło łącznie 5 mln 652 tys. 645 zł, co stanowi aż 97% wartości inwestycji. Źródła dofinansowania to: Rządowy Fundusz Inwestycji Lokalnych – 3 mln 142 tys. 645 zł i Fundusz Rozwoju Kultury Fizycznej w ramach programu Sportowa Polska – Program Rozwoju Lokalnej Infrastruktury Sportowej – 2 mln 500 tys. zł. Co bardzo istotne, gmina Zwolen z własnego budżetu wydała na tę inwestycję jedynie 231 tys. 871 zł.

Otwarcie odnowionego stadionu miejskiego w Zwoleniu nie tylko podkreśla znaczenie, jakie lokalne władze przypisują rozwojowi sportu, ale również stanowi symbol przestrzeni publicznej miasta. To doskonała inwestycja w przyszłość, w której sport i aktywność fizyczna stanowią integralną część życia mieszkańców.

## KOLEJNE DUŻE ŚRODKI NA PRZEBUDOWY DRÓG - BLISKO 4,5 MILIONA ZŁOTYCH DOFINANSOWANIA

Gmina Zwolenń otrzymała dofinansowanie w kwocie blisko 4,5 miliona złotych w ramach Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg. 27 września burmistrz Zwolenia Arkadiusz Sulima podpisał w tej sprawie wiążącą umowę. Pozyskane środki pozwolą na gruntowną przebudowę dwóch zwolenńskich ulic: Sportowej i Konopnickiej.

### Umowa już podpisana

Podpisanie umów na tak znaczące dofinansowanie miało miejsce w Starostwie Powiatowym w Radomiu. – Zastrzyk gotówki w kwocie blisko 4,5 miliona złotych będzie dla nas ogromnym wsparciem przy realizacji dwóch zaplanowanych inwestycji drogowych. Jedną z nich jest przebudowa ulicy Sportowej, która prowadzi do miejskiego zalewu i obiektów sportowo-rekreacyjnych. Na to zadanie pozyskaliśmy 3,7 miliona złotych dofinansowania. Drugą zaś jest przebudowa ulicy Konopnickiej i tu udało się pozyskać 729 tysięcy złotych. Dofinansowania pokryją aż 80% kosztów obydwu zadań. Dziękuję postom ziemi radomskiej za wspieranie nas w naszych działaniach. Dziękuję również wicewojewodzie mazowieckiemu Arturowi Standowiczowi, który w naszym imieniu zabiegał o pomoc finansową dla Zwolenia – **mówi burmistrz Arkadiusz Sulima.**

### Dwie ulice zmienią się na lepsze

Na ulicy sportowej mieszkańcy Zwolenia mogą spodziewać się kompleksowej przebudowy. Projekt zakłada wykonanie nowej podbudowy oraz nawierzchni z beto-



Samorząd gminy na przebudowę dwóch ulic pozyskał blisko 4,5 miliona złotych.

nu asfaltowego, co znacząco poprawi komfort i bezpieczeństwo jazdy. Dodatkowo zostaną wyznaczone miejsca postojowe oraz wybudowane chodniki i ścieżka pieszo-rowerowa. Inwestycja przewiduje również instalację kanalizacji deszczowej, co z pewnością przyczyni się do lepszego odprowadzenia wód opadowych. Nie zapomniano też o aspektach związanych z bezpieczeństwem mieszkańców. Dlatego na ul. Sportowej powstanie nowoczesne oświetlenie uliczne oraz zostaną wykonane oznakowania poziome i pionowe jezdni. Całość inwestycji dopełni instalacja kanału technologicznego.

Zakres prac budowlanych na ul. Konopnickiej obejmuje wzmocnienie podbudowy i wykonanie nawierzchni jezdni z betonu asfaltowego na długości blisko kilometra, a także zjazdów, poboczy, oznakowania poziomego i pionowego. Zamontowany zostanie też przepust i kanał technologiczny. – Pozyskanie środków zewnętrznych to ważny krok w kierunku dalszej modernizacji infrastruktury drogowej Zwolenia. Bezpieczniejsze i bardziej komfortowe drogi to inwestycja w przyszłość tego miasta – **podsumowuje zastępca burmistrza Grzegorz Molendowski.**

## WAŻNE SPOTKANIE W SPRAWIE NIEPRZYJEMNYCH ZAPACHÓW W MIEŚCIE – SAMORZĄD ROZMAWIAŁ Z PRZEDSIĘBIORCAMI

3 października w Urzędzie Miejskim w Zwoleniu z inicjatywy burmistrza Zwolenia Arkadiusza Sulimy odbyło się spotkanie przedstawicieli samorządu z przedsiębiorcami z tego terenu. Uczestniczyli w nich reprezentanci firm posiadających pozwolenia wodnoprawne na zrzut ścieków do rzeki Zwolenńki. Oprócz omówienia wielu ważnych spraw związanych nie tylko z oczyszczalniami ścieków, zadeklarowano też chęć współpracy w pozbyciu się trapiącego mieszkańców problemu.

### Potrzebne rozwiązania na wielu płaszczyznach

Oprócz władarzy i samorządowców do rozmowy zaproszony został także radny Rady Miejskiej w Zwoleniu Marcin Płachta, jako przedstawiciel mieszkańców znający



W spotkaniu uczestniczyli przedstawiciele zwolenńskich firm: Brat-Met Sp. z o.o., Spółdzielni Mleczarskiej „Mlekol” – Zakładu Przetwórstwa Mlecznego oraz Zakładu Garbarskiego Maltan.

temat i aktywnie działający w tej sprawie. – Oczywiście jest, że sprawą priorytetową jest przebudowa miejskiej oczyszczalni ścieków. Od kilku lat staramy się o zewnętrzne środki finansowe, które pozwoliłyby nam działać w sze-

rokiem zakresie. W międzyczasie pozyskujemy mniejsze kwoty i od początku obecnej kadencji samorządu modernizujemy oczyszczalnię na miarę możliwości finansowych. A mamy w tym zakresie do nadrobienia kilkanaście lat. Oprócz tego działamy w kierunku ograniczenia odoru z potencjalnych innych źródeł. Jesteśmy świadomi, że eliminacja problemu może być efektywniejsza, gdy zaangażujemy w te działania nie tylko mieszkańców, ale także przedsiębiorców, stąd niniejsze spotkanie – **podkreśla burmistrz Arkadiusz Sulima.**

### Jest chęć współpracy

Podczas spotkania szczegółowo omówiono technologię funkcjonowania każdej oczyszczalni ścieków działającej na terenie Zwolenia. Przekazano też przedstawicielom firm zdjęcia rzeki wykonane przez urzędników w różnych okresach czasowych. Powrócono również do tematu ubiegłorocznych kontroli wszystkich oczyszczalni ścieków na

terenie Zwolenia. Były one przeprowadzone przez WIOŚ na wyraźny wniosek samorządu gminy Zwolen.

Co ważne, burmistrz wystosował prośbę do przedsiębiorców o zezwolenie na wejście, jeśli zajdzie taka potrzeba, niezależnych naukowców na teren zakładów. Firmy mają ustosunkować się do tej prośby w najbliższych dniach. Praca naukowców będzie polegała na próbie ustalenia wszelkich źródeł odoru w mieście. O efektach badań mieszkańcy zostaną poinformowani po ich zakończeniu, podczas planowanego, otwartego spotkania.

– Dziękuję przedsiębiorcom, że poważnie podeszli do tematu, odpowiedzieli na moje zaproszenie do rozmów i zadeklarowali współpracę. Wszelkie sugestie, pochodzące zarówno od mieszkańców, jak i firm mogą pomóc w sukcesywnym rozwiązywaniu problemu. Bardzo cenimy ten wkład i jesteśmy wdzięczni za wszelkie formy współpracy – **podsumowuje burmistrz.**

## WALKA ZE SMOGIEM – INNOWACYJNE DZIAŁANIA SAMORZĄDU GMINY ZWOLEŃ

Sezon grzewczy nabiera rozpędu, mieszkańcy palą w swoich przydomowych piecach, a na ulicach pojawia się smog. W obliczu rosnących problemów związanych z jakością powietrza, zdecydowanie pogarszającą się w okresie jesienno-zimowym, gmina Zwolen nie pozostaje bezczynna. Przyjęto działania, które mają minimalizować skutki zanieczyszczenia trującymi pyłami i edukować, że palenie śmieci to nie oszczędność.

### Szeroko zakrojone działania

Smog to realny problem dotyczący niemal każdej, czy to większej, czy mniejszej miejscowości. Palenie śmieci w przydomowych kotłowniach jest bardzo szkodliwe, a jednak nadal często praktykowane.

– Palenie śmieci w przydomowych piecach niestety zdarza się w naszej gminie dość często. Takie działania przyczyniają się do pogorszenia jakości powietrza i stwarzają poważne zagrożenie dla zdrowia nas wszystkich. Szczególnie narażone są dzieci, osoby starsze i osoby z problemami układu oddechowego. Uwalniane podczas spalania śmieci toksyny i chemikalia są wysoce rakotwórcze i mogą prowadzić do poważnych schorzeń. Dlatego apeluję do mieszkańców, aby nie palić śmieci. Nasza gmina wkrótce poprowadzi kampanię społeczną, aby edukować i uświadamiać mieszkańców na ten temat, ale potrzebna jest również świadomość i odpowiedzialność każdego z nas. Razem możemy stworzyć zdrowsze środowisko dla siebie i innych. W celu walki ze smogiem już w ubiegłym roku zaopatrzyliśmy nasz samorząd w odpowiedni sprzęt, dzięki któremu monitorowana jest sytuacja smogowa w gminie, co ma przeciwdziałać paleniu śmieci – **informuje Arkadiusz Sulima, burmistrz Zwolenia.**

### Badanie popiołu i czujnik powietrza



Gmina Zwolen w minionym roku wyposażyła się w odpowiedni sprzęt i przeszkoliła trzech pracowników do pobierania próbek popiołu.

Dzięki temu możliwe jest monitorowanie, czy mieszkańcy nie palą szkodliwych, zakazanych materiałów w swoich urządzeniach grzewczych. Próbkę są wysyłane do akredytowanego laboratorium, z którym podpisano umowę już w 2021 roku, co gwarantuje ich rzetelną analizę i pozwala szybko reagować na ewentualne nieprawidłowości.



Ekostupek na terenie Ortika

Kolejnym krokiem w kierunku czystego powietrza jest zainstalowanie wiosną tego roku Ekosłupka na terenie Orlika w Zwoleniu, w pobliżu miejsca rekreacji dla najmłodszych. To nowoczesne urządzenie nieustannie monitoruje jakość powietrza, a mieszkańcy mogą w każdej chwili sprawdzić aktualne wyniki. Informacje dostępne są zarówno na Ekosłupku, jak i na interaktywnej tablicy w Urzędzie Miejskim w Zwoleniu oraz dostępne pod adresem: <https://ekoslupek.pl/mapa/>. Co więcej, każdy zainteresowany może zeskanować kod QR smartfonem i uzyskać szczegółowe dane z urządzenia.



Interaktywna tablica w Urzędzie Miejskim w Zwoleniu

Gmina nie zapomina również o technologii mobilnej. Dzięki wyposażeniu samorządu, kontrolerzy mogą pracować w terenie, dokładnie monitorując źródła spalania paliw. Takie podejście pozwala na natychmiastową wymianę informacji o przekroczeniach. Posiadają możliwość dodawania na bieżąco zdjęć z przebiegu kontroli oraz na bezpośrednie drukowanie raportu z przeprowadzanych czynności. Nie bez znaczenia jest również fakt, że Zwolenie korzysta z wdrażanego systemu informacyjno-ostrze-

gawczego SYSLOP. Dzięki niemu mieszkańcy będą na bieżąco informowani o stanie powietrza w ich regionie, co pozwoli na świadome podejmowanie decyzji dotyczących aktywności na świeżym powietrzu.



Terminale do obsługi aplikacji ZONE.App

### Punkt konsultacyjny

Na koniec warto wspomnieć o punkcie konsultacyjnym „Czyste Powietrze”, który działa w Urzędzie Miejskim w Zwoleniu. To miejsce, gdzie mieszkańcy mogą uzyskać wsparcie w zakresie programu „Czyste Powietrze”, w tym informacje o dostępnych dotacjach.

Zdecydowane działania samorządu gminy Zwolenie w walce ze smogiem są odpowiedzią na rosnące potrzeby mieszkańców i wyraźnym sygnałem, że zdrowie i jakość życia lokalnej społeczności są dla lokalnych władz priorytetem.

## WALKA O ŚWIEŻE POWIETRZE – SAMORZĄD SPOTKAŁ SIĘ Z MIESZKAŃCAMI MIASTA



Otwartość samorządu gminy Zwolenie na dialog i współpracę z mieszkańcami poskutkowało spotkaniem, które odbyło się 5 października w Urzędzie Miejskim w Zwoleniu. Wzięli w nim udział przedstawiciele jednostki samorządowej i reprezentanci komi-

tetu protestacyjnego. Rozmowa dotyczyła omówienia dotychczasowych oraz planowanych działań władz miasta, podejmowanych w celu rozwiązania problemu pojawiających się nieprzyjemnych zapachów.

### Będzie więcej informacji

Podczas spotkania burmistrz Arkadiusz Sulima wraz z pracownikami urzędu oraz prezesem ZUK w Zwoleniu Jackiem Lange przedstawili dotychczasowe działania samorządu w zakresie walki z odorem i odpowiedzieli na pytania członków komitetu. Jak wspólnie zostało ustalone, zabrakło jak dotąd regularnego, publicznego przekazu w sprawie oczyszczalni ścieków. Brak akcji promujących działania samorządu mógł budować nieprawdziwy obraz jego bierności w tej sprawie. Warto wiedzieć, że od jakiegoś czasu funkcjonuje fanpage na Facebooku **„Czyste jutro w naszych rękach”**. Będą tam umieszczane informacje dotyczące walki z odorem.

### Działania na wielu obszarach

Wśród dotychczasowych działań samorządu omówionych na spotkaniu wymieniono między innymi: ubieganie się o zewnętrzne środki finansowe na przebudowę oczysz-

czalni miejskiej, rozpoczęty pierwszy etap jej modernizacji, ale też rozmowy i szukanie rozwiązań problemu na szczeblach samorządowych i państwowych: u ministrów, marszałków, wojewodów, czy reprezentantów takich jednostek jak WIOŚ, czy Wody Polskie. Przeprowadzane były kontrole przedsiębiorstw, wypowiedziano umowy odbioru nieczystości od myjni samochodowych i pralni w celu usprawnienia działania miejskiej oczyszczalni, czyszczona była kanalizacja (gdzie znajdowano padłe zwierzęta, środki czystości, odpady medyczne i inne, które nigdy nie powinny się tam znaleźć), jak również prowadzono kontrole mieszkańców, którzy niestety nie zawsze okazywali się uczciwi w zakresie odprowadzania nieczystości. Wszelkimi sposobami i przy pomocy narzędzi prawnych, jakimi dysponuje samorząd, poszukiwane jest każde potencjalne źródło odoru, bo według dotychczasowych ustaleń, poza przestarzałą oczyszczalnią miejską ma on dodatkowe elementy składowe. W dalszej pracy w tym zakresie samorząd zamierza wspomagać się działaniami naukowców.

## **SAMORZĄD GMINY Z OGROMNYM WSPARCIEM NA PRZEBUDOWĘ OCZYSZCZALNI ŚCIEKÓW**



**Długo wyczekiwana przebudowa miejskiej oczyszczalni ścieków jest już coraz bliżej. Samorząd gminy Zwoleń zamierza postawić w tym zakresie milowy krok. Dzięki pozyskanemu dofinansowaniu zewnętrznemu w wysokości 8 milionów złotych, przestarzała oczyszczalnia, która wymaga pilnej przebudowy, zostanie zmodernizowana.**

### **Planowane prace**

Za kwotę 8 milionów złotych planuje się przeprowadzić szereg prac, które w znaczący sposób mają poprawić wydajność oczyszczalni, a także zredukować nieprzyjemne zapachy związane z jej pracą. Wśród najważniejszych działań zaplanowano budowę nowych budynków, montaż sitopiaskowników, hermetyzację bloku biologicznego czy zakup i montaż specjalistycznego sprzętu. Te działania mają służyć poprawie jakości pracy oczyszczalni, a także komfortowi mieszkańców gminy.

### **Zaangażowanie radnego istotnym wsparciem**

Dużą dawkę wiedzy podczas spotkania przedstawił radny Rady Miejskiej Marcin Płachta, który zajmuje się tym problemem od kilku lat, zarówno z ramienia sprawowanej funkcji publicznej, ale także jako mieszkaniec odczuwający uciążliwość odorowe. Stanowi on ważny głos doradczy dla samorządu. Radny wyraził także chęć współpracy z komitetem protestacyjnym. Burmistrz zaś przedstawił główne cele, jakie będą realizowane w najbliższym czasie w związku z rozbudową i przebudową oczyszczalni miejskiej, która, co nie podlega żadnej dyskusji wymaga pilnej modernizacji.

- Spotkanie uważamy za bardzo owocne. Dziękujemy mieszkańcom, że chcą włączyć się w walkę o czyste powietrze, bo jest to nasza wspólna sprawa. Jesteśmy przekonani, że proces eliminacji odoru może być efektywniejszy, gdy w działania zaangażują się wszyscy. Cieszy nas każda wspierająca inicjatywa, której celem jest dążenie do rozwiązania problemu. Wierzimy, że łącząc nasze siły możemy znaleźć trwałe rozwiązania dla dobra nas wszystkich – **podsumowuje burmistrz Arkadiusz Sulima.**

### **Liczne działania w kierunku poprawy**

Warto podkreślić, że w obecnej kadencji samorządu w oczyszczalni przeprowadzono prace modernizacyjne na sumę około miliona złotych. Były to działania realizowane między innymi w ramach opracowanego „Planu naprawczego dla oczyszczalni”. Wśród nich znalazły się na przykład: montaż sit pionowych, które zatrzymują zanieczyszczenia o frakcji do 5 mm, czy hermetyzacja przepompowni i piaskownika, mająca zmniejszyć uciążliwość zapachową w ich sąsiedztwie. Działania te podejmowane były na podstawie opracowanego w 2017 roku programu funkcjonalno-użytkowego modernizacji oczyszczalni i uzyskanej decyzji środowiskowej.

W ramach planu naprawczego rok temu podjęta została też decyzja o odłączeniu myjni samochodowych i pralni chemicznych od sieci kanalizacji miejskiej. Firmy, ze względu na roczny czas wypowiedzenia, zostały odłączone od sieci z początkiem października tego roku. Ma dziś to kluczowe znaczenie dla poprawy jakości pracy oczyszczalni. Dzięki temu może ona skuteczniej radzić sobie z trudniejszymi do przetworzenia związkami chemicznymi.

### **Otwarta komunikacja z mieszkańcami**

Podkreślić również należy transparentność działania samorządu, który jest otwarty na dialog z mieszkańcami. W celu informowania lokalnej społeczności o już podjętych, podejmowanych i planowanych działaniach samorządu w zakresie oczyszczalni, powstała specjalna strona na Facebooku: Czyste jutro w naszych rękach. Uruchomiony został także telefon alarmowy, jako inicjatywa dająca mieszkańcom możliwość zgłaszania wszelkich nieprawidłowości środowiskowych. W tej sprawie należy dzwonić pod nr tel.: 48 676 22 63 lub +48 607 266 277. Zgłoszenia przyjmowane są 24h/dobę, siedem dni w tygodniu.

– Liczymy, że wsparcie mieszkańców pomoże nam w walce z nieprzyjemnym zapachem pojawiającym się w różnych punktach miasta i eliminacją ich ewentualnych źródeł. W tym celu nawiązaliśmy również współpracę z niezależnymi naukowcami, którzy z pewnością spojrzą na sprawę tak zwanym „świeżym okiem” i być może zauważą problem nieprzyjemnych zapachów tam, gdzie my go jeszcze nie dostrzegamy. Zachęcam do obserwowania strony „Czyste jutro w naszych rękach”, gdzie na bieżąco informujemy o naszych działaniach – **podkreśla burmistrz Zwolenia Arkadiusz Sulima.**

## Patrząc w przyszłość

Choć pozyskane już 8 milionów złotych dofinansowania stanowi bardzo duże wsparcie w przebudowie oczyszczalni, samorząd nie zamierza na tym poprzestać i dąży do utworzenia tak zwanego montażu finansowego. Gmina złożyła kolejny wniosek o dofinansowanie modernizacji. Tym razem do samorządu województwa mazowieckiego w ramach „Instrumentu wsparcia zadań ważnych dla równomiernego rozwoju województwa mazowieckiego”. Samorząd przygotowuje się do pozyskania 4 milionów złotych.

## W ATALINIE POWSTAŁO LOKALNE CENTRUM INTEGRACJI – ZA NAMI OFICJALNE OTWARCIE

**25<sup>lat</sup> Mazowsze** Mazowsze » do lokalnych centrów integracyjnych <

19 listopada nadeszła długo wyczekiwana chwila przez mieszkańców Atalina, uroczyste otwarcie Lokalnego Centrum Integracji. Był to ważny moment również dla burmistrza Zwolenia Arkadiusza Sulimy, który na początku kadencji obiecał, że dołoży wszelkich starań, aby powstała tu nowoczesna świetlica i słowa dotrzymał. Jego działania wspierał wicemarszałek województwa mazowieckiego Rafał Rajkowski, który również uczestniczył w tej niezwykle dla lokalnej społeczności okazji do świętowania.

### Od marzeń po realizację inwestycji

Mieszkańcy sołectwa Atalin marzyli o miejscu integracji, jakiego dotąd tu bardzo brakowało. – Na początku mojej kadencji obiecałem, że dołożę wszelkich starań, aby realizacja tego marzenia stała się faktem i cieszę się, że dziś widzimy tego realne efekty. Nie było łatwo, o czym wiedzą zarówno mieszkańcy na czele z panią sołtys Ireną Chołuj, jak i przedstawiciele władz różnych szczebli, u których zabiegałem o wsparcie finansowe dla tej inwestycji. Marzenie stało się jednak rzeczywistością, a w jego realizacji pomogły programy zewnętrzne, między innymi „Mazowsze dla lokalnych centrów integracyjnych 2023”. Z budżetu Sejmiku Województwa Mazowieckiego na dokończenie inwestycji otrzymaliśmy dofinansowanie w kwocie 150 tysięcy złotych. Dziękuję wicemarszałkowi Rafałowi Rajkowskiemu za wsparcie i pomoc. Cieszę się, że Ziemia Zwoleńska ma takiego przyjaciela, dzięki któremu może się rozwijać i stale pięknieć – **podkreślał burmistrz Arkadiusz Sulima.**

– Warto podkreślić, jak istotne są inwestycje wspierające integrację lokalną. Jako wicemarszałek jestem przekonany, że inicjatywy, które łączą mieszkańców i przyczyniają się do rozwoju wspólnot są kluczowe dla budowania silnych społeczności. Chętnie angażujemy się we wspieranie takich przedsięwzięć i współpracujemy z gminami w realizacji zadań, które przynoszą realne korzyści mieszkańcom. Dążymy do tego, aby nasze wsparcie przekładało



Burmistrz Zwolenia Arkadiusz Sulima dokonał symbolicznego przekazania Centrum mieszkańcom, wręczając sołtys Irenie Chołuj Akt Przekazania.



W przecięciu wstęgi wieńczącym inwestycję wzięły udział osoby szczególnie zaangażowane w utworzenie Lokalnego Centrum Integracji, wśród nich wicemarszałek Rafał Rajkowski.

się na konkretne projekty, które poprawiają jakość życia w naszym regionie i dziś otwierana świetlica jest tego doskonałym przykładem – powiedział wicemarszałek Rafał Rajkowski i przekazał dla centrum gry planszowe.

Jak podkreślała sołtys Irena Chołuj, Lokalne Centrum Integracji z pewnością będzie tętniło życiem.

### Ostatni etap zadania z dużym zakresem prac

Prace remontowe ostatniego etapu zadania prowadzone były przez Przedsiębiorstwo Remontowo Budowlane INWBUD z Sycyny Północnej i kosztowały 312 tys. 92 zł. Zostały też częściowo dofinansowane z budżetu województwa mazowieckiego, kwotą 150 tys. zł. Środki przyznano w ramach programu „Mazowsze dla lokalnych centrów integracyjnych 2023”.

Roboty budowlane ostatniego etapu zadania obejmowały docieplenie ścian i dachu, nową elewację, a także szereg prac wykończeniowych wewnątrz budynku, jak: tynki, wylewki, montaż płyt gipsowych, drzwi wewnętrznych, glazury i terakoty. Zainstalowano również nowoczesne systemy grzewcze, sanitarne, kanalizacyjne, wentylacyjne oraz panele fotowoltaiczne.

**Budynek świetlicy po zakończeniu prac**



Dodatkowo w ramach projektu wykonano prace zewnętrzne, w tym opaskę wokół budynku oraz taras ze schodami i podjazdem dla osób z niepełnosprawnością. W efekcie końcowym dotychczas prowadzonych tu robót powstał jednokondygnacyjny obiekt, który nie tylko zachwyca nowoczesnością, ale jest także idealnie dopasowany do potrzeb mieszkańców Atalina.

**Budynek świetlicy przed rozpoczęciem prac**



## **OFICJALNE OTWARCIE PRZEBUDOWANEJ DROGI W STRYKOWICACH GÓRNYCH – INWESTYCJA NA MIARĘ POTRZEB**

W Strykowicach Górnych odbyło się oficjalne oddanie do użytku mieszkańcom nowo przebudowanej drogi, zadania o kluczowym znaczeniu dla lokalnej społeczności. Całkowity koszt inwestycji wyniósł 502 tysiące 240 złotych, z czego znacząca część, bo aż 236 tysięcy złotych, została dofinansowana z budżetu województwa mazowieckiego w ramach programu przebudowy dróg dojazdowych do gruntów rolnych oraz małej retencji. W otwarciu drogi uczestniczył wicemarszałek Rafał Rajkowski.

### **Wyczekiwana inwestycja**

- Chciałbym serdecznie podziękować wicemarszałkowi województwa mazowieckiego Rafałowi Rajkowskiemu, za wsparcie, które otrzymaliśmy w ramach programu przebudowy dróg dojazdowych do gruntów rolnych oraz małej

retencji. Bez niego realizacja tak ważnej dla mieszkańców inwestycji nie byłaby możliwa. Dziękuję też za wsparcie naszych innych działań, dzięki którym Ziemia Zwoleńska może sukcesywnie się rozwijać i pięknieć – **powiedział burmistrz.**



*Burmistrz Zwolenia Arkadiusz Sulima podziękował wicemarszałkowi za wsparcie finansowe nie tylko dla tej inwestycji, a także wielu innych projektów realizowanych na terenie gminy.*



Przebudowa drogi była długo oczekiwaną potrzebą, zgłaszaną przez mieszkańców. – Przebudowa była pilnie potrzebna, co wielokrotnie podkreślali nasi mieszkańcy. Zniszczona i niekomfortowa droga, dziś jest nowoczesna i bezpieczna. Przebudowany odcinek jezdni znacząco podnosi standardy komfortu podróżowania, co ma ogromne znaczenie zarówno dla mieszkańców Strykowic Górnych, jak i dla rolników, którzy na co dzień z niej korzystają – **podkreślał burmistrz Zwolenia Arkadiusz Sulima.**

## INWESTYCJA W WYPOCZYNEK – ŁUGI Z NOWĄ PRZESTRZENIĄ REKREACYJNĄ

**25<sup>lat</sup> Mazowsze**

Mieszkańcy miejscowości Ługi i sąsiednich sołectw zyskali nową przestrzeń rekreacyjną. Projekt o wartości 25 tys. zł, dofinansowany z programu „Mazowsze dla sołectw 2023”, zaowocował budową ogrodzenia i częściowym wyposażeniem terenu w urządzenia zabawowe. Inicjatywa realizowana z udziałem mieszkańców, sołectwa i w porozumieniu z lokalną parafią, spełnia długo oczekiwane potrzeby społeczności, oferując mieszkańcom bezpieczne i atrakcyjne miejsce do wypoczynku i aktywności na świeżym powietrzu.

Samorząd gminy Zwoleni zrealizował zadanie pod nazwą „Zagospodarowanie terenu działki poprzez budowę ogrodzenia terenu rekreacyjnego”. Projekt ten otrzymał wsparcie finansowe w kwocie 10 tysięcy złotych z budżetu województwa mazowieckiego w ramach programu „Mazowiecki Instrument Aktywizacji Sołectw Mazowsze 2023” – „Mazowsze dla sołectw 2023”.

Przedsięwzięcie polegało na adaptacji terenu w miejscowości Ługi na cele rekreacyjne, co było dotąd niespełnionym marzeniem mieszkańców. Z braku odpowiedniej przestrzeni, lokalna społeczność wniosowała do burmistrza Zwolenia oraz sołtysa sołectwa Ługi, o stworzenie miejsca, które umożliwiłoby aktywny wypoczynek dla tutejszej małej społeczności.

– Tworzenie przestrzeni rekreacyjnych w naszych małych ojczyznach, takich jak niedawno wygospodarowana działka w Ługach, to nie tylko inwestycja w infrastrukturę,

Obecny podczas wydarzenia wicemarszałek Rafał Rajkowski nie krył słów uznania dla inwestycji. - Ta inwestycja jest doskonałym przykładem, że programy dofinansowań są skrojone na miarę potrzeb samorządów i przynoszą lokalnym społecznościom wymierne korzyści. Gratuluję burmistrzowi skutecznego wykorzystania środków z budżetu województwa. Ta inwestycja nie tylko poprawia bezpieczeństwo i komfort mieszkańców, ale także przyczynia się do rozwoju gospodarczego regionu, umożliwiając lepszy dostęp do gruntów rolnych i usprawniając komunikację w gminie – **powiedział wicemarszałek.**

### Nowa jakość drogi

Zakres prac objął półkilometrowy odcinek drogi i zawierał roboty rozbiórkowe, prace ziemne, położenie podbudowy i nowej nawierzchni jezdni, a także wykonanie odwodnienia, poboczy oraz wyregulowanie zjazdów do posesji. Te działania znacząco zwiększyły jej funkcjonalność dla mieszkańców i rolników. Dzięki zaangażowaniu władz lokalnych i wsparciu województwa, mieszkańcy Strykowic Górnych mogą teraz korzystać z drogi, która spełnia wszelkie standardy nowoczesnej infrastruktury drogowej.



ale przede wszystkim inwestycja w samą społeczność. Są one ich sercem, miejscem spotkań, integracji i wspólnego spędzania czasu. Dzięki nim mieszkańcy, zarówno młodzi jak i starsi, zyskują przestrzeń, gdzie mogą aktywnie wypoczywać, nawiązywać relacje i budować bardziej zintegrowane wspólnoty. To między innymi takie małe, ale ważne kroki sprawiają, że gmina Zwoleni staje się bardziej przyjaznym miejscem do życia – **podkreśla Arkadiusz Sulima, burmistrz Zwolenia.**

### Dobra współpraca, realny efekt

Wykonawcą zadania było Przedsiębiorstwo Remontowo-Budowlane INWBUD Tomasz Kapciak z Sycyny Północnej. Finalnie koszt prac wyniósł 25 tys. 18 zł. Dofinansowanie z Mazowsza to 10 tys. zł, a wsparcie z funduszu sołectkiego 3 tys. 818 zł. Pozostała kwota 11 tys. 200 zł została pokryta ze środków własnych gminy.

W ramach realizacji zadania, wybudowano trzy boki ogrodzenia działki w Ługach, o łącznej długości 67,5 m, w tym furtkę i bramę. Powstała tu bezpieczna i funkcjonalna przestrzeń rekreacyjna. – Pierwotnie planowane było ogrodzenie czterech boków działki. Jednak dzięki zgodzie



proboszcza miejscowej parafii wykorzystano istniejące ogrodzenie kościoła. Pozwoliło to na relokację zaoszczędzonych funduszy i zakup oraz montaż urządzeń zabawowych – informuje Piotr Wajs, kierownik referatu rozwoju gospodarczego Urzędu Miejskiego w Zwoleniu.

Inwestycja jest już po odbiorze końcowym. – Stworzona przestrzeń rekreacyjna jest dobrym przykładem efektywnej współpracy między mieszkańcami, władzami lokalnymi oraz parafią – podsumowuje Grzegorz Molendowski, zastępca burmistrza.

## INWESTYCJA W KOMFORT I BEZPIECZEŃSTWO – ULICA KONOPNICKIEJ W ZWOLENIU PRZEBUDOWANA

Z początkiem października burmistrz Zwolenia Arkadiusz Sulima podpisał umowę z wykonawcą zadania przebudowy ul. Konopnickiej w Zwoleniu, zatwierdzając tym samym to ważne dla mieszkańców przedsięwzięcie. Inwestycja ta nie tylko upiększyła drogę, ale przede wszystkim uczyniła ją bezpieczniejszą i bardziej funkcjonalną.



Umowę na realizację zadania podpisali: burmistrz Zwolenia Arkadiusz Sulima i skarbnik gminy Anna Potucha.

### Inwestycja za niemal milion złotych

Przebudowę ulicy Konopnickiej przeprowadziło lokalne Przedsiębiorstwo Robót Drogowych ze Zwolenia, które ofertę swoich usług wyceniło na kwotę 983 tysiące 291 złotych. Jednakże większość tej sumy, bo aż 730 tysięcy złotych została sfinansowana ze środków zewnętrznych, pozyskanych przez samorząd Zwolenia. Środki finansowe pochodziły z rządowego programu Polski Ład.

### Blisko kilometr bezpieczniejszej drogi

Zakres prac przy modernizacji ul. Konopnickiej był bardzo szeroki i obejmował odcinek o długości 998 metrów bieżących. Zostało tam wykonane wzmocnienie podbudowy oraz nowa nawierzchnia z betonu asfaltowego. Co więcej wykonano budowę zjazdów, poboczy oraz nowe oznakowanie poziome i pionowe jezdni. Dodatkowo zamontowany został przepust oraz kanał technologiczny.



## GMINA ZWOLEŃ PRZYJĘŁA BUDŻET NA 2024 ROK – 25 MILIONÓW NA AMBITNE INWESTYCJE I ROZWÓJ INFRASTRUKTURY

Blisko 25 milionów złotych na inwestycje - w gminie Zwoleń odbyła się jedna z najważniejszych sesji Rady Miejskiej w roku, tak zwana sesja budżetowa. Z jednogłównym wsparciem radnych, Zwoleń wkracza w 2024 rok z ambitnymi planami, które mają na celu nie tylko poprawę infrastruktury, ale także podniesienie jakości życia wszystkich mieszkańców.

### Budżet uchwalony jednogłównie

Sesję rozpoczęto od przyjęcia protokołu z poprzedniego spotkania, po czym burmistrz Zwolenia Arkadiusz Sulima przedstawił sprawozdanie z działalności międzysesyjnej.

Następnie przechodząc do sedna spotkania, radni skupili się na analizie i dyskusji nad projektem uchwały budżetowej, która otrzymała pozytywne opinie zarówno od gminnych komisji, jak i Regionalnej Izby Obrachunkowej.

W atmosferze jednogłówności radni zaakceptowali uchwałę budżetową, co świadczy o ich zgodnym stanowisku co do przyszłości gminy. Przewidziane dochody gminy Zwoleń na rok 2024 wyniosą 86 mln 353 tys. 411 zł, natomiast zaplanowane wydatki to 90 mln 994 tys. 929 zł. Co ważne, aż 24 mln 714 tys. 664 zł zostało zarezerwowane na inwestycje, co podkreśla priorytety rozwojowe gminy.

– Dziękuję za jednogłównie przyjęcie budżetu. Wprowadziliśmy do niego te zadania, na realizację których mamy już dofinansowania zewnętrzne. Tak jak państwo zapewne wiecie z lat poprzednich, wiele kolejnych zadań pojawia się w ciągu roku wraz z pozyskiwanymi, kolejnymi środkami finansowymi. Jestem pewny, że budżet ten będzie sukcesywnie rósł. Przed nami duże wyzwania, ale wierzę, że przy dobrej, konstruktywnej współpracy jesteśmy w stanie im sprostać. Dziękuję wszystkim radnym

i mieszkańcom za zaangażowanie i wkład w kształtowanie budżetu, który odzwierciedla wspólne priorytety i potrzeby – **powiedział burmistrz Arkadiusz Sulima.**

### Szereg ważnych inwestycji

Wśród planowanych inwestycji, dużą część stanowią te związane z drogownictwem. Będą przebudowy ulic: Puławskiej i Sportowej, a także drogi gminnej w miejscowości Podborek. Nie zapomniano również o rozbudowie oświetlenia ulicznego i utwardzeniu dróg w sołectwach, co ma na celu poprawę bezpieczeństwa i komfortu mieszkańców.

W sektorze edukacji, kluczowym projektem jest opracowanie dokumentacji projektowej na budowę żłobka w Zwoleniu. Samorząd zakupi też nowy autobus szkolny, dzięki czemu usprawniony zostanie transport uczniów. W zakresie gospodarki ściekowej, planuje się rozbudowę i przebudowę miejskiej oczyszczalni ścieków oraz rozbudowę kanalizacji i sieci wodociągowych, co jest kluczowe dla zachowania wysokiej jakości życia w gminie.

W dziedzinie administracji, gmina postawi na realizację programu „Cyberbezpieczny Samorząd”, mającego na celu zwiększenie bezpieczeństwa danych i systemów informatycznych. Będą też inwestycje w straże. Przewidziano modernizację instalacji oraz nowe wyposażenie kuchni w budynku OSP w Sycynie, co z pewnością przyczyni się do zwiększenia efektywności pracy tej jednostki.



Burmistrz Zwolenia Arkadiusz Sulima podziękował radnym za jednogłośnie przyjęcie budżetu.

Dodatkowo, gmina dalej będzie inwestować w rozwój infrastruktury rekreacyjnej i sołectw, w tym w zagospodarowanie terenu wokół miejskiego zalewu, prace będą kontynuacją rozpoczętego w 2023 r. zadania budowy ścieżki dydaktycznej. Powstanie tu atrakcyjne miejsce dla mieszkańców i turystów.

Podsumowując, sesja budżetowa w gminie Zwoleni była momentem, w którym ukształtowała się wizja przyszłorocznego rozwoju gminy. Inwestycje te, od drogownictwa, poprzez gospodarkę ściekami, po edukację i rekreację stanowią odpowiedź na zgłaszane przez mieszkańców potrzeby.

## ŚWIĄTECZNA MAGIA W ZWOLENIU – NIEZWYKŁE MIKOŁAJKI DLA NAJMŁODSZYCH

Śnieżynki, elfy, piękne przedstawienie w zwoleńskim kinie, a potem wspaniała zabawa przy choince na Placu Kochanowskiego, z nastrojową muzyką, drobnymi podarunkami i w otoczeniu kolorowych balonów. Tak w tym roku świętowano Mikołajki w Zwoleniu. Miasto zamieniło się w magiczne miejsce, gdzie Święty Mikołaj prosto z Laponii odwiedził jego najmłodszych mieszkańców.

### Przedstawienie pełne radości i niespodzianek

Mikołajki w Zwoleniu, pełne magii i radości, przyciągnęły tłumy dzieci wraz z rodzicami, oferując niezapomniane chwile i świąteczne niespodzianki.

Na scenie ożyły postacie elfów - Pączusi i Gwiazdeczki, których przygoda w pakowaniu prezentów i przygotowywaniu ozdób zafascynowała młodą publiczność. Kinowa sala zamieniła się w krainę wesołych zabaw. Dzieci wraz z rodzicami tańczyły i bawiły się w najlepsze, a atmosfera była pełna dobrego humoru. Każdy mały uczestnik wydarzenia otrzymał słodki upominek, a wydarzenie odbyło się dzięki hojności sponsora, Banku Spółdzielczego w Zwoleniu.



Pierwsza część świętowania pn. "XX Słodkie Mikołajki" rozpoczęła się 2 grudnia w Kinie Świt, gdzie Dom Kultury zorganizował wzruszający spektakl „Pierwsza Gwiazdka”.

### Wspaniała zabawa przy zwoleńskiej choince

6 grudnia zaś, w dniu Świętego Mikołaja, emocje sięgnęły zenitu. Na Placu Kochanowskiego zgromadziły się dzieci z całej gminy Zwoleni, by razem celebrować ten wyjątkowy dzień.

– Wspólne świętowanie Mikołajek przy zwoleńskiej choince to już mocno zakorzeniona tradycja, w której bardzo lubię uczestniczyć. Uśmiechy dzieci są tego dnia najważniejsze. To czas pełen niespodzianek, zabaw i wspólnego tańca. Dla mnie jako burmistrza, możliwość bycia częścią tych radosnych chwil jest nie tylko przyjemnością,

ale też źródłem inspiracji do dalszej pracy na rzecz naszej gminy. Jestem wdzięczny wszystkim, którzy przyczynili się do organizacji tego wydarzenia, a także naszym małym mieszkańcom i ich rodzinom za tak liczne i entuzjastyczne uczestnictwo. To właśnie te chwile wspólnej zabawy i śmiechu czynią gminę Zwoleni wyjątkowym miejscem – **mówi burmistrz Arkadiusz Sulima.**



*Największą atrakcją była obecność samego Świętego Mikołaja, który wraz z burmistrzem Arkadiuszem Sulimą, przewodniczącym Rady Pawłem Sobieszkim oraz śnieżynkami, rozdawał dzieciom upominki.*

- To była świetna zabawa, a moja broda mikołajowa chyba zrobiła na dzieciach niemałe wrażenie. Mam nadzieję, że zachowałem odpowiedni poziom „ho ho ho”! Takie momenty są prawdziwym paliwem dla naszej pracy w samorządzie. Przypominają, jak ważne jest, abyśmy czasem wzięli głęboki oddech i po prostu dobrze bawili się razem z najmłodszymi mieszkańcami gminy – **podkreśla zastępca burmistrza Grzegorz Molendowski.**

Uśmiechy na twarzach dzieci były najlepszym dowodem na to, że Mikołajki w Zwoleniu to wydarzenie, które pozostanie w pamięci na długo.

### **Rozlosowano nagrody**

**Na koniec warto wspomnieć o dodatkowej atrakcji - losowaniu nagród wśród uczestników konkursu plastycznego z okazji Dnia Pluszowego Misia.**

Prace małych artystów można podziwiać w czytelnicy Miejsko-Gminnej Biblioteki Publicznej w Zwoleniu aż do końca grudnia, co jest wspaniałym dopełnieniem świątecznej atmosfery w mieście.



*Pomocnicy Świętego Mikołaja*



*Spotkanie przy choince na Placu Kochanowskiego obfitowało w dobre humor, wesołą muzykę, wspólny taniec i niezapomnianą zabawę.*



*Chociaż prawdziwy Święty Mikołaj musiał szybko odlecieć do innych dzieci na całym świecie, z niesłabnącym entuzjazmem zastąpił go zastępca burmistrza Grzegorz Molendowski, który jak zawsze wspaniale wywiązał się z tej roli.*



*Pamiątkowe zdjęcie uczestników konkursu z Mikołajem.*

# PIĘKNE UROCZYSTOŚCI OBCHODÓW NARODOWEGO ŚWIĘTA NIEPODLEGŁOŚCI W ZWOLENIU

W ramach 105. rocznicy odzyskania przez Polskę niepodległości, miasto Zwolenie stało się areną wyjątkowych wydarzeń, łączących sport, historię i kulturę. Uroczystości rozpoczęły się od Biegu Niepodległości podczas którego uczniowie zademonstrowali patriotycznego ducha i sportową pasję. Nie zabrakło też marszu dla Niepodległej. Kulminacyjnym punktem obchodów była msza za Ojczyznę oraz złożenie kwiatów pod pomnikiem Nieznanego Żołnierza, a następnie patriotyczne przedstawienie w Kinie Świt. Te zróżnicowane inicjatywy podkreśliły bogactwo polskiej kultury i historii, jednocząc mieszkańców Zwolenia w upamiętnieniu kluczowego momentu dla Polski.

## Bieg z wieloletnią tradycją i marsz dla Niepodległej

W ramach uroczystości związanych ze 105. rocznicą odzyskania przez Polskę niepodległości, miasto Zwolenie przekształciło się w centrum patriotycznych wydarzeń, łączących sport, edukację i kulturę.



Obchody rozpoczęły się w czwartek, 9 listopada, kiedy na nowo otwartym stadionie miejskim odbył się VIII Bieg Niepodległości. Uczestniczyli w nim uczniowie szkół podstawowych z Paciorkowej Woli i Zwolenia, demonstrując sportowego ducha i patriotyzm.



Podczas przemarszu zapalono znicze przy najważniejszych miejscach pamięci narodowej w Zwoleniu. Był to moment refleksji i hołdu dla tych, którzy przyczynili się do odzyskania niepodległości Polski.

Kolejnego dnia, 10 listopada młodzież Publicznej Szkoły Podstawowej im. Władysława Jagiełły w Zwoleniu wraz z nauczycielami oraz przedstawicielami samorządu gminy Zwolenie, z burmistrzem Arkadiuszem Sulimą na czele, wzięła udział w IX Marszu Niepodległości.

## Dzień pełen patriotycznych emocji

Główne uroczystości rocznicowe miały miejsce 11 listopada. Rozpoczęła je msza święta odprawiona w kościele Podwyższenia Krzyża Świętego w Zwoleniu w intencji Ojczyzny. Następnie delegacje samorządów, jednostek i organizacji, placówek oświatowych, stowarzyszeń, służb mundurowych oraz partii politycznych przemaszerowały pod pomnik Nieznanego Żołnierza w Zwoleniu. Tam, przy dźwiękach granych przez Młodzieżową Orkiestrę Dętą Miasta Zwolenia złożono biało-czerwone kwiaty, oddając cześć bohaterom narodowym.



Gminę Zwolenie reprezentowali: burmistrz Zwolenia Arkadiusz Sulima, zastępca burmistrza Grzegorz Molendowski, skarbnik gminy Anna Potucha, sekretarz gminy Mirosław Chołuj, oraz przewodniczący Rady Miejskiej w Zwoleniu Paweł Sobieszek.



Okolicznościowe przemówienie wygłosił władarz miasta Arkadiusz Sulima.

– Tradycyjnie spotykamy się w dniu 11 listopada, aby oddać hołd twórcom i obrońcom odrodzonego w listopadzie 1918 roku Państwa Polskiego oraz dać świadectwo naszej wdzięczności dla pełnej poświęcenia i bohaterstwa walki wielu pokoleń Polaków. Święto Niepodległości uczy każdego z nas, że niepodległość nie jest dana raz na zawsze, że wolność trzeba umacniać. Przypomina też wszystko to, co budzi w nas poczucie narodowej dumy, jedności i solidarności. Pamiętamy, że Polska zniknęła z mapy Europy na 123 lata, lecz wiara w wolną Polskę nigdy nie umarła – **powiedział burmistrz Arkadiusz Sulima.**



Przy pomniku Nieznanego Żołnierza oprócz warty harcerzy ustawione zostały także liczne poczty sztandarowe.

### Piękny program artystyczny.

Dalsza część uroczystości przeniosła się do zwoleńskiego Kina Świt, gdzie przedstawiony został program patriotyczny „Leć orle biały nad polską ziemią” w wykonaniu uczniów Zespołu Szkół Rolniczo-Technicznych im. Bohaterów Walki z Faszyzmem w Zwoleniu.



Młodzież przypomniała o najważniejszych wydarzeniach historycznych, które tworzyły swoistą drogę Polaków do wolności. Wzruszające przedstawienie, pełne ducha patriotyzmu, zostało nagrodzone gromkimi brawami.

Obchody 105. rocznicy odzyskania przez Polskę niepodległości w Zwoleniu pokazały, jak różnorodne mogą być formy upamiętnienia ważnych wydarzeń historycznych, łącząc w sobie elementy sportu, edukacji, sztuki i patriotyzmu, co podkreśla bogactwo i wielowymiarowość polskiej kultury i historii.

## KULTURA I OŚWIATA

### OTWARCIE WYSTAWY FOTOGRAFICZNEJ PN. „TAJEMNICZA, BARWNA, DZIKA, PUSZCZA KOZIENICKA” W DOMU KULTURY W ZWOLENIU

11 października w Galerii Fotografii i Plastyki Domu Kultury w Zwoleniu odbyło się otwarcie wystawy fotograficznej pn. „TAJEMNICZA, BARWNA, DZIKA, PUSZCZA KOZIENICKA” autorstwa „LEŚNEJ GRUPY TWÓRCZEJ OSTĘPOWA”. Na wystawie swoje prace zaprezentowali: Wojciech Stawarz, Jarosław Bilski, Łukasz Boryczka, Katarzyna Kolasińska, Przemysław Pomarański i Łukasz Stańczuk.

Komisarzem wystawy był Waldemar Gołdziński instruktor fotografii i plastyki DK.

Zaproszonych gości powitała Natalia Anna Wiczerzyńska dyrektor DK, oficjalnego otwarcia dokonał w imieniu Burmistrza Zwolenia Arkadiusz Sulimy, Mirosław Chohuj Sekretarz Gminy.



Leśna Grupa Twórcza #Ostępowa o sobie samych: „Jesteśmy grupą twórców działających na terenie regionu Puszczy Kozienskiej. Inspirujemy się nim, a zwłaszcza lasami i krajobrazami Puszczy. Pomimo, że zajmujemy się głównie fotografią i grafiką to chcielibyśmy skupiać i promować także twórców zajmujących się innymi dziedzinami sztuki takimi jak malarstwo, literatura, rzeźba czy rękodzieło.





Od wielu lat, swoimi pracami staramy się pokazać najpiękniejszą stronę Puszczy Kozienskiej, promując ją m.in. w internecie, na własnych stronach internetowych czy portalach społecznościowych. Poprzez naszą działalność chcielibyśmy wpłynąć pozytywnie na odbiór regionu, jego rozwój kulturalny, artystyczny i turystyczny.

Nasza grupa to także idea promowania regionu i jego twórców, rozsianych po całym terenie.”

Członków grupy można odszukać na portalach społecznościowych FB i Instagramie oraz na stronie [ostepowa.pl](http://ostepowa.pl)

Wojciech Stawarz -

[https://www.instagram.com/puszcza\\_kozienska/](https://www.instagram.com/puszcza_kozienska/)

Łukasz Boryczka -

[https://www.instagram.com/lukasz\\_boryczka.przyroda/](https://www.instagram.com/lukasz_boryczka.przyroda/)

Katarzyna Kolasińska -

<https://www.instagram.com/mornmind/>

Łukasz Stańczuk -

[https://www.instagram.com/lukasz\\_stanczuk/](https://www.instagram.com/lukasz_stanczuk/)

*N.A. Wieczerzyńska  
Dyrektor DK*

## WYSTAWA ŻYWYCH PAJĄKÓW I SKORPIONÓW

W dniach od 3 do 8 października br. w Domu Kultury w Zwoleniu prezentowana była najbardziej egzotyczna wystawa żywych pająków i skorpionów.

Można było zobaczyć 33 żywe okazy, niesamowite zwierzęta z dalekich kontynentów, plansze i filmy edukacyjne. Podczas zwiedzania pod okiem doświadczonego opiekuna o każdej pełnej godzinie chętni mogli potrzymać łagodnego ptasznika na dłoni i zrobić sobie z nim zdjęcie. Wśród nich m.in. jeden z najbardziej jadowitych pająków *Latrodectus hasellti* – czarna wdowa oraz *Theraphosa stirmi* – jeden z największych ptaszników na świecie czy zmieniające kolor skorpiony.

Ekspozycja pozwoliła zgłębić wiedzę o niezwykłych stworzeniach oraz zobaczyć z bliska egzotyczne gatunki, rzadko spotykane w życiu codziennym.

*A. Adamiec*



## XXXIX BIESIADA GAWĘDZIARZY, POETÓW I ŚPIEWAKÓW LUDOWYCH

II Konkurs Tradycyjnego Tańca Ludowego

22 października 2023 r.

Towarzystwo Miłośników Miasta Zwolenia im. Jana Kochanowskiego we współpracy z Domem Kultury w Zwoleniu oraz zespołami: Folklorystycznym Piątkowy Stok i KGW Babski Kocioł było organizatorem wydarzenia kulturalnego pn. „Biesiada Gawędziarzy, Poetów i Śpiewaków Ludowych”, które odbyło się w Zwoleniu po raz 39, natomiast po raz drugi odbył się – Konkurs Tradycyjnego Tańca Ludowego.



Biesiada to rodzaj konkursu, który był oceniany przez Komisję składającą się z dwóch osób: folklorystę Adolfa Krzemińskiego - przewodniczącego i polonistę Mariana Popisa.



Do udziału zaproszonych zostało 80 osób. Do konkursu przystąpiło 52 wykonawców z subregionu radomskiego: gawędziarzy, poetów i śpiewaków ludowych, którzy zaprezentowali unikatową twórczość w formie piosenek, przyśpiewek, gadek, prozy, monologów i utworów instrumentalnych związanych z różnymi tradycjami i wierzeniami ludowymi. Uczestników, jury oceniało za unikatowy repertuar, własną inwencję twórczą, niepowtarzalną technikę śpiewu i autentyczność.

Do udziału w konkursie Tradycyjnego Tańca Ludowego przystąpiło 6 par tanecznych, którzy zaprezentowali tradycyjne tańce ludowe charakterystyczne dla danych regionów etnograficznych m.in.: polkę i oberka.

Wszyscy wykonawcy otrzymali nagrody finansowe oraz dyplomy przygotowane przez gospodarza Biesiady.

Fundatorami nagród byli: Stefan Bernaciak Starosta Zwoleniński, Arkadiusz Sulima Burmistrz Zwolenia, Bogusława Jaworska Przewodnicząca Towarzystwa Miłośników Miasta Zwolenia im. Jana Kochanowskiego, Mirosław Chołuj Sekretarz Gminy, N.A. Wiczerzyńska Dyrektor Dom Kultury w Zwoleniu.



Biesiada Gawędziarzy, Poetów i Śpiewaków Ludowych jest jedynym w naszym regionie wydarzeniem z wieloletnią tradycją dającą możliwość uczestnictwa osobom mającym w swoich zasobach autentyczną twórczość ludową oraz stroje i instrumenty ludowe, które mogą zaprezentować wielopokoleniowym odbiorcom. Tym samym przekazując tradycje, autentyczność i narodową tożsamość. Dla uczestników biesiady oraz gości, Koła Gospodyń Wiejskich „Piątkowy Stok” i „Babski Kocioł” przygotowały poczęstunek z przepisów potraw tradycyjnych przy-



porządkowanych regionom, dziedziczonych z pokolenia na pokolenie, rzadko funkcjonujące już współcześnie. Dom Kultury na czas wydarzenia zyskał barwny wystrój dzięki zaprojektowanej i wykonanej scenografii w stylu tematycznym.

TMMZ organizując Biesiadę osiągnęło zamierzone cele: pobudzenie życia kulturalnego mieszkańców Zwolenia oraz województwa mazowieckiego, zachęcenie do poznawania oraz podtrzymywania kultury, tradycji Mazowsza, zainteresowanie tradycją ludową, przekazanie współczesnemu pokoleniu tradycji narodowych, stworzenie okazji do spotkań różnych twórców i oceny ich dorobku i umiejętności, zachęcenie dzieci i młodzieży do pielęgnowania regionalnego i narodowego dziedzictwa kulturowego, zainspirowanie współczesnego pokolenia do poszukiwania wartości w twórczości ludowej przekazywanej przez artystów ludowych od wielu pokoleń.

W przygotowanie wydarzenia zaangażowanych było 15 osób pracujących przy realizacji zadania m.in.: koordynator społeczny, fotograf, informatyk, pracownik obsługi kamery, instruktor folkloru, akustyk, instruktor ds. techniki video oraz osoby współpracujące społecznie, miłośnicy folkloru i sztuki ludowej.

Wydarzenie było realizowane następująco: przesłuchania i ocena twórców ludowych: gawędziarzy, poetów i śpiewaków ludowych – 52 osoby, ocena prezentacji tanecznych – 6 par. Przygotowanie i prezentacja potraw ludowych przez Koła Gospodyń Wiejskich „Piątkowy Stok” i „Babski Kocioł” z poczęstunkiem dla uczestników (m.in. pierogi z kapustą i grzybami, kapustą z grochem, kapustą z kartofli, chleb pieczony na zakwasie ze smalcem i ogórkami kiszonymi, a na deser ciasto drożdżowe z kruszonką i sezonowymi owocami oraz kompot z jesiennych owoców). Wręczenie nagród laureatom, część artystyczna w wykonaniu zaproszonych gości: Kapeli ludowej Stanisława Wlazło i Jana Wochniaka z Wieniawy oraz zespoły KGW „Piątkowy Stok” i „Babski Kocioł”, zabawa przy muzyce ludowej (przyśpiewki i tańce).

W wydarzeniu w godzinach 9:00 – 20:00 uczestniczyło około 300 osób: uczestnicy konkursów, goście honorowi, przedstawiciele samorządów: powiatowego i gminnego, organizacji pozarządowych, tancerze, miłośnicy folkloru, organizatorzy i gospodarze.

**Partnerem wydarzenia był Samorząd Województwa Mazowieckiego.**

*N.A. Wieczerzyńska  
Dyrektor DK*

## POTAŃC NA KLEPISKU

14 października i 4 listopada odbyły się kolejne potańcówki. Frekwencja przerosła nasze oczekiwania, ale nie powinniśmy się dziwić, skoro grała wspaniała Kapela Stąporkowska.

Na zabawy zjechali tancerze z różnych rejonów Polski. Byli goście z Przemyśla, Poznania, Białegostoku, Zabrza, Wrocławia, Warszawy, Kielc, Końskich, Dębli, Kozienic, Lublina, Tomaszowa, Starachowic, Janowa Podlaskiego i z wielu innych stron. Nie zabrakło sąsiadów z Sycyny, Lipska, Przyłęka, Radomia, Puław oraz fanów i bliskich znajomych Kapeli ze Stąporkowa. Atmosfera

była jak zawsze gorąca. Kapela grała nie tylko do tańca, ale również poprowadziła biesiadę ze śpiewami przy stołach. „Cieszymy się, że jesteście z nami” powiedziała Dyrektor Domu Kultury w Zwoleniu Natalia Anna Wieczerzyńska. „Dopóki będziecie Państwo przyjeżdżać do nas, dotąd będziemy organizować potańcówki”. Wraz z Burmistrzem Zwolenia Arkadiuszem Sulimą życzyli wszystkim uczestnikom miłej zabawy, a wszyscy bawili się do późnych godzin nocnych we wspaniałym towarzystwie Rodziny Oberkowej. Jak zawsze Kapela Stąporkowska zakończyła zabawę marszem i korowodem. Mamy nadzieję, że wszyscy uczestnicy z przyjemnością będą wspominać zwoleńskie potańcówki i z niecierpliwością czekać na kolejne.

*I. Nędzy DK Koordynator wydarzenia*



## V ANDRZEJKOWY KONKURS TAŃCA O GRAND PRIX BURMISTRZA ZWOLENIA 2023 – ŚWIĘTO TAŃCA I PASJI

25 listopada, w samym sercu Zwolenia odbył się wspaniały spektakl taneczny, który przyciągnął tłumy entuzjastów tańca oraz talentów nie tylko z regionu radomskiego. V Andrzejkowy Konkurs Tańca o Grand Prix Burmistrza Zwolenia 2023, zorganizowany przez Dom Kultury w Zwoleniu, przekroczył wszelkie oczekiwania, stając się nie tylko świętem tańca, ale też okazją do pokazania niezwykłych umiejętności i pasji.

### 400 tancerzy zawiązało parkietem

W konkursie, który zgromadził 400 uczestników, w tym 24 zespoły i 53 solistów, zaprezentowano łącznie 79 układów tanecznych. Uczestnicy, przybyli z miast oddalonych nawet o 300 kilometrów. Wśród nich oprócz tancerzy ze Zwolenia znaleźli się również miłośnicy tańca z takich miejscowości jak: Puławy, Kurów, Dęblin, Chełm, Lipsko, Siemno, Sandomierz, Kielce, Białobrzegi, Biała Podlaska, Łazy, Michałowice i Brodnica. Zaprezentowali swoje umiejętności na parkiecie, zachwycając pięknymi strojami, makijażami i przede wszystkim niesamowitym talentem tanecznym.



Konkurs otworzył burmistrz Zwolenia Arkadiusz Sulima, który powitał zaproszonych gości, życząc tancerzom udanych prezentacji. – Andrzejkowy Konkurs Tańca to prawdziwe święto talentu i pasji. Jestem niezmiernie dum-

ny z poziomu organizacji wydarzenia, a także zaangażowania i entuzjazmu, jaki wykazują uczestnicy z różnych części kraju. Dziękuję dyrektor Natalii Annie Wieczerzyńskiej, instruktorce tańca Anecie Adamiec, która jest pomysłodawczynią i koordynatorką konkursu, a także wszystkim pracownikom Domu Kultury w Zwoleniu za tak wspaniałe przygotowanie zawodów. Ta piękna impreza pokazuje, że kultura taneczna w Zwoleniu jest żywa i dynamiczna, a nasze miasto staje się ważnym centrum artystycznym w kraju – podkreślał burmistrz Arkadiusz Sulima.



### Kielecki Teatr Tańca zdobywcą Grand Prix

Jury, w składzie: Jacek Kowalczyk - tancerz, choreograf, trener, sędzia, przewodniczący komisji, Marta Dąbkowska-Kwaśniak - tancerka, choreograf, pedagog i Bartłomiej Łącki - tancerz, instruktor tańca, sędzia Polskiego Związku Tańca, miało trudne zadanie, aby ocenić poziom

wyszkolenia i talentu uczestników. Finalnie Grand Prix burmistrza otrzymał Zespół Impuls I z Kieleckiego Teatru Tańca, za występ, który zachwycił zarówno jurorów, jak i publiczność. Nagrody specjalne przyznano zespołom: Impuls V z Kieleckiego Teatru Tańca - Nagroda Dyrektora Domu Kultury w Zwoleniu, Candela Children Studio Tańca Candela Siemno - Nagroda Zastępcy Burmistrza Zwolenia oraz Balet Etiuda 1 z Puławskiego Ośrodka Kultury „Dom Chemika” - Nagroda Starosty Zwoleńskiego.



Komisja przyznała też pierwsze miejsca w poszczególnych stylach tanecznych i kategoriach wiekowych. Wśród solistów zwyciężyli: Ruben Kośła z MDK Dęblin, Zuzanna Ciesiun i Hanna Podedworna z Kieleckiego Teatru Tańca oraz Natalia Pękalska, Lilianna Rurarz i Sandra Wolszczak z Domu Kultury w Zwoleniu. Wśród zespołów pierwsze miejsca wytańczyły: Zespół Tańca Jazzowego Grupa Ballo II - Młodzieżowy Dom Kultury

w Chełmie, Zespół Impuls V - Kielecki Teatr Tańca, Zespół Impuls 1 - Kielecki Teatr Tańca, Janet Kids - Dom Kultury w Zwoleniu, Dance Squad Lck Lipskie Centrum Kultury, Flow - Dom Kultury w Zwoleniu, Zespół Girls BCK - Białobrzesckie Centrum Kultury oraz Sądka - Klub Sportowy Zdrowie Michałowice.



Statuetki, medale i dyplomy dla uczestników wydarzenia wręczali: burmistrz Arkadiusz Sulima, jego zastępca Grzegorz Molendowski, wicedyrektor Zespołu Szkół Rolniczo-Technicznych w Zwoleniu Paweł Ozga oraz członkowie Zarządu Powiatu w Zwoleniu: Andrzej Skorek i Mirosław Chołuj.

### Taniec ponad wszystko

Konkurs, obfitujący w wysoki poziom artystyczny i techniczny, był również okazją do zabawy i integracji. W przerwach między występami uczestnicy z radością opanowali parkiet, tańcząc wspólnie między innymi Makarenę, a nawet porywając do zabawy samorządowców z terenu powiatu. Dlatego wydarzenie to śmiało można nazwać prawdziwym świętem tańca.

Organizatorem konkursu był Dom Kultury w Zwoleniu, współorganizatorem Zespół Szkół Rolniczo - Technicznych w Zwoleniu, a patronat honorowy objęli: burmistrz Arkadiusz Sulima i starosta zwoleński Stefan Bernaciak. Wydarzenie było współfinansowane przez Gminną Komisję Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Zwoleniu. Patronatem medialnym Radio ESKA Radom oraz obiektywnie.info.pl. Wydarzenie poprowadził Wojciech Szymański konferansjer z Radia ESKA Radom.

*Mirosława Gregorczyk*

# WARSZTATY TEATRALNE

Czym jest uważność aktorska? Jak zbudować podstawową relację na scenie? I jak rozgrzać się przed spektaklem teatralnym?

Na te pytania odpowiedzieli aktorzy Milena Józwiak i Jakub Ignasiak, absolwenci Akademii Sztuk Teatralnych we Wrocławiu, obecnie aktorzy teatrów w Radomiu i Olsztynie, w trakcie warsztatów teatralnych zorganizowanych przez Dom Kultury w Zwoleniu.



W warsztatach wzięło udział 20 adeptów sztuki aktorskiej z grup teatralnych Domu Kultury prowadzonych przez Pana Bartosza Pietrzyka. Wydarzenie zapowiada cykl spotkań warsztatowych z zakresu sztuk scenicznych o nazwie „Teatralne Wtorki”.

W ramach cyklu mieszkańcy Zwolenia będą mieli okazję zobaczyć spektakle grup teatralnych Domu Kultury, a młodzi aktorzy będą rozwijać się w ramach warsztatów teatralnych i integrować pomiędzy poszczególnymi grupami wiekowymi. 19 grudnia „Teatr Po Schodach” prezentował spektakl „Dziób w dziób” na podstawie tekstu Maliny Prześlugi.

*B. Pietrzyk*



## WIECZÓR KATARZYŃKOWO - ANDRZEJKOWY

29 listopada w Sali widowiskowej Domu Kultury odbył się wieczór tradycji. O zwyczajach związanych z obchodami wigilii św. Katarzyny i św. Andrzeja opowiadała instruktorka folkloru Domu Kultury Joanna Tęcza. Wieczorek na instrumentach klawiszowych umilały dzieci z grupy muzycznej Michała Tęczy. Mówiono kiedyś, że św. Katarzyna Adwent zaczyna, a św. Jędrzej jeszcze mędrzej, dziewczęta łały rozgrzany воск na wodę, ustawiały buciki z lewej nogi jeden za drugim czubkiem buta do przodu w kierunku drzwi, który bucik stanął pierwszy na progu ta pierwsza wyruszy w świat, a przy tym śpiewano Andrzeju dziewcząt dobrodzieju, wołę swoją okazać z wosku ulanego, najmilszego pokazać.

*A idźże chodaczku po calutkiej izbie a nie zatrzymuj się aż na samej przyzbie.*





Dziewczęta lepily także gałki z ciasta, w których w środku była kiełbasa lub słonina, biegły do budy psiej układając je, którą pies pierwszą pochwycił, ta pierwsza ma wyjść za mąż.

Ustawiały 3 talerzyki do góry dnem, podkładając pod jeden obrączkę, pod drugi kwiatek, a pod trzeci różaniec. Dziewczęta wybierały talerzyki nie wiedząc co pod nim leży. Jeżeli był to różaniec, zwiastowało pójście do zakonu, kwiatek zwiastował długie panieństwo, obrączka- wyjście za mąż. W wigilię św. Katarzyny, chłopcy



podkładali kartki z imionami dziewcząt pod poduszkę, następnego dnia wyciągali jedną karteczkę spod poduszki, by dowiedzieć się która jest wybranką. Analogicznie Dziewczęta podkładały karteczki z imionami chłopców w wigilię św. Andrzeja, by następnego dnia dowiedzieć się, który chłopiec jest miły sercu.

*W noc świętej Katarzyny pod poduszką są dziewczyny.*

*Na św. Andrzeja dla dziewcząt nadzieja.*

Zazwyczaj chłopcy przyprowadzali skrzypka i trwała zabawa do białego rana.

*J. Tęcza*

## KONKURS „TEATR JEDNEGO WIERSZA” W DOMU KULTURY W ZWOLENIU



Konkurs pn. „TEATR JEDNEGO WIERSZA” zorganizowany przez Dom Kultury w Zwoleniu odbył się w dniu 14 listopada 2023 r.

Występujących oceniała komisja konkursowa w składzie: **Kamil Koziel** – aktor, autor scenariuszy teatralnych, tekstów piosenek i współreżyser grupy teatralnej „Otwarte Drzwi”. Autor młodzieżowej serii książek z gatunku fantastyki naukowej pod tytułem „Rozdzielone”, **Ewa Kulińska** – dyrektor Miejsko – Gminnej Biblioteki Publicznej w Zwoleniu.



Do Konkursu przystąpiło ogółem 76 wykonawców z 9 placówek oświatowych powiatu zwolenieńskiego. Konkurs odbył się w trzech kategoriach wiekowych:

### W pierwszej kategorii wiekowej Przedszkola i kl. 0 laureatami zostali:

**Lena Grzywacz, Aleksander Kilianek i Mateusz Kutyla** z Publicznej Szkoły Podstawowej im. Jana Kochanowskiego w Sycynie.

**Alicja Markiewicz i Zofia Krawczyk** z Publicznej Szkoły Podstawowej w Babinie.

**Wiktor Rafa** z Przedszkola Samorządowego w Policznie.

### W drugiej kategorii wiekowej kl. I-II laureatami zostali:

**Wojciech Sałbut, Alicja Dąbrowska** z Publicznej Szkoły Podstawowej w Babinie.



**Agata Wojtyniak, Natalia Lenart, Natalia Gwóźdź** z Publicznej Szkoły Podstawowej w Kowalkowie.

**W trzeciej kategorii**  
**klas III – IV laureaci to:**

**Hanna Śledzińska, Ada Salek, Kacper Szewczyk** z Publicznej Szkoły Podstawowej im. Jana Pawła II w Paciorkowej Woli.

**Oliwer Krok** – Dom Kultury w Zwoleniu.

**Emilia Rutkowska, Aleksander Sobczak i Lena Stanios** z Publicznej Szkoły Podstawowej w Kowalkowie.

**Zuzanna Sowa** z Publicznej Szkoły Podstawowej im. Jana Pawła II w Teczowie.

Wszyscy uczestnicy otrzymali medale i dyplomy za udział w konkursie.

Nagrody dla laureatów ufundowali Zarząd Starostwa Powiatowego w Zwoleniu, Burmistrz Zwolenia i Dom Kultury.

*Ewa Bulzacka*  
*koordynator konkursu*



**Lucja Pindakiewicz** z Publicznej Szkoły Podstawowej im. Wł. Jagiełły w Zwoleniu.

**Nina Stępień** z Publicznej Szkoły Podstawowej im. Wł. Jagiełły w Zwoleniu.

**Maja Adamiec, Adam Adamiec i Zuzanna Szczodra** z Publicznej Szkoły Podstawowej w Paciorkowej Woli.

**Iga Kusztal, Milena Stępień** – Publiczna Szkoła Podstawowa w Sycynie.

**Alicja Hućko** – Dom Kultury w Zwoleniu.

## **SŁODKIE MIKOŁAJKI W KINIE ŚWIT W ZWOLENIU**

2 grudnia br. z okazji Mikołajek Dom Kultury w Zwoleniu zaprosił dzieci wraz z rodzicami na spektakl „Pierwsza Gwiazdka” do Kina Świt, przedstawiający przygodę dwóch elfów - Pączusi i Gwiazdeczki, które ciężko pracowały pakując prezenty, szykując ozdoby i dekoracje.



Po spektaklu odbyły się zabawy, nie zabrakło tańców i dobrego humoru.

W wydarzeniu uczestniczyło około 300 osób, każde dziecko otrzymało słodki upominek. Sponsorem słodkości był Bank Spółdzielczy w Zwoleniu.

*A. Adamiec*

## NOWE HORYZONTY – PROJEKT REALIZOWANY W KINIE ŚWIT



Nowe Horyzonty Edukacji Filmowej w Kinie Świt w Zwoleniu: Inspirujący Projekt dla Dzieci i Młodzieży Nowe Horyzonty Edukacji Filmowej: O Co Chodzi? Nowe Horyzonty Edukacji Filmowej to nie tylko zwykłe seanse filmowe. To kompleksowy program dostosowany do różnych poziomów edukacji, obejmujący przedszkola, szkoły podstawowe i ponadpodstawowe. Koncepcja opiera się na cyklach tematycznych, które wykorzystują wyjątkowe filmy. Każdy seans jest uzupełniony prelekcją, omówieniem, a także warsztatami, kartami pracy, scenariuszami lekcji i analizą psychologiczną. Te materiały dydaktyczne stanowią nieocenioną pomoc dla nauczy-

cieli, wspierając ich w realizacji podstawy programowej poszczególnych przedmiotów. Wprowadzenie NHEF do szkolnych programów nie tylko poszerza horyzonty edukacyjne, ale również wzbogaca programy wychowawczo-profilaktyczne szkół. Sukces NHEF w Kinie Świt w przypadku Kina Świt w Zwoleniu, program NHEF okazał się strzałem w dziesiątkę. W udziale brali uczniowie klas 1-8, grupy przedszkolne oraz szkoły ponadpodstawowe. Co ciekawe, projekt ten przyciągnął także widzów spoza Zwolenia, z miejscowości takich jak Lipsko, Kazanów, Paciorkowa Wola, Policzna czy Wielgie. To dowód na to, że inicjatywy kulturalne zainicjowane w jednym miejscu mogą mieć znaczący wpływ na całą lokalną społeczność. W okresie od połowy października do połowy grudnia liczba uczestników programu sięgnęła imponującej liczby 2341 osób. To nie tylko liczby, lecz także zaangażowanie społeczności, której udział w projekcie świadczy o jego sukcesie. Nowe Horyzonty Edukacji Filmowej w Kinie Świt w Zwoleniu to nie tylko projekcje filmowe, to prawdziwa podróż przez świat kina dostosowana do różnych grup wiekowych. Inicjatywa ta nie tylko wspiera edukację, ale także buduje społeczność i integruje lokalne środowisko filmowe. Oby więcej takich inicjatyw rozwijało się na kulturalnej mapie naszych miejscowości.

*J. Długolecki DK  
Koordynator projektu*

## SPOTKANIE Z POCZYTNĄ AUTORKĄ EDYTĄ ŚWIĘTEK

Poniedziałkowe popołudnie 9 października 2023 roku nasi czytelnicy, panie z Dyskusyjnego Klubu Książki oraz zaproszeni goście spędzili w bardzo przyjemny sposób. Gościem Miejsko-Gminnej Biblioteki Publicznej im. Jana Kochanowskiego w Zwoleniu była Edyta Świętek, znana i bardzo lubiana autorka powieści obyczajowo-społecznych, w tym także kilkutomowych sag takich jak: Spacer Aleją Róż, Grzechy młodości, Niepołomice i Sagi Krynickiej.



Pani Edyta od pierwszych chwil dała się poznać jako sympatyczna, ciepła i miła osoba. W ciekawy sposób opowiadała o początkach swojej pracy pisarskiej, o trudzie jaki musi pokonać początkujący autor i jakie problemy może napotkać, zanim ukaże się książka oraz o wydarzeniach i miejscach, które inspirują ją do pisania powieści. Podzieliła się z nami swoją fascynacją Nową Hutą, w której się wychowała i w której dzieje się akcja sagi Spacer Aleją Róż. Dowiedzieliśmy się również, że wnikliwie studiuje różne źródła, z których czerpie informacje potrzebne do umieszczenia w powieści, szczególnie tych historycznych. Z zaciekawieniem słuchaliśmy także

opowieści o jej twórczości. Autorka bardzo chętnie odpowiadała na pytania zadawane przez uczestników spotkania. Czas szybko minął w bardzo miłym nastroju, który wytworzyła Edyta Świętek.



Wszyscy uczestnicy wydarzenia otrzymali w prezencie od naszego gościa bardzo ładne karty i zakładki, natomiast biblioteka otrzymała trzeci tom sagi krynickiej Porywy namiętnych serc. Po spotkaniu można było zakupić książki i otrzymać autograf od autorki.

Spotkanie dofinansowano ze środków Instytutu Książki pochodzących z dotacji celowej Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

*Elżbieta Cywka  
Fot. Wiktor Knieć*

# Ścieżka dydaktyczna wzdłuż rzeki Zwolenki. I etap.



# XXXIX Biesiada Gawędziarzy Poetów i Śpiewaków Ludowych oraz II Konkurs Tradycyjnego Tańca Ludowego Zwolenń 2023







Fot. Tomasz Chowiera

# Odśłonięcie muralu

w Zwoleniu



## OSIĄGNIĘCIA ARTYSTYCZNE ZESPOŁÓW DZIAŁAJĄCYCH W DOMU KULTURY W ZWOLENIU

### Osiągnięcia wokalne:

**XXVIII Ogólnopolski Festiwal Kolęd w Puławach**  
1 miejsce - Zespół wokalny z DK w Zwoleniu w kat.  
zespoły wokalne 10-12 lat -Puławy, styczeń 2023 r.

**XXVII Przegląd Twórczości Dziecięcej i Młodzieżowej  
Lipisko 2023 – czerwiec**

1 miejsce - Zespół wokalny z DK w Zwoleniu w kat.  
zespoły wokalne 10-12 lat

2 miejsce - Maja Tomczyk

**XXV Jubileuszowe Radomskie Spotkania z Kolędami  
i Pastorałkami w holdzie bp. Janowi Chrapkowi – Ra-  
dom, grudzień 2023 r.**

1 miejsce - Maja Tomczyk

### **Chór Kameralny**

#### Koncerty artystyczne:

Największe przeboje muzyki polskiej i światowej – Lip-  
sko, maj 2023

Wieczór poezji „Janowi Kochanowskiemu – my współ-  
cześni” – Zwoleń, czerwiec 2023

Koncert kolęd i pastorałek dla Krajowej Izby Weterana-  
ryjnej – Puławy, grudzień 2023

**Przygotowanie: Piotr Markowski nauczyciel śpiewu  
DK**

### Osiągnięcia teatralne:



**VI Zwoleński Konkurs „Teatr Jednego Wiersza” –  
listopad 2023**

Oliwer Krok (kat. II-IV klasa szkoły podstawowej) - laureat  
Alicja Hućko (kat. I-II klasa szkoły podstawowej) laureat

**V Festiwal Piosenki i Poezji Patriotycznej w Lipsku  
– listopad 2023**

Oliwer Krok - laureat

Jan Szymański - wyróżnienie

**XXI Mazowiecki Konkurs Recytatorski Jednego Poe-  
ty - przegląd**

twórczości Wisławy Szymborskiej w Warszawie – gru-  
dzień 2023

Do II etapu konkursu zakwalifikowały się: Lena Dąbrow-  
ska, Julia Winiarska i Julia Szewczyk.

Julia Winiarska - 1 miejsce w kategorii szkół podstawo-  
wych

**Recytatorów przygotował Bartosz Pietrzyk instruktor  
teatru DK**

### Osiągnięcia taneczne:



**V Andrzejkowy Konkurs Tańca o Grand Prix Burmi-  
strza Zwolenia - listopad 2023**

#### **Formacje:**

1 miejsce zespół FLOW

1 miejsce zespół JANET KIDS

#### **Soliści:**

1 miejsce Natalia Pękalska

1 miejsce Lilianna Rurarz

1 miejsce Sandra Wolszczak

2 miejsce Julia Niezgoda ex aequo Hanna Śledzińska



2 miejsce Iga Molendowska ex aequo Lena Galbarczyk  
 2 miejsce Aleksandra Wólczyńska  
 3 miejsce Lena Łęcka ex aequo Nina Guz i Lilianna Grzywacz  
 3 miejsce Martyna Kaca ex aequo Aleksandra Żak

**Ogólnopolski Festiwal Tańca Rudolf w Błoniu k. Warszawy – grudzień 2023**

**Soliści:**

1 miejsce Lena Łęcka  
 1 miejsce Iga Molendowska  
 1 miejsce Polina Kisil  
 2 miejsce Julia Niezgoda  
 2 miejsce Natalia Pękalska  
 3 miejsce Hanna Śledzińska  
 3 miejsce Lilianna Rurarz  
 3 miejsce Aleksandra Żak  
 4 miejsce Sandra Wolszczak

**Duet:**

Poziom OPEN

1 miejsce Sandra Wolszczak i Aleksandra Wólczyńska

**Formacje:**

Poziom OPEN:

1 miejsce zespół FLOW + dodatkowo przyznana nagroda specjalna za najlepszą prezentację w swojej kategorii tanecznej



Poziom średniozaawansowany:

3 miejsce zespół JANET KIDS

Wszyscy brali udział w swoich kategoriach wiekowych i poziomach zaawansowania.

**Tancerki przygotowała Aneta Adamiec instruktorka tańca DK**

*N.A. Wieczerzyńska  
 Dyrektor DK*

# ABSURD NIE CZYTAĆ – ZWOLEŃSKA NOC BIBLIOTEK

Noc Bibliotek to ogólnopolska akcja zachęcająca do czytania i promowania biblioteki jako miejsca spotkań, rozrywki i pożytecznego spędzania wolnego czasu. Tegoroczna, dziewiąta edycja przebiegała pod hasłem „Absurd nie czytać”.

Działaniem Miejsko-Gminnej Biblioteki Publicznej im. Jana Kochanowskiego w Zwoleniu i jej filii w ramach akcji było zorganizowanie dwóch spektakli teatralnych skierowanych do różnych grup użytkowników, spotkania autorskiego z powieściopisarką Edytą Świętek oraz spotkania „Bliżej natury” z dr Elżbietą Olejnik w Filii Biblioteki Publicznej w Sycynie. Wyświetlono również film animowany dla dzieci na podstawie książki Tove Jansson pt. „Pamiętniki Tatusia Muminka”.

Widowisko teatralne pt. „Na tropie afery, gdzie podziały się litery?!” zgromadziło licznie przybyłych przedszkolaków wraz z opiekunami z Publicznego Przedszkola nr 1 oraz Publicznej Szkoły Podstawowej im. Władysława Jagiełły w Zwoleniu. Aktorzy z krakowskiego teatru Maska, zaprezentowali dzieciom bajkę zachęcającą do czytania i odwiedzania biblioteki. Bibliotekarka Stefania odkryła, że z książek zginęły litery. Poprosiła wówczas o pomoc detektywa Bartłomieja Lupę. Celem dydaktycznym przedstawienia było ukazanie korzyści płynących z obcowania z książką m.in. zdobywanie wiedzy, rozbudowywanie słownictwa, rozwijanie wyobraźni.

Spektakl zakończył się wspólnym ślubowaniem, w którym dzieci zobowiązały się do czytania książek. Każdy z małych uczestników otrzymał naklejkę z literą upamiętniającą akcję i słodki upominek ufundowany przez sekretarza Gminy Zwoleń Mirosława Chołuję.



Drugie widowisko przeznaczone dla uczniów starszych klas szkoły podstawowej i średniej nosiło tytuł „Kliknij, akceptuj”. Uczniowie klas VII i VIII Publicznej Szkoły Podstawowej w Zwoleniu obejrżeli przedstawienie o akceptacji samych siebie i skutkach uzależnienia od internetu. Spektakl poruszał również takie problemy jak depresja, przemoc słowna, alkoholizm, zagrożenia internetu.

Widowiska zostały sfinansowane przez Gminną Komisję Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Zwoleniu.

*Lidia Choroś  
Fot. Wiktor Knieć*

## UCZNIOWIE ZE STRYKOWIC GÓRNYCH Z WIZYTĄ W BIBLIOTECE

W dniu 26 października 2023 roku Miejsko-Gminną Bibliotekę Publiczną im. Jana Kochanowskiego w Zwoleniu odwiedzili uczniowie kl. IV-VI wraz z opiekunami z Publicznej Szkoły Podstawowej im. Jana Pawła II w Paciorekowej Woli.

Młodzież zwiedziła bibliotekę, poznała jej ofertę, zasady korzystania z wypożyczalni i czytelni, zapoznała się z układem książek na półkach, obejrzała czasopisma i dowiedziała się, czym różni się czasopismo od gazety.



Jednak najwięcej uwagi na lekcji poświęcono katalogom elektronicznym. Bibliotekarka Lidia Choroś zaprezentowała katalogi dostępne na stronie internetowej biblioteki, które dają możliwość dokonywania poszukiwań w katalogach bibliotecznych z komputerów domowych. Uczniowie dowiedzieli się, że katalog przeszukiwać możemy w różny sposób: znając tytuł książki lub fragment tytułu, znając nazwisko i imię autora, jak również po indeksie tematycznym lub interesującej ich serii. Katalog online niesie ze sobą wiele możliwości, informuje użytkownika

m.in. o dostępności pozycji, długości kolejki oczekujących. Zwieńczeniem lekcji była praktyka, chętni uczniowie sami wyszukiwali interesujących pozycji w katalogu zwoleńskiej biblioteki.

Wiele ciekawości wśród odwiedzających wzbudził robot Photon. Wiktor Knieć zaprezentował jego działanie, omówił poziomy kodowania, zachęcił uczniów do zabawy. Na zakończenie spotkania młodzież otrzymała zakładki oraz słodycze.

*Lidia Choroś  
Fot. Wiktor Knieć*

## WYCIECZKA UCZNIÓW Z PSP W PACIORKOWEJ WOLI



Druga grupa uczniów z Publicznej Szkoły Podstawowej im. Jana Pawła II w Paciorkowej Woli odwiedzili MGBP w Zwoleniu, w poniedziałek 30 października 2023 roku.

Celem spotkania było zapoznanie uczniów z biblioteką i jej zbiorami oraz z ofertą skierowaną do najmłodszych użytkowników. Bibliotekarz Zbigniew Cywka przedstawił zasady korzystania z biblioteki, wprowadził w magiczny świat książek oraz poinformował jak należy dbać o książki. Następnie dzieci odbyły podróż po pozostałych działach biblioteki. Obejrzały wypożyczalnię dla dorosłych oraz czytelnię, w której czekały na nich niespodzianki w postaci książek zabawek oraz interaktywny robot Photon, cieszący się bardzo dużym zainteresowaniem. Na zakończenie dzieci otrzymały słodki upominek i zakładki do książek. Obiecały, że odwiedzą nas ponownie.

*Elżbieta Cywka  
Fot. Wiktor Knieć*

## KONKURS PLASTYCZNY „OKŁADKA DO ULUBIONEJ KSIĄŻKI”

Filia Biblioteki Publicznej w Sycynie pod patronatem Miejsko-Gminnej Biblioteki Publicznej im. Jana Kochanowskiego w Zwoleniu, 15 października 2023 roku ogłosiła konkurs plastyczny pod tytułem „Okładka do ulubionej książki”.

Celem konkursu było:

- rozbudzanie zainteresowań czytelniczych,
- popularyzacja czytelnictwa wśród dzieci i młodzieży,
- doskonalenie i rozwój wyobraźni,
- inspirowanie do twórczych poszukiwań w dziedzinie plastyki,
- rozwijanie zdolności manualnych.

Konkurs skierowany był do uczniów szkoły podstawowej podzielonych na dwie kategorie wiekowe: uczniów klas I-III i uczniów klas IV-VI. Warunkiem udziału w konkursie było wykonanie przez uczestnika jednej okładki do swojej ulubionej książki, dowolną techniką.

Komisja w składzie: Mirosław Chołuj sekretarz Gminy Zwolen, Ewa Kulińska dyrektor MGBP w Zwoleniu,

Joanna Leśniewska nauczyciel plastyki PSP w Sycynie, Marlena Duda-Pyrka pracownik administracyjny PSP w Sycynie wyłoniła zwycięzców:

### W kategorii uczniowie klas I-III:

Pierwsze miejsca ex aequo przyznano **Magdalenie Wach, Nikoli Matydze**.

Miejsca drugie ex aequo zajęli: **Natalia Kopczyńska, Michał Nadulny, Kacper Litwinek, Marcel Szyber**.

Komisja przyznała wyróżnienia: **Julii Lentas, Idze Kuształ, Lenie Stępień, Arkadiuszowi Baryłce**.



### **W kategorii uczniowie klas IV-VI:**

Pierwsze miejsce zdobyła **Lena Wawrzak**.

Miejsce drugie **Nikola Chołuj**.

Przyznano wyróżnienia dla **Klaudii Barylki i Kai Bator**.

Laureatom serdecznie gratulujemy i zachęcamy do udziału w konkursach organizowanych przez bibliotekę.

Sponsorem wszystkich nagród był Mirosław Chołuj sekretarz Gminy Zwoleni i jednocześnie członek Zarządu Powiatu.

Bibliotekarz Filii Biblioteki Publicznej w Sycynie Lidia Kęmpińska dziękuje serdecznie fundatorowi nagród, obecnemu podczas ich rozdania w dniu 1 grudnia 2023 roku, gdzie miło nam było spędzić razem popołudnie. Dziękuję również Ewie Kulińskiej dyrektor Miejsko-Gminnej Biblioteki Publicznej im. Jana Kochanowskiego w Zwoleniu i wszystkim członkom komisji.

*Lidia Kęmpińska*

## **TRZECIOKLASIŚCI Z PSP W ZWOLENIU GOŚCMI BIBLIOTEKI**

W środę 22 listopada 2023 r. Miejsko-Gminną Bibliotekę Publiczną im. Jana Kochanowskiego w Zwoleniu odwiedzili uczniowie klasy III b i III c wraz z wychowawczyniami Justyną Krawiec i Anną Plewicką z Publicznej Szkoły Podstawowej im. Władysława Jagiełły w Zwoleniu. Dzieci zwiedziły wszystkie agendy biblioteki: wypożyczalnię dla dzieci i młodzieży, wypożyczalnię dla dorosłych oraz czytelnię. Poznały zasady korzystania z biblioteki oraz układ książek na półkach. Dowiedziały się o wielu działaniach księżnicy skierowanych dla różnych grup użytkowników w tym także dla nich.

W czytelnicy czekał na uczniów interaktywny robot Photon, który wzbudził wielkie zainteresowanie. Uwagę odwiedzających przykuły również nietypowe książki, które łączą w sobie jednocześnie cechy książki i zabawki.



Efektom odwiedzin w bibliotece był liczny udział dzieci w zabawie plastycznej pt. „Portret mojego misia” zorganizowanej w związku z Dniem Pluszowego Misia.

*Lidia Choroś  
Fot. Wiktor Knieć*

## **PODSUMOWANIE PROJEKTU „BIBLIOTEKA DLA WSZYSTKICH. RÓŻNI. RÓWNI. WAŻNI”**

18 grudnia 2023 roku w Miejsko-Gminnej Bibliotece Publicznej im. Jana Kochanowskiego w Zwoleniu odbyło się uroczyste podsumowanie projektu „Biblioteka dla wszystkich. Różni. Równi. Ważni” realizowanego przez Fundację Rozwoju Społeczeństwa Informacyjnego w partnerstwie z Save the Children International.

Spotkanie rozpoczęła dyrektor biblioteki Ewa Kulińska powitaniem zaproszonych gości, bibliotekarzy i uczestników projektu z Ukrainy. W tym dniu swoją obecnością zaszczytili nas Arkadiusz Sulima burmistrz Zwolenia, Grzegorz Molendowski zastępca burmistrza Zwolenia, Edyta Sulima sekretarz Powiatu Zwolenińskiego, Mirosław Chołuj sekretarz Gminy Zwoleni, Andrzej Skorek członek Zarządu Powiatu Zwolenińskiego oraz Ewa Laskowska główny księgowy MGBP w Zwoleniu.

Następnie zebrani obejrzeliby przygotowaną przez Wiktora Kniecia prezentację multimedialną, przedstawiającą wszystkie działania zrealizowane przez zwolenińską bibliotekę w ramach projektu „Biblioteka dla wszystkich.



„Różni. Równi. Ważni”, którą omówiła Lidia Choroś. Z pokazu slajdów zebrani dowiedzieli się o stworzonym przez księżnicę dostępie do zróżnicowanej i innowacyjnej przestrzeni edukacyjnej umożliwiającej wspólną naukę, zabawę i zintegrowanie społeczności polsko-ukraińskiej. Zobaczyli zrealizowane, różnorodne zajęcia dedykowane dzieciom, młodzieży i uchodźcom dorosłym. Pochodzący z Ukrainy uczniowie otrzymali wsparcie w nauce w Cyfrowym Centrum Edukacji (CCE). Zajęcia prowadziły dwie zatrudnione nauczycielki Alla Boiarska i Justyna

Pyrgiel. Przy wsparciu Valentyny Pawlak opiekunki z Ukrainy znającej język polski i ukraiński oraz bibliotekarzy przeprowadzone zostały warsztaty: plastyczne, muzyczno-ruchowe, sportowe, nauka rysunku, kodowania i programowania z robotami Photon. Dla dorosłych osób z Ukrainy zorganizowano kurs języka polskiego.

Realizację powyższych działań projektowych umożliwił otrzymany grant w wysokości 39 410 złotych, sprzęt w tym komputery, tablety, zestawy muzyczne i edukacyjne oraz wsparcie merytoryczne opiekunów z Fundacji Rozwoju Społeczeństwa Informacyjnego.



W podziękowaniu za zaangażowanie w efektywną realizację zadań projektowych z rąk dyrektor biblioteki świąteczne upominki otrzymali bibliotekarze i osoby współpracujące. Nie zabrakło podziękowań, gratulacji oraz życzeń świątecznych i noworocznych od włodarza miasta Arkadiusza Sulimy. W imieniu starosty zwoleńskiego Stefana Bernaciaka i własnym gratulacje i życzenia złożyła również sekretarz powiatu Edyta Sulima.

Wielką niespodzianką dla dzieci i młodzieży z Ukrainy była wizyta Mikołaja, który wręczył im prezenty. Podarowano szesnaście paczek zakupionych ze środków finansowych projektu. Miłym gestem ze strony Mirosława Chołujy było ufundowanie pluszowych maskotek, którymi wyróżnił dwie najbardziej aktywne uczestniczki projektu. Podczas uroczystości nie zabrakło również podziękowań i wyrazów uznania od uczestników projektu z Ukrainy, którzy w dowód wdzięczności podarowali dyrektor biblioteki i burmistrzowi obrazy namalowane przez Mariannę Berezynets, absolwentkę dwóch uczelni Akademii Sztuk Pięknych w Kijowie oraz Wydziału Sztuki Uniwersytetu Technologiczno-Humanistycznego w Radomiu.

Po części oficjalnej odbyły się warsztaty tworzenia stroików bożonarodzeniowych i ich prezentacja na wspólnej fotografii.

Mamy nadzieję, że wszyscy zebrani przy poczęstunku złożonym z tradycyjnych potraw wigilijnych, łamaniu opłatkiem i recytacji przez dzieci okolicznościowych wierszyków, grze na skrzypcach oraz wspólnym śpiewie kolęd przy akompaniamencie grającego na gitarze Tadeusza Walowskiego, poczuli atmosferę nadchodzących świąt Bożego Narodzenia.

*Ewa Kulińska  
Fot. Wiktor Knieć*



## PLUSZOWY MIŚ I MIKOŁAJKI

Z okazji Światowego Dnia Pluszowego Misia, który przypada 25 listopada Miejsko-Gminna Biblioteka Publiczna im. Jana Kochanowskiego w Zwoleniu i jej filie w Jasięcu, Strykowicach i Sycynie po raz trzeci zaprosiły dzieci do zabawy noszącej tytuł „Portret mojego misia”. Zadaniem uczestników było wykonanie pracy plastycznej dowolną techniką i dostarczenie jej do siedziby biblioteki.

Zabawa zyskała duże zainteresowanie wśród najmłodszych. Każdego roku w czytelni biblioteki prezentujemy na wystawie coraz większą liczbę niezwykle pięknych prac. W ostatniej edycji wpłynęło ich 64. Wiele portretów jest bardzo pomysłowych i oryginalnych. Trudno byłoby wybrać tę wyjątkową zważywszy, że wykonują je dzieci w różnym wieku, dlatego rozstrzygnięcie następuje drogą losowania. Odbywa się to podczas spotkania z Mikołajem organizowanym przez Urząd Miejski w Zwoleniu.

W tym roku szczęście dopisało Mai i Tymonowi. Fundatorem pięknych pluszaków był Arkadiusz Sulima burmistrz Zwolenia. Pozostali uczestnicy zabawy podobnie jak w minionych latach otrzymali upominki ufundowane przez bibliotekę w Zwoleniu.

*Lidia Choroś  
Fot. Wiktor Knieć*



## PIERWSZY MURAL W ZWOLENIU

W sobotę, 11 listopada 2023 r. miało miejsce uroczyste odsłonięcie muralu, który ozdabia ścianę Miejsko-Gminnej Biblioteki Publicznej w Zwoleniu. Przedstawia on jednego z najwybitniejszych poetów polskiego renesansu - Jana Kochanowskiego. Jest to jeden z najbardziej ekscytujących elementów projektu współpracy pn. „Kultura lokalnie. Przestrzeń inspiracji” realizowanego przez Stowarzyszenie „Dziedzictwo i Rozwój” w Zwoleniu, które było głównym pomysłodawcą projektu.

Artystyczne dzieło nie tylko urozmaica przestrzeń miejską, ale również stanowi hołd dla jednego z najważniejszych twórców w historii polskiej literatury. Jan Kochanowski zyskał nową formę upamiętnienia. Mural przyciąga uwagę przechodniów, stanowi punkt zaczepienia do rozmów na temat dziedzictwa kulturowego oraz roli, jaką pełni w lokalnej społeczności, ale także wprowadził do miasta niepowtarzalną atmosferę.

Mamy nadzieję, że to wyjątkowe dzieło sztuki przyczyni się do budowy więzi społecznych, a jednocześnie będzie inspiracją do dalszych projektów, które połączą mieszkańców Zwolenia w fascynującej podróży przez ich kulturalne dziedzictwo.



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie.”



Mural współfinansowany został ze środków Unii Europejskiej w ramach realizacji projektu współpracy „Kultura lokalnie. Przestrzeń inspiracji”, akronim KULT, w ramach poddziałania 19.3 „Przygotowanie i realizacja działań w zakresie współpracy z lokalną grupą działania” objętego Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020.

*Agnieszka Strzelecka  
Stowarzyszenie „Dziedzictwo i Rozwój”  
Koordynator projektu*

## DZIAŁALNOŚĆ DYSKUSYJNEGO KLUBU KSIĄŻKI W MGBP W ZWOLENIU

Dyskusyjny Klub Książki działa w Miejsko-Gminnej Bibliotece Publicznej im. Jana Kochanowskiego w Zwoleniu od kwietnia 2015 roku, w ramach promocji czytelnictwa i popularyzacji książek, wspierany merytorycznie i finansowo przez Instytut Książki.



DKK to spotkanie dla każdego, kto nie tylko lubi czytać książki, ale także chce porozmawiać o nich w miłej atmosferze. Spotykamy się raz w miesiącu i dyskutujemy o przeczytanej książce, poznajemy nowych autorów oraz gatunki literackie. Nie zawsze zgadzamy się ze sobą, możemy mieć odmienne zdanie, ale szanujemy opinie innych osób. W 2023 roku odbyło się 12 spotkań, w czasie których dyskutowaliśmy m.in. o takich książkach jak: Serce pełne skorpionów - Wojciecha Engelkinga, Pół życia - Matsa Strandberga, Człowiek w przystępnej



cenie - Urszuli Jabłońskiej, Kłaśniecie jednej dłoni - Richarda Flanagana. Mimo, iż w grupie są osoby o różnych zainteresowaniach to czytamy wszystkie książki, nawet takie, których nie przeczytałybyśmy poza klubem. Dzięki temu, że w naszej bibliotece funkcjonuje Dyskusyjny Klub Książki, możemy raz w roku zorganizować spotkanie autorskie ze znanym pisarzem, które finansowane jest ze środków Instytutu Książki, pochodzących z dotacji celowej Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego. Takie spotkanie zorganizowaliśmy 9 października br. z Edytą Świętek znaną i bardzo lubianą autorką powieści obyczajowo-społecznych, w tym także kilkutomowych sag takich jak: Spacer Aleją Róż, Grzechy młodości, Niepołomice i Sagi Krynickiej.

Spotkanie Dyskusyjnego Klubu Książki to także okazja do rozmowy, wymiany zdań i po prostu dobrze spędzonego czasu w gronie miłośników książek.

*Elżbieta Cywka  
Fot. Wiktor Knieć*

## MECZ REPREZENTACJI ZIEMI JANA KOCHANOWSKIEGO Z REPREZENTACJĄ POLSKICH PISARZY

W niedzielę 19 listopada 2023 w hali sportowej Zespołu Szkół Rolniczo-Technicznych w Zwoleniu już po raz drugi odbył się towarzyski mecz piłki nożnej pomiędzy lokalną Reprezentacją Ziemi Jana Kochanowskiego a Reprezentacją Polskich Pisarzy. Dla gości było to już 154 spotkanie w narodowych barwach, a warto zauważyć, że Reprezentacja Polskich Pisarzy od 2012 roku gra oficjalnie pod egidą Polskiego Związku Piłki Nożnej.

Spotkanie rozpoczęło odśpiewanie hymnu państwowego. Mecz, który jak na warunki halowe trwał dosyć długo (2 × 35 minut) dostarczył wielu emocji wszystkim przybyłym kibicom. Po słabszym początku gospodarzy na przerwę z dwubramkowym prowadzeniem schodzili „ludzie pióra”. Po przerwie przewaga gości w pewnym momencie powiększyła się do wyniku 4:9, ale drużyna „Kochanowskiego” odrobiła straty, nawet dwukrotnie



w końcu wychodząc na prowadzenie. Mecz zakończył się sprawiedliwym remisem 12:12 i był rozegrany na dużej intensywności. Najważniejsze, że spotkanie odbyło się w bardzo przyjaznej atmosferze z zachowaniem zasad Fair Play oraz to, że żaden z zawodników nie doznał kontuzji. W czasie trwania zawodów dostępne było stoisko z książkami grających autorów, którzy chętnie podpisywali dedykowane książki i pozowali do zdjęć.

Reprezentanci Polskich Pisarzy po zakończonym spotkaniu otrzymali pamiątkowe zestawy gadżetów, które wręczali burmistrz Zwolenia Arkadiusz Sulima, zastępca burmistrza Grzegorz Molendowski oraz dyrektor Miejsko-Gminnej Biblioteki Publicznej Ewa Kulińska. Dobrym duchem całego przedsięwzięcia ponownie był sekretarz Gminy Zwoleń Mirosław Chołuj, który nie tylko znacznie pomógł na poziomie organizacyjnym, ale także dzielnie strzegł dostępu do bramki Reprezentacji Ziemi Jana Kochanowskiego. Dziękujemy za pomoc w organizacji wydarzenia Urzędowi Miejskiemu w Zwoleniu, Miejsko-Gminnej Bibliotece Publicznej w Zwoleniu oraz Zespołowi Szkół Rolniczo-Technicznych w Zwoleniu za udostępnienie obiektu, a klubowi „Enea Orleń” za pomoc logistyczną. Cieszymy się z obecności wszystkich kibiców, zgromadzonych w hali sportowej ZSR-T. Wierzymy, że nasza spontaniczna inicjatywa stanie się tradycją i przetrwa w cykl, który z roku na rok będziemy przynosili na wyższy poziom organizacyjny.

Reprezentacja Ziemi Jana Kochanowskiego - Reprezentacja Polskich Pisarzy 12:12 (4:6)

Bramki: Guz 6, Stypiński 2, Zaborski 2, Lasek, A. Wolszczak - Masternak 5, Czapla 5, Wójcik, Kosierb

Reprezentacja Ziemi Jana Kochanowskiego: Mirosław Chołuj (bramkarz), Marcin Guz, Artur Karasiński, Paweł Lasek, Kamil Marszałek, Marek Sobieszek, Krzysztof Stypiński (kapitan drużyny), Dariusz Tatar, Kacper Tuszyński, Albert Wolszczak, Mateusz Wolszczak, Łukasz Zaborski.

Reprezentacja Polskich Pisarzy: Dominik Czapla, Marek Dalentka, Mateusz Giska, Wiesław Janicki, Jacek Kosierb, Michał Kowalski, Artur Łuka, Zbigniew Masternak (kapitan drużyny), Jerzy Ornal (bramkarz), Marcin Pawlik, Paweł Podczerwiński, Krzysztof Wójcik.

Sędzia: Mateusz Paduch / Spiker: Karol Krawczyk / Technika: Aleksandra Bulkowska

Zdjęcia: Małgorzata Lepa-Celi, Reprezentacja Polskich Pisarzy, Pan Grzegorz Brzózek

*Kamil Marszałek  
Fot. UM Zwoleń*

## UROCZYSTOŚCI W PUBLICZNYM PRZEDSZKOLU NR 1 W ZWOLENIU

**Narodowe Święto Niepodległości - 11 listopada  
w Publicznym Przedszkolu nr 1 w Zwoleniu.**

W naszym przedszkolu od najmłodszych lat uczymy dzieci patriotyzmu i przywiązania do ziemi rodzinnej. Poprzez różne działania: plastyczne, muzyczne, rozwijające mowę i myślenie, wpajamy wychowankom szacunek dla polskich symboli narodowych. Z wykorzystaniem literatury czy filmów edukacyjnych dostosowanych do wieku przedszkolaków zapoznajemy z historią Polski.



Pielęgnując tradycje narodowe, w dniu 10 listopada w naszym przedszkolu obchodziliśmy 105 rocznicę odzyskania przez nasz kraj niepodległości.

W ramach corocznej akcji „Szkola do hymnu”, o symbolicznej godzinie 11:11, przedszkolaki z kokardami narodowymi na piersi wykonanymi z udziałem rodziców wraz z nauczycielami i personelem przedszkola wspólnie odśpiewały hymn państwowy „Mazurka Dąbrowskiego”,

a następnie udały się pod Pomnik Nieznanego Żołnierza w Zwoleniu i w hołdzie tym, którzy poświęcili życie za wolność i niepodległość naszego kraju zapalili znicze.



### Uroczystość Pasowania na przedszkolaka w Publicznym Przedszkolu nr 1 w Zwoleniu.

W dniu 15 listopada w naszym przedszkolu odbyło się ważne wydarzenie - „Pasowanie na przedszkolaka”.

W uroczystości brali udział rodzice nowych dzieci z grup Motylki, Pszczółki i oraz Jagódek. Pod okiem wychowawczyń: Anny Kuc i Iwony Mendel dzieci przedstawiły część artystyczną prezentując wiersze i piosenki z elementami ruchu. Następnie dzieci złożyły przyrzeczenie w którym obiecały zgodnie się bawić, słuchać pań

i rodziców, być zawsze uśmiechniętym, pomagać kolegom i być dzielnym przedszkolakiem. Kolejnym punktem uroczystości było pasowanie każdego dziecka „Magicznym ołówkiem” przez panią Dyrektorkę przedszkola Małgorzatę Krok. Na pamiątkę tego wydarzenia każdy nowy przedszkolak otrzymał dyplom oraz upominki.



**Święty Mikołaj w Publicznym Przedszkolu nr 1 w Zwoleniu.**



Wizyta Św. Mikołaja w naszym przedszkolu to jeden z najbardziej oczekiwanych przez dzieci dni w roku. W dniu 6 grudnia Św. Mikołaj wraz ze swoimi pomocnikami odwiedził dzieci ze wszystkich grup. Dzieci z ogromną radością przywitały niezwykle gościa śpiewając mu piosenki i recytując wiersze. Oprócz pełnego worka prezentów Mikołaj przywiózł ze sobą dużo uśmiechu. Rozmawiał z dziećmi, zachęcał ich, aby były grzeczne, słuchały, rodziców i pań w przedszkolu. Natomiast każde dziecko złożyło Mikołajowi obietnice, iż kolejny rok będzie grzeczne. Na zakończenie Św. Mikołaj wszystkim przedszkolakom osobiście wręczył prezenty oraz na ręce pań wychowawczyń prezenty grupowe



**Uroczystość bożonarodzeniowa „Bóg się rodzi” w Publicznym Przedszkolu nr 1 w Zwoleniu.**

W dniu 21 grudnia 2023 r. dzieci z grupy Jagódki przedstawiły Jasełka Bożonarodzeniowe - Bóg się rodzi. Przedszkolaki w strojach bajkowych postaci przedstawiły historię narodzin Dzieciątka Jezus uświetnioną nowoczesnymi kolędami.





Mali aktorzy na koniec przedstawienia nagrodzeni zostali gromkimi brawami. W uroczystości uczestniczyli zaproszeni goście: Mirosław Chołuj – Sekretarz Gminy Zwoleń, Ewa Laskowska – główna księgowa w Referacie Edukacji i Sportu, Anna Orłowska – Kierownik Biblioteki Pedagogicznej w Radomiu Filia w Zwoleniu, Elżbieta Nowakowska – Przewodnicząca Społecznej Rady Programowej przy Domu Kultury w Zwoleniu, Krzysztof Molenda – Kierownik Dziennego Domu Seniora+ w Zwoleniu, Zbigniew Cywka – starszy kustosz Miejsko – Gminnej Biblioteki Publicznej w Zwoleniu, Kinga Mazur – adiunkt muzealny Muzeum Regionalnego w Zwoleniu. Spotkanie zakończył wspólny, uroczysty obiad.

M.Krok

## WYWIADY Z CIEKAWYMI LUDŹMI

### OD WIZJI DO REALIZACJI:

*rozmowa z burmistrzem Zwolenia  
Arkadiuszem Sulimą o wyzwaniach,  
sukcesach, wydarzeniach i przyszłości.*

Pięć lat kadencji burmistrza Arkadiusza Sulimy, to z pewnością czas intensywnych zmian i dynamicznego rozwoju gminy Zwoleń. Podsumowując ten okres, burmistrz wskazuje na rekordowe dofinansowania i ambitne projekty, które znacząco podniosły jakość życia mieszkańców. W rozmowie z nami, władarz miasta dzieli się swoimi przemyśleniami na temat największych wyzwań, jakie stanęły przed samorządem oraz planach na dalsze inwestycje, w tym modernizację oczyszczalni ścieków i przygotowania do obchodów 600-lecia Zwolenia. Burmistrz z głębokim zaangażowaniem społecznym i pasją do lokalnych inicjatyw, mówi o Zwoleniu jako miejscu, gdzie głos każdego mieszkańca jest słyszany i analizowany, a zrównoważony rozwój idzie w parze z troską o środowisko i dobro zwierząt.

**Redaktor Naczelny „Głosu Zwoleńskiego” Bogusława Jaworska:** Panie Burmistrzu, Pana pierwsza kadencja dobiega końca. Czy jest Pan zadowolony z rezultatów swojej ponad 5 letniej pracy na tym stanowisku?

**Burmistrz Zwolenia Arkadiusz Sulima:** Tak, jestem zadowolony z osiągnięć naszej gminy w ciągu ostatnich lat. Gdy obejmowałem stanowisko burmistrza Zwolenia, miałem jasno określone cele i wizję jej rozwoju. Dzięki współpracy z mieszkańcami, Radą Gminy oraz nieocenionemu zaangażowaniu całego zespołu urzędu, udało nam się zrealizować wiele ambitnych projektów. Pozyskaliśmy rekordowe w historii gminy dofinansowania zewnętrzne, które wyniosły ponad 63 miliony złotych. Dzięki tym środkom zrealizowaliśmy inwestycje na łączną kwotę przekraczającą 67 milionów złotych, wpływając zna-



cząco na poprawę jakości życia mieszkańców w wielu obszarach - od infrastruktury drogowej, przez edukację, kulturę, opiekę społeczną, po sport i rekreację. Z pewnością w każdej dziedzinie pozostaje niedosyt i być może można było zrobić więcej lub lepiej. Jednak patrząc na ogólny bilans naszych działań, jestem przekonany, że jest on zdecydowanie na plus. Widząc te wszystkie pozytywne zmiany, mogę z pełnym przekonaniem powiedzieć, że jestem zadowolony z rezultatów naszej wspólnej pracy.

**B.J.:** Inwestycji dla mieszkańców miasta i gminy było wiele. Która z nich była dla samorządu najtrudniejsza? Z doświadczenia wiem, że po zakończeniu bardzo trudnego procesu inwestycyjnego nie dopatrujemy się problemów wynikających w trakcie jego realizacji, a podejmujemy nowe wyzwania. Może jednak warto przedstawić kłopoty i niepewności wynikające w trakcie realizacji trudnych przedsięwzięć?

**A.S.:** Sama realizacja inwestycji, to często mniejsze wyzwanie, ponieważ jako samorząd mamy doświadcze-

nie i jesteśmy do nich dobrze przygotowani. Prawdziwym wyzwaniem jest podjęcie decyzji, które z licznych potrzeb są najbardziej pilne. Gmina Zwolen liczy kilkanaście tysięcy mieszkańców i każdy z nich ma różne oczekiwania. A ta różnorodność jest ogromna - od nowych dróg, poprzez nowoczesne obiekty sportowe, po miejsca spotkań, integracji społecznej i wiele innych. Nie można również zapominać o seniorach, którzy mają swoje odrębne potrzeby. Podejmowanie decyzji w tak złożonym środowisku, to ogromna odpowiedzialność. Potrzebna jest otwarta komunikacja z mieszkańcami i gotowość do dialogu, co zawsze stawiam na pierwszym miejscu. Dzięki temu procesowi, udało nam się wypracować wyważoną strategię rozwoju, która odpowiada na najbardziej palące potrzeby lokalnej społeczności. Staramy się, żeby nasze działania były zrównoważone i obejmowały wszystkie obszary życia gminy, tak aby każdy z mieszkańców mógł poczuć, że jego głos ma znaczenie i przyczynia się do kształtowania przestrzeni, w której żyjemy.

**B.J.: Koszty utrzymania, jakie ponosimy jako mieszkańcy, ze względu na inflację są bardzo duże. Przekłada się to również na finanse, jakie inwestorzy, w tym przypadku gmina Zwolen, muszą ponosić w związku z realizacją inwestycji, które są bardzo drogie. Przy tak wysokich kosztach realizacji poszczególnych inwestycji, ile w trakcie Pana kadencji powstało kilometrów dróg, jakie obiekty zmodernizowano, jakie nowe powstały?**

**A.S.:** Rzeczywiście, inflacja i rosnące koszty materiałów budowlanych wpłynęły na finanse inwestycyjne, ale mimo to udało nam się zrealizować wiele ważnych projektów. W trakcie mojej kadencji zbudowaliśmy i zmodernizowaliśmy ponad 30 kilometrów dróg i wybudowaliśmy 10 kilometrów chodników, co znacząco poprawiło infrastrukturę drogową w naszej gminie.

Oprócz inwestycji drogowych, gmina zyskała także nowe i zmodernizowane obiekty użyteczności publicznej. Warto tu wspomnieć o kompleksowej termomodernizacji Domu Kultury, który teraz nie tylko jest bardziej energooszczędny, ale również stał się dostępny i przyjazny dla wszystkich mieszkańców, w tym osób niepełnosprawnych. Z radością mogę również mówić o otwarciu nowoczesnego oddziału przedszkolnego, który zapewnia najmłodszym mieszkańcom Zwolenia doskonałe warunki do nauki i zabawy. Jednym z kamieni milowych było otwarcie Domu Seniora, zapewniającego wsparcie i miejsce spotkań dla naszych starszych mieszkańców. Kluczowym projektem była także termomodernizacja szkoły w Zwoleniu, podnosząca standardy edukacyjne i komfort uczniów.

Przebudowa stadionu miejskiego i budowa nowych kompleksów sportowych przy szkołach to inwestycje, które znacznie wzbogaciły ofertę sportową dla młodzieży, dzieci i dorosłych. Dbaliśmy o miejsca integracji społecznej zaowocowała powstaniem i modernizacją świetlic wiejskich, budową altan, placów zabaw oraz siłowni plene-

rowych, co sprzyja aktywnemu spędzaniu czasu na świeżym powietrzu. Ważnym i długo wyczekiwany przez mieszkańców miejscem jest również sztuczne lodowisko, które umożliwia aktywny wypoczynek zimą i sprawia jego użytkownikom wielką frajdę.

Te i inne zrealizowane projekty pokazują, że nawet w obliczu finansowych wyzwań, możliwe jest efektywne inwestowanie w rozwój naszej gminy. Dzięki współpracy z mieszkańcami, Radą Gminy i pozyskaniu znaczących dofinansowań zewnętrznych, udało nam się osiągnąć wiele, co jest powodem do wspólnej satysfakcji i daje solidne fundamenty do dalszego rozwoju naszej małej Ojczyzny.

**B.J.: To już zrealizowane inwestycje. A jakie są obecnie w trakcie realizacji?**

**A.S.:** Obecnie trwają prace nad ogromną inwestycją zagospodarowania terenu wokół zwoleńskiego zalewu, który stanie się centrum rekreacji z mnóstwem atrakcji. Będzie tu park linowy, park wodny z wodnym placem zabaw, pole kamperowe, nowe domki letniskowe, a także miejsca do wypoczynku, leżaki i hamaki. W parku po przeciwnej stronie brzegu z kąpieliskiem powstaną piękne alejki z ławkami. Realizacja inwestycji już się rozpoczęła i zakończy jesienią tego roku. Nie można również zapomnieć o unikalnej w regionie ścieżce dydaktycznej, która wchodzi w skład tego zadania i już jest dostępna dla mieszkańców oraz turystów. Marzy mi się jej dalsza rozbudowa i połączenie z miejskim zalewem.

Dzięki skutecznemu pozyskiwaniu środków zewnętrznych, udało nam się także uzyskać dofinansowanie na niezbędną przebudowę miejskiej oczyszczalni ścieków, która rozpocznie się już niebawem. Jest to ważny krok w kierunku poprawy stanu środowiska w naszej gminie i polepszenia jakości życia mieszkańców dotkniętych problemem.

**B.J.: Która z powstałych inwestycji, czy przeprowadzonych przedsięwzięć dla naszych mieszkańców i odwiedzających nas gości najbardziej Pana cieszy i dlaczego?**

**A.S.:** Wszystkie inwestycje, które dobrze służą mieszkańcom naszej gminy, napawają mnie ogromną radością. Staramy się, aby każda z nich była odpowiedzią na potrzeby różnych grup społecznych, ponieważ dla mnie każda grupa jest równie ważna. Dlatego trudno jest mi wskazać, które cieszą mnie najbardziej - wszystkie, od tych największych, po te drobne, mają dla mnie ogromne znaczenie.

Mogę natomiast wyróżnić działania, które osobiście są mi bardzo bliskie. Przy innych, wielomilionowych inwestycjach, jakie realizujemy, mogą wydawać się naprawdę małe, jednak dla mnie są one niezwykle ważne. Jako pasjonat motoryzacji, ogromną radość sprawiła mi organizacja zlotów motocyklowych, które spotkały się z bardzo pozytywnym oddźwiękiem wśród mieszkańców. Dochodziło do nas mnóstwo głosów, że czegoś takiego w Zwoleniu zdecydowanie brakowało. Są też te najmniej-

sze wydarzenia, jak na przykład coroczne mikołajki na rynku, które pozwalają nam na chwilę zwolnić i cieszyć się wspólnymi chwilami z najmłodszymi mieszkańcami gminy. One również są dla mnie niezwykle ważne. To właśnie te momenty, kiedy widzę radość lub usłyszę zwykłe: „fajnie, że to zrobiliście”, dają mi największą satysfakcję i motywację do dalszej pracy. W takich chwilach naprawdę chce się żyć i dalej działać na rzecz nas wszystkich. To w pracy samorządowca jest najcenniejsze.

Jako wielki miłośnik zwierząt, bardzo bliskie mojemu sercu są też wszelkie inicjatywy na rzecz ich dobra. Działania takie jak dofinansowanie dla mieszkańców na wykonanie zabiegów kastracji i sterylizacji psów i kotów, czy choćby zakupienie domków dla wolnożyjących kotów, to dla mnie kroki w kierunku budowania społeczności wrażliwej i odpowiedzialnej. A w takiej chcemy przecież wszyscy żyć.

**B.J.: W przyszłym, 2025 roku będziemy świętować obchody 600-lecia miasta Zwolenia. Jakie kroki zostały podjęte przez samorząd i jednostki organizacyjne gminy, aby godnie uczcić ten piękny jubileusz?**

**A.S.:** Przygotowania do obchodów 600-lecia nadania prawa miejskiego Zwoleniowi już ruszyły pełną parą. W ubiegłym roku powołaliśmy Komitet Obchodów, w skład którego weszli przedstawiciele różnych środowisk: samorządów, placówek oświatowych, kulturalnych, jednostek organizacyjnych gminy, lokalnych parafii, służb mundurowych oraz organizacji pozarządowych. Naszym głównym celem jest opracowanie bogatego i różnorodnego programu, który będzie godnie celebrował tę wyjątkową rocznicę. Już teraz pracujemy nad planem uroczystości, który obejmie nie tylko oficjalne ceremonie, ale również szereg wydarzeń kulturalnych, edukacyjnych i rozrywkowych. Chcemy, aby jubileusz był okazją do świętowania naszej wspólnej historii i tożsamości.

Jednym z pierwszych kroków jest inicjatywa nadania miastu własnej flagi, która stanie się nowym symbolem naszej lokalnej dumy. Ponadto, prowadzimy rozmowy z potencjalnymi sponsorami i partnerami, aby zapewnić odpowiednie wsparcie dla wszystkich planowanych przedsięwzięć. Zależy nam, aby każdy mieszkaniec Zwolenia mógł czuć się częścią tych obchodów. Dlatego też, oprócz wielkich wydarzeń, planujemy liczne inicjatywy skierowane do lokalnych społeczności, takie jak warsztaty, wystawy, konkursy i spotkania, które pozwolą jeszcze bardziej zgłębić naszą bogatą historię.

Z okazji tego pięknego jubileuszu czynimy też starania u marszałka województwa mazowieckiego o nadanie naszemu miastu w 2025 roku tytułu Kulturalnej Stolicy Mazowsza. Jestem przekonany, że dzięki zaangażowaniu i współpracy wszystkich członków Komitetu oraz wsparciu mieszkańców, jubileusz 600-lecia miasta Zwolenia stanie się niezapomnianym świętem, które będzie powodem do dumy dla całej naszej społeczności.

**B.J.: Wiele ostatnio mówi się i pisze na temat nieprzyjemnych zapachów, jakie są odczuwalne w okolicy miejskiej oczyszczalni ścieków i rzeki Zwolenki. Problem ten powraca od wielu lat. Czy w Pana ewentualnej kolejnej kadencji istnieje możliwość poprawy sytuacji w tym zakresie? Jakie działania w tej sprawie zostały dotychczas podjęte?**

**A.S.:** Problem nieprzyjemnych zapachów w okolicy oczyszczalni ścieków oraz rzeki Zwolenki rzeczywiście jest kwestią, która od wielu lat budzi zaniepokojenie naszych mieszkańców. W pełni zdaję sobie sprawę z tego, jak ważne jest jego rozwiązanie, aby poprawić jakość życia w tej części miasta. Dlatego też, w obecnej kadencji samorządu, podjęliśmy szereg działań mających na celu zaradzenie tej sytuacji.

Przede wszystkim, dzięki pozyskanemu dofinansowaniu zewnętrznemu w wysokości 8 milionów złotych, w pierwszym kwartale tego roku rozpocznie się długo wyczekiwana przebudowa miejskiej oczyszczalni ścieków. Ta inwestycja ma kluczowe znaczenie dla poprawy jej wydajności, a co za tym idzie, redukcji nieprzyjemnych zapachów. Dodatkowo, staramy się o kolejne środki finansowe, w kwocie 4 milionów złotych, co pozwoli na jeszcze bardziej kompleksową modernizację. Rozumiejąc jednak, że sama modernizacja i planowana przebudowa oczyszczalni może nie rozwiązać problemu w całości, nawiązaliśmy współpracę z niezależnymi naukowcami, którzy opracowali dla nas raport. Na jego podstawie podejmujemy konkretne kroki i przygotowujemy dalsze strategie działań.

Warto również wspomnieć, że od początku mojej kadencji, na miarę dostępnych środków finansowych, podejmowaliśmy konkretne kroki w celu minimalizowania uciążliwości zapachowych. Przeprowadziliśmy prace modernizacyjne na sumę około jednego miliona złotych, w tym montaż sit pionowych oraz hermetyzację przepompowni i piaskownika, co przyniosło pewne efekty w częściowym ograniczeniu nieprzyjemnych zapachów.

Dodatkowo, uruchomiliśmy specjalny telefon alarmowy oraz stworzyliśmy stronę na Facebooku „Czyste jutro w naszych rękach”, aby umożliwić mieszkańcom bieżące zgłaszanie nieprawidłowości środowiskowych związanych z nieprzyjemnymi zapachami i utrzymywać otwartą komunikację w tej sprawie.

Patrząc w przyszłość, jestem przekonany, że te zdecydowane kroki przyczynią się do znaczącej poprawy sytuacji. Jako burmistrz, jestem zobowiązany do dbania o dobro naszej społeczności i mogę zapewnić, że jestem gotowy kontynuować te działania, aby nasza gmina stała się jeszcze lepszym miejscem do życia dla wszystkich jej mieszkańców.

*Dziękuję za rozmowę  
Redaktor Naczelny „Głosu Zwolenkiego”  
Bogusława Jaworska*

## ROZMOWA Z RADNYM POWIATU ZWOLEŃSKIEGO JERZYM KAMIONKĄ

**Pyt. Redakcja: Jest Pan radnym już dwie kadencje. Jakie funkcje Pan pełnił w Radzie Powiatu na przestrzeni tych ostatnich 9 lat?**

Tak jestem w Radzie Powiatu Zwoleńskiego dwie kadencje. Pierwszy raz zostałem wybrany radnym powiatu zwoleńskiego V kadencji na lata (2014-2018), gdzie oprócz funkcji radnego byłem również wybrany na Przewodniczącego Komisji Oświaty, Zdrowia i Bezpieczeństwa Powiatu Zwoleńskiego oraz ponownie zostałem wybrany na radnego powiatu zwoleńskiego VI kadencji (2018-2024) i do tej pory pełnię funkcję członka zarządu powiatu.



**Pyt. Redakcja: Jest Pan Zwoleniakiem, jednak reprezentuje Pan w Radzie Powiatu okręg obejmujący gminy Policzna i Przyłęk. Podczas głosowania nad wyborem inwestycji interesy, której z gmin Pan reprezentuje? Jest to chyba kłopotliwe, po której stronie ma się radny wypowiedzieć?**

Zostałem wybrany na radnego powiatowego z okręgu dwóch gmin: gminy Przyłęk i gminy Policzna.

Jest to zrozumiałe, że zabiegam o interesy tej gminy, z której mieszkańcy powierzyli mi mandat radnego, ale zawsze przychylnie patrzę i popieram inwestycje planowane na terenie gminy Zwoleń. Bardzo dobrze znam gminę Przyłęk, poszczególne miejscowości, ich potrzeby inwestycyjne i problemy, z którymi borykają się na co dzień, znam również osobiście bardzo wielu mieszkańców tej gminy. Jestem z nią związany blisko 35 lat, pracując jako nauczyciel w Publicznej Szkole Podstawowej w Babinie oraz pełniąc funkcję dyrektora przez okres 21 lat w Publicznym Gimnazjum w Przyłęku, a po zlikwidowaniu w utworzonej Publicznej Szkole Podstawowej w Przyłęku.

Jako dyrektor szkoły zabiegałem o stworzenie bardzo dobrych warunków nauki dla uczniów oraz pracy dla nauczycieli. Przytoczę kilka najważniejszych zadań oraz inicjatyw z zakresu wzbogacania warunków lokalowych oraz wyposażenia szkoły, które udało mi się zrealizować w okresie sprawowania przeze mnie funkcji dyrektora szkoły.

Przez ten okres szkoła uległa dużej metamorfozie, zostały wykonane takie inwestycje:

- remont generalny całego budynku, położenie nowego dachu wraz z obróbką blacharską, docieplenie i malowanie szkoły,

- pozyskanie komputerów z ministerstwa jako pracowni internetowych oraz programu „Internet oknem na świat” z powiatu zwoleńskiego,
- została wybudowana sala gimnastyczna z salami lekcyjnymi wraz z zapleczem sportowym,
- zagospodarowano pomieszczenia mieszkalne po nauczycielach i przekształcono te pomieszczenia na bibliotekę z czytelnią, łazienkę i pomieszczenia na zajęcia logopedyczne,
- zakupiono ziemię i wykonano boisko trawiaste wraz z bieżnią i oświetleniem,
- wybudowano boisko wielofunkcyjne, a następnie Park Fitness z siłownią zewnętrzną,
- został zamontowany na całym obiekcie szkoły monitoring,
- wzbogacając bazę dydaktyczną udało się kupić bądź pozyskać wyposażenie pracowni informatycznej: komputery, laptopy, skanery, drukarki, tablice interaktywne,
- za mojej kadencji gimnazjum przeszło generalny remont dostosowując placówkę do szkoły podstawowej wraz z oddziałem przedszkolnym.

Prowadzona przeze mnie szkoła odnosiła sukcesy na wielu płaszczyznach. Uczniowie szkoły mieli bardzo dobre wyniki w nauce, zwyciężali w konkursach, turniejach i zawodach sportowych, m.in. w Ogólnopolskim Turnieju Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego, pożarniczym – Ogólnopolski Turnieju Wiedzy Pożarniczej „Młodzież Zapobiega Pożarom”, w eliminacjach na szczeblu krajowym oraz brali udział w akcjach charytatywnych pod moim kierownictwem.

**Pyt. Redakcja: Wybór Pana osoby na dwie kolejne kadencje radnego powiatowego, świadczy o dużym uznaniu Pana dorobku przez mieszkańców gminy Przyłęk, którzy dostrzegli Pana zaangażowanie jako dyrektora szkoły w rozwój kierowanej placówki oświatowej i uczęszczających do niej uczniów, osiągających znaczące sukcesy w różnych dziedzinach nauki i rozwijających swoje pasje.**

Tak to można określić. Otrzymując mandat radnego czułem się zobowiązany by zabiegać o inwestycje powiatowe, które zostały wykonane na terenie gminy Przyłęk, takie jak: wyprowadzenie stanów prawnych dróg powiatowych i przebudowy dróg powiatowych w takich miejscowościach jak:

- Załazy – Zamość,
- Łągów – Przyłęk,
- Zielonka – Łaguszów,
- Babin - Stara Tymienica,
- Lipiny – Lucimia,
- Zwoleń – Baryczka,
- oświetlenie dróg, wykonanie przejść dla pieszych, pasów akustycznych zwalniających prędkość oraz miejsc parkingowych.



**Pyt. Redakcja: Dziewięć lat to dość długi okres czasu. Jak Pan ocenia współpracę radnych. Czy potraficie spokojnie zrobić krok do tyłu i cierpliwie zaczekać na inwestycję na terenie swojego okręgu wyborczego, czy raczej każdy mocno walczy o swoje?**

Bardzo dużo inwestycji i innych przedsięwzięć zostało zrealizowanych na terenie nie tylko gminy Przyłek, którą ja reprezentuję, ale i na terenie całego powiatu. Tam, gdzie jest zgoda i dobra współpraca można wiele wykonać. Radni odpowiedzialnie traktują swoją misję i dzięki temu jest zgoda i współpraca w zarządzie powiatu ze starostą, wicestarostą, członkami zarządu i radnymi powiatowymi. Na terenie powiatu zwoleńskiego w obecnej kadencji w każdej z gmin zostało wykonane bardzo dużo inwestycji powiatowych. Zakład Opieki Zdrowotnej w Zwoleniu został doposażony w nowe karetki, tomograf komputerowy, punkt rehabilitacyjny i wiele urządzeń do ratowania życia mieszkańców. Jestem dumny z tych inwestycji jakie zostały wykonane w tej i poprzedniej kadencji.

**Pyt. Redakcja: Wkrótce wybory samorządowe. Czy zamierza Pan ubiegać się po raz kolejny o mandat radnego powiatu w nadchodzących wyborach samorządowych?**

Zamierzam teraz w kolejnych wyborach samorządowych kandydować na wójta gminy Przyłek. Uważam, że posiadam wiedzę i doświadczenie w pracy samorządowca, którą zdobyłem jako radny powiatowy dwóch kadencji. Chciałbym dalej budować i rozwijać gminę Przyłek. Będę podejmował działania w celu zwiększenia nakładów i pozyskiwania dodatkowych środków zewnętrznych na rozwój gminnej infrastruktury, w szczególności, dróg gminnych, oświetlenia, chodników. Zamierzam pracować dla dobra wspólnego mieszkańców z Radą Gminy i sołtysami, podejmować wspólnie działania na rzecz rozwoju gminy i dobra mieszkańców. Zamierzam współpracować z Gminną Biblioteką Publiczną w Przyłęku i jej filiami, Gminnym Ośrodkiem Pomocy Społecznej, Kołami Gospodyń Wiejskich, wspierać ich w działaniu i krzewieniu tradycji. Zamierzam kontynuować modernizację obiektów oświatowych, kultury oraz jednostek OSP. Poprawić transport publiczny z ośrodkami miejskimi z uwagi na duży problem dojazdu uczniów do szkół średnich oraz mieszkańców do miasta.

**Dziękując za rozmowę, życzę powodzenia w nadchodzących wyborach.**

*Bogusława Jaworska*

## **JAN GRUDZIŃ - CZŁOWIEK Z PASJĄ TWÓRCA I KUSTOSZ PRYWATNEGO MUZEUM OSOBLIWOŚCI**

*Miłość rzeczy starych i głębokich,  
Daleko w przeszłość i w przyszłość idących,  
Daje spokojną wiarę i wytrwałość.*

**Stanisław Brzozowski**

Wielki społecznik, kolekcjoner, interesował się wszystkim, co związane było z przeszłością naszego regionu i z poetą Janem Kochanowskim - umieścił jego duży portret na ścianie swojego domu, w którym przez lata tworzył prywatne muzeum.

Moja znajomość z p. Janem zaczęła w 1981 roku od zwiedzania jego niepowtarzalnego Muzeum, które mieszkańcy Zwolenia pamiętają pod różnymi nazwami: Muzeum Jana Grudnia, Jana Grudnia Muzeum Osobliwości i Pamiątek, Muzeum „Pod jabłonką”, Muzeum Collectio. Mieściło się ono w całym domu pana Jana na ul. Cmentarnej, a później nawet i w przydomowych pomieszczeniach gospodarczych, ponieważ brakowało miejsca na wciąż powiększające się zbiory. A domek był nieduży, drewniany. Na frontowej ścianie napis informujący o muzeum powstał w latach 70. Zbierał wszystko, bo jak twierdził, szanować trzeba każdy wytwór człowieka.

Turyści odwiedzający Zwolenie mieli dylemat, co oprócz XVI wiecznego kościoła, można by było jeszcze zwiedzić w naszym mieście? Kierowani byli zazwyczaj do muzeum p. Grudnia, bo to taki ewenement w naszym małym

miasteczku i regionie, jakiego trudno znaleźć w całym kraju. Natomiast pan Jan był osobą niezwykłą. Niewysoki, o roześmianej okrągłej twarzy, o wesołym usposobieniu. Pamiętam jego ciekawy mundur, na którym zawieszane były kolejne medale. Na głowie nosił kapelusz, również przybrany różnymi odznakami. Był kolekcjonerem, który zbierał wszystko, co miało jakiś związek z przeszłością. A zaczęło się, jak wspominał, od... zamku w Janowcu, który należał w tamtym czasie do Leona Kozłowskiego - znanego jedyne prywatnego właściciela zamku w powojennej Polsce. Zafascynowany pasją zbieractwa p. Leona, pomyślał sobie, że warto zbierać różne starocie, jakie zachowały się do naszych czasów. Zaczął więc zbierać co się da, a robił to przede wszystkim z myślą o młodzieży, która przeważała wśród gości muzeum. Dla młodych pragnął ocalić od zapomnienia ciekawą przeszłość naszego regionu.



Fot. z arch. DK

Lubił spędzać wolny czas z młodzieżą, zapoznając ich ze zgromadzonymi eksponatami. Lubił wędrówki po regionie, organizował głównie dla młodzieży spotkania i rajdy po okolicznych miejscowościach, m.in.: rajd pieszy do Sycyny, gdzie spotkał się też z miejscową społecznością. Interesowało go wszystko, co związane było z poetą z Czarnolasu, gdzie był też częstym bywalcem.

Przybywających gości witał już od wejścia na swoją posesję i zapraszał do bezpłatnego zwiedzania. Kolekcjoner staroci, antyków, porcelany, militariów opowiadał ciekawie i z wielką pasją. W całym domu były setki eksponatów: na ścianach, w gablotach i szafach, na półkach, pod sufitem i na podłodze, w przedsionku i pomieszczeniach obok domu - czego tam nie było! To niesamowite, ale pamiętał historię pozyskania wszystkich przedmiotów. Mówił o swoich wyprawach po okolicznych wioskach, gdzie znajdował stare żelazka, lampy, podkowy, świeczniki, różnego rodzaju naczynia, patery, kufle, wazony, figurki i poniemieckie hełmy, które służyły gospodarzom, np. za naczynia do karmienia drobiu.



Fot. Waldemar Goldziński

Na początku pomagała mu jego starsza siostra Helena, a po jej odejściu żona Kasia, którą poznał w Kazimierzu Dolnym, gdzie był stałym bywalcem. To ona wspierała go w prowadzeniu muzeum. Dbała o dom i porządkowała zbiory. To, co ich łączyło, było wspólną pasją i sposobem na ciekawe nietuzinkowe życie.

O zbiorach p. Grudnia pisano nie tylko w regionalnych gazetach. Niektóre z nich nosił ze sobą w teczce i z dumą pokazywał mówiąc: „Znowu o mnie piszą. Zwolęń jest sławny w kraju i na całym świecie”. Bo do muzeum p. Jana przyjeżdżali naprawdę znani i sławni goście, wśród nich dziennikarze, np.: Ryszard Kapuściński znany polski publicysta, poeta i fotograf, zwany „cesarzem reportażu”, redaktor Kazimierz Bosek z Literatury, czy Lech Charewicz polski artysta fotograf. Państwo Grudniowie opowiadali, że odwiedziło ich tysiące zwiedzających, a wśród nich zespoły Mazowsze i Śląsk, liczne delegacje z różnych krajów świata, m.in.: Japonii, Włoch i Nowej Zelandii. Pan Jan był dumny z tych odwiedzin, pokazywał wszystkim pamiątkowe wpisy i autografy.



Fot. Waldemar Goldziński

Nazwano go „łowcą mamutów”. Działo się to w 1983 roku, jak wspomina mój mąż: *W dolinie rzeki Zwolenki znaleziono na terenie piaskowni (obok dzisiejszej oczyszczalni ścieków) szczątki zwierząt prehistorycznych, m.in. kości mamuta. Budowniczy nagrobków na miejscowym cmentarzu, wydobywający tam piach przynieśli do naszego kolekcjonera kości zwierzęce twierdząc, że są to pozostałości z prehistorii i p. Jan będzie wiedział, co z nimi dalej zrobić. I rzeczywiście, pan Jan wiedział o tym, co z nimi zrobić. Doradziłem mu, żeby powiadomił o znalezisku Wojciecha Twardowskiego - znanego archeologa i animatora kultury z Radomia, ale w pierwszej kolejności należałoby poinformować o tym władze naszego miasta. Pamiętam bardzo dobrze, jak pan Jan podekscytowany tym zdarzeniu mówił z wielkim drżeniem w głosie: Panie Waldku! Niech pan bierze aparat i szybko do mnie przyjeżdża, bo jest sensacja! Mam kości mamuta! Spytałem: Ale skąd? Jak to się stało? Odpowiedział tajemniczo: Opowiem panu, jak pan przyjedzie! Pan wie, co to będzie? Cała Polska się dowie, cały świat!*



Fot. Waldemar Godziński

*Po moim przyjeździe pan Jan czekał już przed domem i pokazał mi to znalezisko, opowiadając w jakich okolicznościach do tego doszło. Z niedowierzaniem, ale znając pana Janka wszystko było możliwe. Okazało się, że rzeczywiście były to kości mamuta. Szczególną uwagę zwrócił na mnie kawałek jednej masywnej kości z charakterysty-*

stycznymi złobieniami. Poprosiłem, żeby wziął ją do rąk i zrobiłem zdjęcie. Jak się później okazało, ta kość była zębem mamuta, a archeolodzy w niedługim czasie zjechali do Zwolenia w celu dalszych poszukiwań.

Pan Jan często odwiedzał Domu Kultury i Muzeum Regionalne w Zwoleniu z różnymi pomysłami, a także, aby podzielić się różnymi ciekawostkami i niecodziennymi wydarzeniami. Chętnie zapraszał do siebie na ul. Cmentarną, żeby pokazać nowe eksponaty, które zdobył podczas swoich wyjazdów. O każdej „zdobyczy” opowiadał z zadowoleniem w głosie, nakręcając „motor” zbieractwa. Mówił z humorem, nie tylko nam, że ma ponad dwa tysiące eksponatów, bardzo starych, większość sprzed setek, a nawet tysięcy lat! Podkreślał w ten sposób wartość historyczną posiadanych zbiorów. Część z nich wynosił latem przed dom, gdzie można je było podziwiać w pełnej okazałości. Były to przedmioty z okresu I i II wojny światowej: hełmy, buty wojskowe, np. zimowe buty wartownika, pejcz esesmański, menażki, fragmenty broni, bagnety - można je było oglądać i brać do rąk. Dla swoich „skarbów” miał coraz mniej miejsca, marzył o jakimś pomieszczeniu, gdzie mógłby je wygodnie i bezpiecznie ulokować. Wspólnie z p. Kasią zaczęli budować własnym sumptem nowy budynek dla potrzeb powiększających się zbiorów, ale dzieła tego nie ukończyli.



Fot. Piotr Kutkowski

Pan Jan Grudzień był również współodkrywcą miejsca pochówku Jana Kochanowskiego i członków jego rodziny pod posadzką kaplicy przedpogrzebowej przy naszym kościele. Artykuły na ten temat pojawiały się w prasie regionalnej i krajowej, np. Piotra Kutkowskiego w Echu Dnia, czy w pierwszym polskim wydaniu „National Geographic”. Zbigniew Święch - znany literat i dziennikarz w książce „Szkatuła z odkryciami” pisał: „*Nerwowo biegają w rejonie prac wykopaliskowych działacze zwoleńskiego Towarzystwa im. Jana Kochanowskiego*”: Bolesław Skrzek, Stanisław Janusz, walczący od lat o odnalezienie prochów Jana Czarnoleskiego. Miejscowy kolekcjoner, Jan Grudzień sam zabrał się do łopaty, gdy upał wyeliminował

ludzi Wojciecha Twardowskiego. Księża, Kanonik Daniel Pacek, emerytowany proboszcz zwoleński i jego następcą, ks. dziekan Franciszek Gronkowski dodają przez cały czas otuchy poszukiwaczom. (...) W czwartym dniu, gdy Wojciech Twardowski z Janem Grudniem dalej kopią, cała komisja udaje się do oddziału radomskiego muzeum w Zwoleniu... korzystając z godzin wolnych, gdy mistrz Twardowski w dalszym ciągu i cierpliwie drążył wykop wraz z niezawodnym Janem Grudniem i pomocnikami.

O szczegółach z tego wydarzenia mówi Waldemar Gołdziński: *Byłem obecny podczas prac wykopaliskowych w kaplicy przedpogrzebowej, gdzie pośrodku był wielki wykop, w którym pracował znany archeolog Wojciech Twardowski. W pewnym momencie przerwał kopanie, nie widząc sensu dalszej pracy, ponieważ w wykopie pojawiła się woda i błoto. Wyszedł z kaplicy mówiąc, że niestety, ale nic tam nie ma. Obecny obok nas Jan Grudzień zapytał, czy może zejść do wykopu i też trochę popracować, bo pewnie chciał mieć swój udział w tych pracach. Twardowski oczywiście na to pozwolił, więc pan Jan po zejściu na dół zabrał się do kopania i już po krótkiej chwili usłyszałem głos p. Grudnia: Coś znalazłem, coś tu jest! Na te słowa szybko zareagował p. Wojciech i zawrócił z drogi na plebanię. Zszedł do wykopu i po kilku ruchach szpadlem odłonił fragment poszukiwanej skrzyni. Trzeba podkreślić, że w przypadku tych odkryć, ale także i innych sytuacji, pan Jan był szczęściarzem, miał „nosa” i kierował się niezwykłą intuicją.*

W ostatnich latach p. Janowi dużo czasu poświęcał także Piotr Kutkowski - zwoleniak, znany dziennikarz. Odwiedzał go często w domu, pisał o jego życiu, muzeum i zainteresowaniach. Pan Piotr był też obecny w 2008 roku przy realizacji przez Telewizję Polską i znaną dziennikarkę Marię Wiernikowską programu o naszym mieście i o Janie Grudniu, który był przewodnikiem p. Marii, a jednocześnie bohaterem nagrania, jakie powstało w tym czasie w jego muzeum. Organizacyjnie pomagał mu również p. Piotr Kutkowski. Było to wielkie przeżycie dla zwoleńskiego kolekcjonera, ale też i spore wydarzenie dla mieszkańców Zwolenia. Rzeczywiście było co pokazać i o czym mówić, bo przecież dzięki p. Janowi dużo się działo.

Pan Jan był znaną postacią w naszym mieście. Był członkiem Towarzystwa Miłośników Miasta Zwolenia. Za upowszechnianie kultury na rzecz naszego miasta i regionu był wielokrotnie nagradzany i odznaczany. W 2007 roku był nominowany do Nagrody Marszałka Województwa Mazowieckiego.

Ze względu na zły stan techniczny budynku, a później pogarszające się zdrowie p. Jana Grudnia, Muzeum od 2014 roku przestało funkcjonować. Budynek wraz z nieruchomością przekazany został samorządowi gminy Zwoleń. Gmina w zamian pokrywała w 100% koszty pobytu Państwa Grudniów w Domu Opieki, najpierw w Gródku w powiecie zwoleńskim, a później w Łaziskach, gdzie przebywali do ostatnich swoich dni.

Ewa Gołdzińska

## LOKALNA GRUPA DZIAŁANIA STOWARZYSZENIE „DZIEDZICTWO I ROZWÓJ”

Lokalna Grupa Działania Stowarzyszenie „Dziedzictwo i Rozwój” powstała w roku 2006. Dziś swoim zasięgiem obejmuje aż 11 gmin z południowo-wschodniej części województwa mazowieckiego, z terenu trzech powiatów: lipskiego (Ciepielów), radomskiego (Gózd, Jastrzębia, Jedlnia-Letnisko, Pionki, Miasto Pionki) oraz zwoleńskiego (Kazanów, Policzna, Przyłek, Tczów i Zwoleń).

Nasze stowarzyszenie jest tzw. lokalną grupą działania, których w Polsce jest około 300. LGD działa na rzecz integracji i aktywizacji mieszkańców oraz rozwoju regionu przy zachowaniu jego tradycji, dziedzictwa i kultury. Na ten cel do tej pory udało się pozyskać Stowarzyszeniu grubo ponad 30 mln zł. Pieniądze pochodziły ze źródeł zewnętrznych, w tym zdecydowana większość (99%) ze środków UE. Dzięki tej pokażnej kwocie powstały nowe i rozwinęły się już istniejące przedsiębiorstwa, doinwestowano publiczną infrastrukturę turystyczną, sportową i rekreacyjną. Ponadto wydano kilkadziesiąt tysięcy publikacji i zorganizowano szereg ciekawych wydarzeń kulturalnych, rekreacyjnych i sportowych.



Koncert zespołu UNIVERSE



Konferencja „LGD – sukcesy, wyzwania, perspektywy”

Obecnie Stowarzyszenie „Dziedzictwo i Rozwój” skupia swoje działania na finalizacji realizacji Lokalnej Strategii Rozwoju na lata 2014-2020. Lokalna Strategia to taki bardzo ważny dla nas dokument, ponieważ niejako wytycza on nasze kierunki działań. Do tej pory Stowarzyszenie opracowało 3 takie strategie- 2007-2013, 2014-2020 i nowa, niedawno oceniona (II miejsce w województwie mazowieckim) 2023-2027. Wdrażanie lokalnej strategii rozwoju w ramach trwającej jeszcze perspektywy kończymy z wynikiem zadowalającym, w mojej ocenie. PROW 14-20 na naszym obszarze to miliony euro, które trafiły na teren południowego Mazowsza, to setki projektów, dziesiątki nowych miejsc pracy, rozwiniętych przedsiębiorstw, nowoczesna infrastruktura dla mieszkańców i turystów. To także spełnione marzenia, zrealizowane pomysły, znaczna poprawa jakości życia na obszarach wiejskich. Tyle superlatyw. Ponieważ wdrażanie lsr to też nazbyt rozbudowana biurokracja, sterty dokumentów, interpretacji, długi czas oczekiwania na wiążące decyzje- tego chcielibyśmy uniknąć w przyszłości.

Oczekiwania względem rozwoju lokalnego kierowanego przez społeczność na najbliższe lata dotyczą m.in. zagadnień- zrównoważonego rozwoju ekonomicznego, poprawy dostępu do infrastruktury publicznej, ochrony środowiska, partnerstwa i szeroko pojętej współpracy. To wszystko zawarte jest w naszej strategii, zgodnie zresztą z oczekiwaniami mieszkańców obszaru, z którymi dokument był wielokrotnie konsultowany na etapie powstawania. Liczę, że za rok o tej porze nasza lokalna grupa działania będzie efektywnie wdrażać nową strategię i za naszym pośrednictwem kolejne środki finansowe trafią do mieszkańców LGD, organizacji pozarządowych z terenu, przedsiębiorców i samorządów. Finalnie pozwoli to na kolejne inwestycje, na realizację ciekawych inicjatyw i wydarzeń, na które już dziś Państwa zapraszam.



Potańcówka Folk Party w Jedlni-Letnisku

Na przestrzeni ostatnich 17 lat LGD „Dziedzictwo i Rozwój” na stałe wpisało się w społeczno-gospodarczy krajobraz południowego Mazowsza. Z pasją wdrażamy idee europejskiego LEADERA, wspieramy Rozwój Lo-



Walne Zebranie Członków Stowarzyszenia Dziedzictwo i Rozwój

kalny Kierowany przez Społeczność. Serdeczne podziękowania kieruję do Zarządu, członków LGD, władz samorządowych, wnioskodawców, lokalnych liderów, którzy wsparli i wciąż wspierają realizację Lokalnej Strategii Rozwoju, tym samym przyczyniając się do wspólnych sukcesów w rozwoju obszarów wiejskich.

Więcej o działalności Lokalnej Grupy Działania Stowarzyszenie „Dziedzictwo i Rozwój” w kolejnym numerze.

*Iwona Salek*

*Prezes Zarządu Stowarzyszenia  
„Dziedzictwo i Rozwój”*

## ENEA ORLĘTA ZWOLEŃ

Zespół seniorów Enea Orleńta Zwolen rywalizujący w I Lidze Regionalnej na półmetku rozgrywek zajmuje pierwsze miejsce, a co najważniejsze w sezonie 2023/2024 nie doznał porażki odnosząc 11 zwycięstw. O 3 punkty wyprzedzamy zespoły Pabiksu Pabianice i AZS Uniwersytet Warszawski. Najlepszym strzelcem zespołu jest Mateusz Seroka, który zdobył 51 bramek, niewiele mniej rzucili: Eryk Figura 50, Daniel Stępień 43, Maciej Jeżyna i Tymon Kamiński po 40. Z dobrej strony pokazują się też nasi bramkarze – Adam Lubawy i Emil Wiejak, którzy wielokrotnie swoimi interwencjami ratowali zespół nawet w najtrudniejszych sytuacjach. Cieszymy się, że coraz więcej szans na grę otrzymują nasi wychowankowie na co dzień grający w zespole juniorów młodszych (mają po 16 lat) – Igor Domagała i Michał Sałbut.



Dużo powodów do radości dają nam nasi wspaniali kibice, którzy swoim dopingiem niosą naszych zawodników do kolejnych zwycięstw – mecze drużyny Enea Orleńta Zwolen rozgrywane w hali Zespołu Szkół Rolniczo-Technicznych w Zwoleniu ogląda komplet publiczności.

Ale Enea Orleńta Zwolen to nie tylko drużyna I Ligowa – to także ponad 150 zawodników i zawodniczek regularnie trenujących piłkę ręczną. Warto podkreślić, że na półmetku rozgrywek wszystkie drużyny grające o mistrzostwo Mazowsza awansowały do grup finałowych



i będą się liczyć w walce o medale. Ponadto w Kadrze Mazowsza w kategorii młodzików gra 4 naszych zawodników: Dominik Borowiecki, Robert Lasek, Filip Sałbut i Jakub Gorzkiewicz mają szansę uczestniczyć w finale Ogólnopolskiej Olimpiady Młodzieży. Natomiast nasza wychowanka, Laura Senator, będąca obecnie uczennicą Szkoły Mistrzostwa Sportowego w Płocku w rozgrywkach o Mistrzostwo Polski Juniorek i Juniorek Młodszych będzie reprezentować na zasadzie użyczenia szkoleniowego drużynę APR Radom.





Zwoleń był także miejscem rozgrywania Turnieju Kadr Wojewódzkich o Puchar Prezesa Enea Wytwarzanie. W dniach 01-03.12.2023 r. w hali Zespołu Szkół Rolniczo-Technicznych w Zwoleniu o okazyłe puchary zmierzyło się siedem drużyn reprezentujących Mazowsze, Małopolskę, Świętokrzyskie, Wielkopolskie, Śląsk i Opolskie oraz reprezentację Wilna. Pierwsze miejsce po jednobramkowym zwycięstwie nad Mazowszem odniosła reprezentacja Wilna, natomiast trzecie miejsce zajęła reprezentacja Małopolski.

Ten turniej to niejako preludium do zaplanowanego na 25-28.01.2024 r. II Międzynarodowy Turniej Piłki Ręcznej Zwolen Handball Cup, w którym weźmie udział ponad 600 zawodników (44 drużyny z Polski, Niemiec, Czech i Litwy). Mecze będą rozgrywane na halach w PSP Zwolen, ZSZR-T w Zwoleniu oraz SP Tczów.

*G.Młyński*

## ZWIĄZEK EMERYTÓW W ZWOLENIU – DZIAŁANIA W IV KWARTALE 2023 ROKU

29 września 2023 r. zwoleńscy seniorzy powitali jesień w gościnnych progach Nadleśnictwa Miodne, gdzie powitał wszystkich przedstawiciel gospodarzy p. Łukasz Gregorczyk. Przy suto zastawionych stołach było wiele okazji, aby skosztować przygotowanych przysmaków i upiec kiełbaski przy ognisku. Atrakcją spotkania był konkurs wiedzy o lesie przygotowany i przeprowadzony przez Bożeną Tatak i Joannę Mikulską. Uczestnicy konkursu rozpoznawali drzewa, krzewy i grzyby, a także rozwiązywali zagadki tematyczne – otrzymali oni pamiątkowe nagrody ufundowane przez gospodarzy. Jesienna wyprawa do lasu była okazją, by mile spędzić czas podczas rozmów, wspólnie śpiewanych piosenek, zabaw i tańców przy ognisku.



ne tu zabytki architektury usytuowane są w malowniczym krajobrazie i utrwalają wizerunek dawnych wsi, dworów i miasteczek oraz odzwierciedlają zwyczaje, obrzędy i codzienną pracę ludzi minionej epoki. W Ogrodzie Botanicznym podziwialiśmy roślinność charakterystyczną dla obszaru Polski, pd i pd – wsch Europy oraz wybrane gatunki roślin tropikalnych. Organizatorem wycieczki była Joana Mikulska.

28 października 2023 r. seniorzy obejrżeli koncert, który przeniósł ich w epokę disco lat 70. Był to koncert „ABBA SYMFONICZNIE”, a w programie największe przeboje kultowego zespołu ABBA w wykonaniu artystów z Ukrainy.

Ogólnopolski Dzień Seniora to ważne wydarzenie, które zostało zorganizowane przez Zarząd 16 listopada 2023 roku w restauracji „Fraszka” w Sycynie. Uroczystości zostały poprzedzone mszą św. w kościele P.W. Podwyższenia Krzyża Świętego w Zwoleniu. Zaproszenie na święto seniorów przyjęli p. Stefan Bernaciak i Waldemar Urbański - Starostowie zwoleńscy, p. Grzegorz Molendowski



5 października 2023 r. odbyła się wycieczka do Lublina. Uczestniczyło w niej 64 seniorów. Wycieczkę rozpoczęliśmy od zwiedzania Muzeum Wsi Lubelskiej. Prezentowa-

– z-ca Burmistrza Zwolenia, p. Włodzimierz Kabus – były burmistrz Zwolenia, p. Anna Małec – Sekretarz Gminy Kazanów, p. Ryszard Gębski – Przewodniczący Zarządu Okręgowego PZERI oraz ks. kan. dr Piotr Walkiewicz - Proboszcz parafii P.W. Podwyższenia Krzyża Świętego. Oficjalną część otworzyła p. Barbara Libiszewska – przewodnicząca Oddziału Rejonowego ZERI, która serdecznie powitała zaproszonych gości i seniorów. Przedstawiła informację o działalności naszego Oddziału w roku 2023 oraz podziękowała władzom samorządowym za wsparcie okazane seniorom. Honorowi goście przekazali seniorom wiele serdecznych życzeń oraz kwiaty. Podkreślali również zasługi naszego Oddziału dla społeczności lokalnej. W dalszej części na wszystkich uczestników czekał poczęstunek i zabawa taneczna, więc z wielką ochotą seniorzy ruszyli na parkiet.

Andrzejki to magiczny wieczór. 30 listopada seniorzy spotkali się na zabawie Andrzejkowej, były więc wróżby i przepowiednie. Zabawa taneczna uprzyjemniła to andrzejkowe spotkanie. Wesoły nastrój i wiara w spełnienie wróżb towarzyszył wszystkim do końca imprezy.

Zbliżające się Święta Bożego Narodzenia dla seniorów okazją do zorganizowania wigilii.

To uroczyste spotkanie odbyło się we „Fraszce” 14 grudnia. P. Barbara Libiszewska – przewodnicząca Związku Emerytów powitała władze samorządowe na czele ze Starostą Zwoleńskim Stefanem Bernaciakiem,



Zastępcą Starosty Waldemarem Urbańskim, Burmistrzem Zwolenia Arkadiuszem Sulimą i Zastępcą Burmistrza Grzegorzem Molendowskim oraz ks. kan. Piotra Walkiewicza. Seniorzy i zaproszeni goście składali sobie życzenia świąteczne i noworoczne, łamali się opłatkiem. To ciepłe i wzruszające spotkanie było okazją do wspólnego kolędowania.

*J. Mikulska*

## „ZWOLENIANKA” ZWOLEŃ

### Pierwszy zespół Zwolenianki zakończył rundę jesienną!

W sobotę, 11 listopada po meczu kończącym pierwszą część sezonu, na wspólnej kolacji zawodnicy, zarząd, pracownicy naszego klubu oraz zaproszeni goście na czele z władzami Miasta Zwolenia podsumowali dotychczasowe osiągnięcia klubu w minionej rundzie.

Trener Marek Oczkowski podsumował jesienną kampanię oraz zapowiedział plany na drugą część sezonu. Swój głos tego wieczoru zabrali również Burmistrz Miasta Zwolenia, Pan Arkadiusz Sulima oraz Starosta powiatu Pan Stefan Bernaciak.

Niebawem na stronie pojawią się statystyki zawodników oraz najważniejsze liczby rundy jesienniej!

### Co u naszej młodzieży?

Młodzicy D2 z rocznika 2012/2013 na czele z trenerem Dawidem Magierkiem zakończyli rozgrywki ligowe.

Nasi piłkarze zajęli w drugiej lidze drugie miejsce, co skutkuje awansem klasę wyżej, co jest najwyższym poziomem rozgrywkowym w tej kategorii!

W lidze mierzyliśmy się z takimi zespołami jak AP Tczów, Młodzik Radom (z awansem), Energia Kozienice, KS Maków, Gryf Policzna, Skaryszewianka i Video Ciepeliów.



Statystki ligowe naszych młodzików to dziesięć wygranych i cztery porażki. Przez całą rundę zdobyli 103 bramki, tracąc przy tym 35.

W rundzie jesiennej drużynę reprezentowało 19 zawodników (w nawiasie uwzględnione zdobycze bramkowe): Marcel Jasik, Michał Ozga, Wiktor Przepiórzyński (59), Bartosz Karolczuk (1), Bartosz Michalski, Olaf Binienda (6), Wiktor Szczechowski, Jan Markowski (6), Aleksander Rywacki (3), Aleksander Pereta (5), Antoni Woźniak (10), Antoni Walasek, Antoni Sapała (1), Krzysztof Molendowski (9), Filip Michalski, Michał Grzeszczyk, Michał Leśniewski, Damian Maciaszek, Fabian Gregorczyk (3).

Jest to duży sukces naszej akademii, i przed nimi teraz duże wyzwanie, a nadchodzące wiosenne rozgrywki zapowiadają się bardzo ciekawie, zważając, że będziemy rywalizować z najlepszymi drużynami z okręgu radomskiego.

Brawo trener, brawo drużyna, oby tak dalej!

### Co słychać u naszej młodzieży?

19 listopada, podopieczni trenera Łukasza Furgi z rocznika 2014 zdominowali kolejny turniej. Tym razem nasi adepci zajęli pierwsze miejsce w II Mikołajkowym Turnieju z Eneą.



Chłopcy wygrali wszystkie możliwe mecze, i zakończyli zawody z bilansem 24:1, mierząc się z takimi drużynami jak Champion Pionki, Champion II Pionki, Energia Kozienice, Plon Garbatka, UKS Orlik Dęblin.

Brawo drużyna, brawo trener, oby tak dalej!

### Podium naszych drużyn na turnieju w Raszynie!

Nasze dwa roczniki (2015 i 2016) wzięły udział w Turnieju Mikołajkowym, odbywającym się w Raszynie.

Drużyna z rocznika 2015 zdominowała turniej i zajęła pierwsze miejsce, z bilansem bramkowym 18:3. W turnieju brały udział Hutnik Warszawa, Victoria Głusków, Kosa Konstancin, AWF Warszawa, Młode Wilki Radzanów i Zwolenianka.

Chłopcy z rocznika 2016 zajęli w turnieju trzecie miejsce, rywalizując z Drukarzem Warszawa, AWF Warszawa, Orłem Baniocha, Junakiem Warszawa i Victorią Głusków.

Kapitałny wyjazd naszej akademii, oby tak dalej, brawo trener, brawo drużyna!

### Inauguracja obchodów 100-lecia klubu - cz. 1

W sobotę, 10 grudnia turniej drużyn młodzieżowych zapoczątkował obchody 100-lecia istnienia Zwolenianki. W zawodach wzięły udział cztery drużyny, które wystawiły po dwa składy. Oprócz gospodarzy, na hali Zespołu Szkół Rolniczo-Technicznych w Zwoleniu zagrali Champion Pionki, KS Maków i Powiślanka Lipsko.

Powiślanka oraz Champion zajmowali najwyższe miejsca w obu grupach. Nasi chłopcy plasowali się kolejno czwarte miejsce w grupie pierwszej, i trzecie w drugiej.

Na zakończenie turnieju każda z drużyn odebrała nagrody w postaci medali, pucharów i dyplomów, a na najbardziej wyróżniających się zawodników czekały nagrody indywidualne, które wręczali prezes klubu Paweł Pilecki, Burmistrz Miasta Arkadiusz Sulima, zastępca Burmistrza Grzegorz Molendowski, starosta zwoleński Waldemar Urbański oraz sekretarz gminy Mirosław Chołuj.



Między spotkaniami na młodych zawodników czekały słodkie przekąski oraz ciepłe napoje.

Przepisów gry podczas zawodów strzegł sędzia Igor Jamka.

Dziękujemy drużynom za udział w turnieju, zgromadzonym kibicom i gościom za obecność i zapraszamy na kolejne nadchodzące wydarzenia!

### Sukcesy młodych i starszych tenisistów Zwolenianki!





W dniach 9, 10 i 17 grudnia zawodnicy sekcji tenisa ziemnego Zwolenianki uczestniczyli w turnieju o Puchar UKT Chemicz Puławy. W rywalizacji dzieci triumfowała Hanna Michalik, a drugie miejsce zajął jej brat Borys. W turnieju wzięli udział także Grabara Krzysztof, Oleksik Jan, Puk Franciszek i Głuszek Wiktor, którzy trenują pod okiem Grzegorza Nowaka i Krzysztofa Oczkowskiego.

W niedzielę 10 grudnia rozegrany został turniej debłowy dla dorosłych 40+, w którym triumfowali Grzegorz

Nowak w parze z Krzysztofem Oczkowskim. Co ciekawe, nasi debliści w finale imprezy spotkali się z drugą parą ze Zwolenia, Krzysztofem Łapczyńskim i Pawłem Grzybowskiem.

Spotkanie finałowe było emocjonujące i zakończyło się w tie-breaku 7:6 (7:5) na korzyść instruktorów naszego klubu. W turnieju uczestniczyło 8 par deblowych z województwa mazowieckiego i lubelskiego.

*M.Oczkowski*

## KGW „BABSKI KOCIOŁ” W MIECZYŚLAWOWIE

Koło „Babski Kocioł” w Mieczysławowie powstało w 2019. Obecnie liczy 16 członków. Założycielem i obecnie przewodniczącą jest Dorota Solecka. Koło działa dość krótko, ale prężnie. Na swoim koncie mają wiele wydarzeń integracyjnych, szkoleniowych oraz konkursów w których brali udział: KGW roku w powiecie zwoleńskim, o nagrodę Małżonki Prezydenta RP, Polska wieś Smakuje, Polska od kuchni, Bitwa regionów, dożynki powiatowe. Specjalizują się głównie w organizowaniu takich uroczystości jak: Dzień Dziecka, Dzień Matki, Dzień Babci i Dziadka mikołajki choinki, oraz w robieniu dekoracji z krepiny, sznurka, wstążki i juty. Podczas działalności zapraszali specjalistów na szkolenia: wykonywania stroików świątecznych, dekoracji z mchu, gotowania z termomixem, dbania o urodę, makijażu, z konsultantem żywieniowym, kurs pierwszej pomocy, kurs z agrobiznesu, spotkania z przedstawicielami policji i straży.



Członkom koła zależy aby dostosować wydarzenia do każdej grupy wiekowej.



Ponadto piszą i składają wnioski o różnego rodzaju dotacje i granty dla KGW. Instytucjami bądź organizacjami z którymi współpracują oprócz zaprzyjaźnionych KGW, są Urząd Miasta i Gminy, Starostwo Powiatowe, Dom Kultury, Towarzystwo Miłośników Miasta Zwolenia, ARIMR, a także z Urzędem Marszałkowskim. Dzięki tej współpracy mogą działać, a także dokonywać zakupów potrzebnych rzeczy do efektywniejszej pracy, oraz uzupełniać strój na bardziej profesjonalny. Poniżej przedstawiamy kilka zdjęć z ostatnich miesięcy działalności.

*Zarząd KGW*

## HISTORIA KOŁA GOSPODYŃ WIEJSKICH „PIĄTKOWY STOK” Z PAŁEK (GM. ZWOLEŃ)

Koło Gospodyń Wiejskich „Piątkowy Stok” w Pałkach rozpoczęło swoją działalność 13 grudnia 2013 r., przy Kółku Rolniczym w Sosnowicy z siedzibą w Mostkach. Pomysłodawcą tego przedsięwzięcia był Pan Józef Dubil z Pałek. Początkowo koło liczyło 20 członków, a akompaniament akordeonowy zapewniał Pan Zenon Mazur.

Obecnie koło liczy 13 członków (9 pań i 4 panów), któremu na akordeonie akompaniuje Patryk Skórkiewicz (pochodzący z Niedarczowa z gminy Kazanów). Natomiast uwiecznianiem naszych sukcesów zajmuje się Krzysztof Dukowicz. Pozostali członkowie koła to: Joanna Kornak, Stanisław Kisio, Aldona Mazurkiewicz, Grażyna Gregorczyk, Alina Krawiec, Irena Piechota, Cezary Sałbut, Katarzyna Skotarek, Elżbieta Tomasik, Małgorzata Wolszczak. W 2020 roku członkowie koła zarejestrowali swoją działalność w KRKGW w ARiMR.

Debiut kulinarny i sceniczny koła miał miejsce w lutym 2014 roku, podczas VII-go Festiwalu Produktów Regionalnych w Zwoleniu, zorganizowanym przez LGD Stowarzyszenie Dziedzictwo i Rozwój. Jury konkursowe doceniło nasze stoisko z regionalnym jedzeniem i w konkursie gastronomicznym „Stoisko miłe dla oczu” – zajęliśmy zaszczytne III-ie miejsce.

Po tym festiwalu, poczuliśmy się jak statek, który otrzymał wiatr w żagle. Pragnęliśmy ten wiatr jak najlepiej wykorzystać. Początkowo współpracowaliśmy z lokalnymi instytucjami kultury, biorąc udział m.in. w dożynkach powiatowych, kiermaszach, jarmarkach kultury i cyklicznych wydarzeniach organizowanych na terenie ziemi zwoleńskiej. Przygotowywaliśmy stoiska z regionalnymi potrawami, domowym ciastem i rękodziełem. Swym radosnym śpiewem umilaliśmy czas uczestnikom tych spotkań. Z upływem lat, nabieraliśmy doświadczenia i zaczęliśmy promować swoją działalność i Naszą regionalną tradycję coraz szerzej (w Muzeum Wsi Radomskiej, na festiwalach folkloru w Wieniawie, Lipsku czy Ilży).

W Muzeum Wsi Radomskiej, podczas festiwalu ziemniaka, już 5-krotnie stawaliśmy na podium w konkursie kulinarnym pt.: „Potrawa regionalna z ziemniaków”. Komisji konkursowej przewodniczył Pan Karol Okrasa. Główną nagrodą w konkursie był udział w nagraniu programu kulinarnego z naszym udziałem. Transmisja odbyła się 21 marca 2020 r. na antenie TVP 1, w programie „Okrasa łamie przepisy”.

Swój talent artystyczny szlifujemy pod czujnym okiem, eksperta folkloru, Pani Joanny Tęczy z Domu Kultury w Zwoleniu. Z Panią Joanną przygotowaliśmy następujące obrzędy ludowe: „Wieczera Wigilijna”, „Wielka Niedziela”, „Sobótki”. Obrzędy te zaprezentowaliśmy w Kinie Świt w Zwoleniu, w ogrodach Domu Kultury w Zwoleniu, w Muzeum Wsi Radomskiej oraz na 46. Mię-

dzywojewódzkim Sejmiku Wiejskich Zespołów Teatralnych w Tarnogrodzie. Dziękujemy Pani Joanno za okazaną pomoc, owocną współpracę i drogocenne rady. Dzięki Pani udaje nam się przedstawiać dawne zwyczaje Naszego regionu. Wspólnie z KGW „Grabowianki” przedstawiliśmy obrzęd „Żniw” podczas „Dożynek Powiatowych” w Zwoleniu. Samodzielnie przygotowaliśmy obrzędy: „Orszak weselny”, „Ręczne kopanie ziemniaków” oraz „Wykopki – okrężne u gospodarza”, które odegraliśmy w Muzeum Wsi Radomskiej.

Przez Marszałka Województwa Mazowieckiego zostaliśmy wyróżnieni w konkursie „Koła Gospodyń Wiejskich - Wyjątkowe Miejsca, Wyjątkowi Ludzie”. Przez Urząd Marszałkowski Województwa Mazowieckiego - Wydział Rolnictwa, Żywności i Rozwoju Obszarów Wiejskich, w wyniku merytorycznej oceny naszej oferty konkursowej, dwukrotnie otrzymaliśmy wsparcie finansowe na rozwój gospodyń aktywnych społecznie.

Z darami ziemi zwoleńskiej zaproszono nas na dożynki prezydenckie do Warszawy.

Pani Barbara Mazurkiewicz – Białęcka, jako „niezwykłe aktywną grupę promującą nie tylko kulturę ludową i tradycje regionu, ale także południowe Mazowsze”, zaprosiła nas do udziału w projekcie „KOBIECY POŁUDNIOWEGO MAZOWSZA. Inspirujemy, wspieramy, współpracujemy, działamy”. Projekt w postaci materiału filmowego został zrealizowany przez Fundację Nova Perspektywa w partnerstwie z Muzeum Regionalnym w Zwoleniu. Z Panią Barbarą nagraliśmy również podcast w ramach zadania pod nazwą „Szlakiem Tradycji i Smaku”. Oba projekty były dofinansowane ze środków z budżetu Województwa Mazowieckiego.

Oczywiście, również i my organizujemy różnego rodzaju spotkania tematyczne i warsztaty rękodzielnicze, zwłaszcza dla dzieci. Staramy się działać na każdej płaszczyźnie życia kulturalnego, aby podtrzymywać i przekazywać tradycje ludowe, patriotyczne, religijne, kulinarne i śpiewacze Naszego zwoleńskiego regionu. Ogromną radość sprawia nam bezinteresowne gotowanie i pieczenie dla pielgrzymów, wolontariuszy, biegaczy czy po prostu miłośników tradycyjnej domowej kuchni. Czas poświęcony na śpiew i rękodzieło jednoczy nas, jako mieszkańców różnych wsi i pozwala nam, choć na chwilę, oderwać się od codziennych obowiązków.



Nagrody, wyróżnienia i słowa uznania, otrzymywane na przestrzeni tych ostatnich 10-ciu lat, utwierdzają nas w przekonaniu, że nasza działalność na rzecz lokalnej

społeczności ma sens, że ludzie potrzebują powrotów do tradycji, zarówno kulinarnej, jak i artystycznej.

I tak oto, dzięki społecznikom kilku wsi, ludziom którym się po prostu „chce” – jak to powiedział Pan Karol Okrasa, kiedy nagrywał Swój program z Naszym udziałem – lokalny folklor jest w stanie przetrwać. A więc nie pozostaje nam nic innego, jak tylko dalej tworzyć i podejmować kolejne wyzwania.



*Rzeka Stok Piątkowy  
ku Zwoleniu płynie.  
Dzięki zespołowi  
w całej Polsce słynie.*

*Rozstawiły pieśnią,  
smacznym gotowaniem.  
Kwitnącą urodą,  
słyną z Osin Panie.*

*Cieszy nas ich sława,  
możliwość współpracy.  
Tak się zachowują  
uczciwi Polacy.*

*Że się szanujemy,  
że zgodnie działamy,  
na licznych imprezach  
wraz się spotykamy.*

*Z okazji dekady  
Waszego działania  
życzymy Wam wszystkim  
mocnego wytrwania.*

*Niech zdrowie i zapał  
nigdy nie ustaje,  
a nasz gród Zwoleni  
stawicie godnie dalej.*

*Niech opatrzność Boża  
czuwa wciąż nad Wami.  
Tego Wam życzymy  
i pragniemy sami.*



Nasze 10-lecie świętowaliśmy wspólnie z Naszymi przyjaciółmi, przedstawicielami władz, urzędów, instytucji kultury i przedstawicielkami KGW. Większość z nich jest z nami od samego początku i wspiera nasze działania na rzecz zwolenińskiej kultury ludowej. Pragniemy Wam, drodzy sprzymierzeńcy, jeszcze raz podziękować za Waszą obecność. To dzięki naszej współpracy jesteśmy teraz w tym miejscu, w którym jesteśmy. Mamy ogromną nadzieję, że nadal będziecie trwać przy nas i wspierać nasze działania. Dziękujemy.

Z okazji naszego jubileuszu, Pani Natalia Przepiórka z KGW „Grabowianki”, napisała o nas i dla nas wiersz.

*Autor tekstu: Joanna Kornak*

*Autor zdjęć: Krzysztof Dukowicz*

*Autor wiersza: Natalia Przepiórka*

*„Grabowianki”*



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie.”

**Regulamin  
Międzynarodowego Konkursu Plastycznego  
inspirowanego życiem i twórczością  
Jana Kochanowskiego**

**„POEZJI MALOWANIE...”**

W 2025 roku Zwolenie będzie obchodził 600 lecie swoich narodzin. Z naszym miastem związany jest słynny polski poeta doby renesansu Jan Kochanowski. Urodził się w pobliskiej Sycynie, żył i tworzył w Czarnolesie, został pochowany w Zwoleniu. Jego życiem i twórczością od

dawna inspirowali się artyści: malarze, jak: Jan Matejko, Andrzej Zajkowski, Tytus Maleszewski, Karol Miller; rzeźbiarze, m.in.: Franciszek Strynkiewicz, Władysław Jania, Mieczysław Welter. Powstały widowiska teatralne, np. „Zabawa w Czarnolesiu” (premiera 1807), opera „Jan Kochanowski w Czarnym Lesie” autorstwa Karola Krupińskiego do libretta Juliana Ursyna Niemcewicza (premiera 1817), „Urszulka z Czarnolasu” oraz „Jan Kochanowski” - obydwie na podstawie powieści Klementyny Hoffmanowej (premiera 1898), „Droga do Czarnolasu” autorstwa A. Maliszewskiego (premiera 1952). Imieniem poety nazwano wiele placówek kulturalno-oświatowych, m.in: Teatr Dramatyczny im. Jana Kochanowskiego w Opolu, Teatr Powszechny im. Jana Kochanowskiego w Radomiu. Nakręcono w 1974 r. film dokumentalny Jan Kochanowski w reż. Edwarda Czurko, wyproduk-

wany przez Wytwórnę Filmów Oświatowych w Łodzi. Stowarzyszenie „Dziedzictwo i Rozwój” w Zwoleniu wyprodukowało film dokumentalny poświęcony Janowi Kochanowskiemu pt. „Sycyna - gniazdo ojczyste Jana Kochanowskiego” (2012 r.). Poeta jest patronem wielu instytucji, szkół i ulic w naszym kraju. W 1980 roku wyemitowano z jego wizerunkiem polską monetę kolekcjonerską o nominale 100 zł. Moneta ta została wykonana ze srebra w nakładzie 10 000 egzemplarzy.

Konkurs włączony jest w obchody 440 rocznicy śmierci poety Jana Kochanowskiego i 600-lecia miasta Zwolenia.

## **I. ORGANIZATOR**

Stowarzyszenie „Dziedzictwo i Rozwój”

## **II. WYKONAWCA**

Towarzystwo Miłośników Miasta Zwolenia imienia Jana Kochanowskiego

## **III. PARTNERZY**

Dom Kultury w Zwoleniu; Muzeum Regionalne w Zwoleniu; Miejsko-Gminna Biblioteka Publiczna im. Jana Kochanowskiego w Zwoleniu

## **IV. PATRONAT MEDIALNY**

OBIEKTYWNIE.INFO.PL

## **V. HONOROWY PSTRONAT**

Wiceminister Kultury i Dziedzictwa Narodowego  
Starosta Zwoleński  
Burmistrz Zwolenia

## **VI. CELE KONKURSU**

1. Przybliżenie postaci Jana Kochanowskiego
2. Popularyzowanie życia i twórczości ojca poezji polskiej
3. Poszerzanie wiedzy o miejscach pobytu mistrza Jana
4. Rozwijanie wrażliwości plastycznych i umiejętności odbioru poezji
5. Rozwijanie zamiłowań artystycznych i doskonalenie warsztatu twórczego
6. Pobudzanie wyobraźni i aktywności twórczej
7. Edukacja artystyczna i wychowanie przez sztukę
8. Promocja talentów poprzez prezentację pokonkursową prac

## **VII. UCZESTNICY**

Konkurs ma charakter międzynarodowy i jest kierowany do uczniów szkół, klas i kursów plastycznych lub artystycznych oraz do ich opiekunów. Prace powinny być wykonane indywidualnie przez ucznia i indywidualnie przez opiekuna. Będą oceniane i nagradzane oddzielnie.

## **VIII. TEMATYKA PRAC**

Konkurs związany jest z postacią, życiem i twórczością Jana Kochanowskiego.

## **IX. WARUNKI KONKURSU**

1. Przedmiotem konkursu są prace wykonane w technikach rysunku, malarstwa i grafiki.
2. Rysunek: minimalny format - A3, maksymalny - A1
3. Malarstwo: prace wykonane na dowolnych podobrazach. Dopuszczalny wymiar: prace na tekturze introligatorskiej w formacie B1 lub B2, prace na podobrazach

plóciennych w nieprzekraczalnym formacie o wymiarze przekątnej 120 cm.

4. Grafika: odbitki w technikach graficznych (wydruki cyfrowe nie będą brane pod uwagę). Minimalny format - A3, maksymalny - A1.
5. Prace należy oprawić i przygotować technicznie do ekspozycji.
6. Każdy uczestnik może zgłosić jedną własnoręcznie wykonaną pracę (dyptyk, tryptyk - będzie traktowany jako jedna praca). Nie będą przyjmowane wydruki komputerowe i prace niezgodne z formatem. Do formatu pracy nie zalicza się passepartout.
7. Łączna liczba prac wysłanych przez podmiot uczestniczący nie może przekroczyć 10.
8. Organizator nie ponosi odpowiedzialności za prace nieodpowiednio zapakowane uszkodzone w czasie transportu.
9. Organizator zastrzega sobie prawo reprodukcji i publikowania prac w środkach masowego przekazu, na stronie internetowej Stowarzyszenia.

## **X. OPIS PRACY**

1. Każdą pracę należy na odwrocie, w prawym dolnym rogu, zaopatrzyć w trwale umocowaną metryczkę z pieczęcią szkoły i informacjami według załączonego wzoru (załącznik nr 1). Do paczki należy dołączyć listę autorów prac w formie wydruku komputerowego według wzoru (załącznik nr 2).
2. Prace niezgodne z regulaminem nie będą oceniane i zostaną odesłane na koszt nadawcy.

## **XI. ZGŁOSZENIE UDZIAŁU W KONKURSIE I JEGO PODSUMOWANIE**

1. W celu potwierdzenia udziału w konkursie i dostarczenia prac, prosimy o przesłanie w formie elektronicznej zgłoszenia udziału listy autorów prac (załącznik nr 2) oraz reprodukcji prac zgłoszonych w zapisie cyfrowym, o rozdzielczości 300 dpi do dnia 15 kwietnia 2024 roku. Na podstawie zgłoszonych prac w zapisie cyfrowym zostanie przeprowadzona pierwsza ocena. Autorzy prac zakwalifikowanych do dalszych etapów, zostaną poinformowani drogą mailową.
2. Listę autorów prac (załącznik nr 2) oraz reprodukcje zgłoszonych prac w zapisie cyfrowym proszę przesłać na adres: goldew@wp.pl
3. Przesyłkę z pracami należy przesłać do dnia 30 kwietnia 2024 roku (decyduje data stempla pocztowego) na adres: Stowarzyszenie „Dziedzictwo i Rozwój”, ul. Wojska Polskiego 78, 26-700 Zwolen z dopiskiem „POEZJI malowanie...”
4. Prace, zgodnie z deklaracją na Karcie Zgłoszeniowej, będą odesłane przesyłkami kurierskimi do podmiotów biorących udział w Konkursie.
5. Uczestnictwo w konkursie jest równoznaczne z wyrażeniem zgody na publikację prac konkursowych na stronie internetowej Organizatora Konkursu oraz w mediach społecznościowych w celach promocyjnych Konkursu.

6. Autorzy, decydując się na nadsyłanie prac konkursowych, akceptują wszystkie warunki niniejszego regulaminu. Udział w konkursie potwierdza własnoręczny podpis na Karcie Zgłoszeniowej.
7. Rozstrzygnięcie Konkursu nastąpi 14 maja 2024 r. Wręczenie nagród Laureatom Konkursu jest przewidziane w czasie otwarcia wystawy Pokonkursowej, podczas uroczystości „Imieniny Pana Jana”, w dniu 23 czerwca 2024 r.
8. Wszelkie kwestie nie ujęte w regulaminie będą rozpatrywane indywidualnie przez Organizatora Konkursu.

## **XII. JURY:**

Prace oceni trzyosobowe Jury powołane przez Organizatora Konkursu, w skład którego wejdą znani twórcy i wykładowcy szkół wyższych.

## **XIII. KRYTERIA OCENY:**

1. Uchwycenie ciekawych źródeł inspiracji
2. Właściwe użycie środków artystycznego wyrazu
3. Kreatywne ujęcie formy, oryginalność
4. Efekt końcowy i wrażenie artystyczne
5. Ocena będzie miała charakter trójstopniowy

## **XIV. NAGRODY Finansowe/Pula nagród: 10 000 zł. (dziesięć tysięcy złotych)**

- Dwie nagrody GRAND PRIX (w kategorii mistrz/uczeń)

- nagrody równorzędne (6 nagród)
- Autorzy prac zakwalifikowanych do wystawy pokonkursowej otrzymają Dyplom
- Uczestnictwa w konkursie i wystawie pokonkursowej.
- Prace nagrodzone nie będą zwracane ich autorom, pozostaną własnością Organizatora, który zastrzega sobie prawo ich publikowania.
- Organizator zastrzega sobie prawo innego podziału nagród.

## **XV. INFORMACJE O WYNIKACH KONKURSU**

Autorzy nadesłanych prac zostaną poinformowani o wynikach konkursu oraz o czasie i miejscu planowanej wystawy pokonkursowej, drogą mailową.

## **XVI. KOMISARZE KONKURSU**

Waldemar Gołdziński - tel. kom.: 602157124,

e-mail: w.goldzinski@wp.pl

Ewa Gołdzińska - tel. kom.: 694773449,

e-mail: goldew@wp.pl

## **XVII. Materiały**

1. Regulamin Konkursu
2. Metryka zgłoszonego uczestnika
3. Lista zbiorcza prac

*Realizator Konkursu  
TMMZ*



# **POŻEGNALIŚMY**

**Zbigniew Lesisz** (3.05.1931 - 16.11.2023) – patriota i pasjonat historii

Mówił o sobie: Urodziłem się 3 maja 1931 roku w Zwoleniu w rodzinie Stanisława i Jadwigi z Grzybowskich. Rodzice moi byli nauczycielami w szkole w Strykowicach Górnych. Tata był kierownikiem, mama nauczycielką. Urodziłem się w rodzinie, która korzeniami sięga połowy XVII wieku i czuję się od korzeni zwoleniakiem.

Był człowiekiem ogromnej pasji, energii i poświęcenia dla odkrywania kolejnych tajemnic historii naszego miasta. Był wielkim lokalnym patriotą, zaangażowanym niemal przez całe swoje życie w sprawy naszej społeczności.

Pan Zbigniew Lesisz został Honorowym Członkiem powołanego w 2023 roku Komitetu Obchodów 600 – lecia miasta Zwolenia. Podczas ostatniego spotkania z nami przedstawił ciekawe pomysły i propozycje do realizacji Obchodów. Angażował się bardzo emocjonalnie w przygotowania do tych uroczystości. Pomimo złego stanu zdrowia, do ostatnich chwil starał się zachować pogodę ducha, zapraszając do współpracy i odwiedzin niezależnie od pory dnia, mówiąc: „moja firma działa przez 24 godziny”.

Był absolwentem Gimnazjum i Liceum Ogólnokształcącego w Zwoleniu, następnie ukończył Wydział Mechanizacji Rolnictwa na Politechnice Warszawskiej w 1954 roku z tytułem inżyniera mechanika. Po ukończeniu studiów pracował przez kilka lat w woj. Zielonogórskim w Kietrzu, został jego Honorowym Obywatel. W 1965 zamieszkał w Puławach, gdzie pracował w Zakładach Azotowych aż do emerytury. Tu był jednym z założycieli Związku Zawodowego Solidarność i przewodniczącym Komitetu Założycielskiego Samorządu Pracowniczego.

Zbigniew Lesisz wiele lat zajmował się historią Zwolenia, to była jego największa pasja. Pisał i dokumentował przeszłość miasta, pokonując tysiące kilometrów od archiwum do archiwum. Spędził wiele set godzin w bibliotekach, archiwach państwowych i kościelnych. Dzięki temu udało mu się dotrzeć do cennych tekstów i fotografii, które później wykorzystał w swoich publikacjach. Poruszał tematy związane z historią naszego miasta i jego mieszkańcami. Od wielu z nich posiadał informacje, które wykorzystał pisząc, min.: Zwoleński Słownik Biograficzny. W ten sposób przywrócił pamięć o ludziach zasłużonych dla naszego miasta. Słownik, do którego zbierał wciąż

nowe informacje był do końca jego życia uzupełniany o kolejne nazwiska i, niestety, nie został jeszcze zakończony. Zbigniew Lesisz był pomysłodawcą i redaktorem Zwoleńskiego Magazynu Historycznego Trzęsiwerek. Przez kilkanaście lat własnym sumptem wydawał to czasopismo, a ostatnie dwa numery wyszły jesienią tego roku. I gdyby nie Jego choroba i śmierć, pewnie pisałby nadal... Był to człowiek o niezwykłym charakterze – nie było dla niego rzeczy nie do zrealizowania. Wciąż planował kolejne zamierzenia. Pozostawił po sobie bogatą spuściznę w postaci wielu wydawnictw, są to m.in.: Zwoleński Słownik Biograficzny, W służbie Ojczyzny, Okupacja Zwolenia w pigułce, Kościoły zwoleńskie, O wójtach dziedzic-

nych i starostach zwoleńskich, O Żydach zwoleńskich, Z kart historii zwoleńskiej placówki Armii Krajowej. Za aktywną działalność na rzecz naszego miasta został w 1997 roku odznaczony medalem Zasłużony dla Ziemi Zwoleńskiej.

Jego odejście nastąpiło w chwili spisywania kolejnych wspomnień, którymi dzielił się bardzo chętnie – ostatnio niestety już tylko w rozmowach telefonicznych i mailowo. Śmierć, mimo wieku jakiego dożył, zaskoczyła nas i bardzo zasmuciła. Wkład pracy p. Zbigniewa Lesisza w archiwizowanie i popularyzowanie zwoleńskiej historii jest nieoceniony – pozostanie na zawsze dla nas i przyszłych pokoleń w swoich publikacjach. Odszedł w wieku 92 lat.

---

**Stanisław Wawrzak** (28.04.1952 - 16.09.2023)

– społecznik, kibic sportowy.

Całe swoje życie zawodowe związany był z drogownictwem. Po ukończeniu w 1971 r. Technikum Drogowego w Radomiu rozpoczął pracę w Powiatowym Zarządzie Dróg w Lipsku. Po odbyciu stażu przez 20 lat pracował na stanowiskach kierowniczych w rejonie Dróg. W 1995 r. założył swoją firmę. Wszystko co robił - robił z sercem i z pełnym zaangażowaniem. Zależało mu na rozwoju Miasta i Gminy w której się urodził i mieszkał całe swoje życie. Za to zaangażowanie w jej rozwój został uhonorowany Medalem „Zasłużony dla Ziemi Zwoleńskiej”. W ostatnich latach zaprojektował i nadzorował wiele inwestycji

w Zwoleniu i powiecie Zwoleńskim. Był bardzo ceniony przez firmy i instytucje, z którymi współpracował za fachowość, rzetelność i doświadczenie. Ścisłe współpracował z wieloma samorządami, szczególnie wysoko współpracę z Śp. Stanisławem Wawrzakiem ceni sobie samorząd Miasta i Gminy Zwoleń, który zawsze mógł liczyć na dobrą radę i podpowiedź. Zawsze służył pomocą i chętnie dzielił się swoim ogromnym doświadczeniem. Wspierał niejednokrotnie finansowo i rzeczowo różne podmioty zajmujące się akcjami charytatywnymi i inicjatywami społecznymi. Zawsze życzliwy, uczynny i uparty w dążeniu do celu, wymagał wiele od innych ale również o wiele więcej od samego siebie. Najwierniejszy kibic piłki nożnej i siatkowej. Odszedł w wieku 71 lat.

---

**Stanisław Podsiadły** ( 22.02.1933 - 14.08.2023)

– społecznik, pasjonat muzyki akordeonowej .

Urodził się w Męciszowie po zawarciu związku małżeńskiego przeprowadził się do Zwolenia. Całe swoje życie zawodowe był związany z Przedsiębiorstwem Komunikacji Samochodowej wykonując zawód kierowcy. Po przejściu na emeryturę przez lata społecznie współpracował z Klubem Seniora „Pogodna Jesień”, z którym uczestniczył w licznych przeglądach i okazjonalnych występach na terenie subregionu radomskiego. Laureat licznych konkursów i przeglądów związanych z folklorem i muzyką ludową. Zdobycwca wielu nagród i wyróżnień. Podczas XIII Przeglądu Kapel Weselnych im. Antoniego i Adama Wyrwińskich w Pawłowie – kapela Stanisława Podsiadłego ze Zwolenia zajęła II miejsce. Był kilkakrotnym zdobywcą nagród w kategorii muzyków podczas organizowanych w Zwoleniu Biesiad Śpiewaków, Gawędziarzy oraz Poetów Ludowych. „Festiwal Folkloru i Twórczości Nieprofesjonalnej Powiśle 2017” w kategorii instru-

mentalistów przyniósł śp. Stanisławowi Podsiadłemu I-miejsce, natomiast w 2018 roku otrzymał – wyróżnienie. „X Spotkania z Folklorem im. Stanisława Stępnia” również zaowocowały zdobyciem – I miejsca w kategorii solistów instrumentalistów. Pan Stanisław indywidualnie, jak również ze swoją kapelą - Kapelą Stanisława Podsiadłego, uczestniczył w licznych konkursach, przeglądach, festiwalach zdobywając prestiżowe nagrody. Uświetniał imprezy o charakterze lokalnym, miejskim, powiatowym, wojewódzkim i ogólnopolskim. Współpracował z Domem Kultury w Zwoleniu oraz zespołami folklorystycznymi z terenu powiatu zwoleńskiego. Akompaniował wielu zespołom Kół Gospodyń Wiejskich. Zawsze życzliwy i uczynny, potrafił dzielić się swoją pasją . Swoją muzyką, a także postawą pełną życzliwości i ciepła wnosił wiele piękna w życie naszej zwoleńskiej społeczności. Za swoją społeczną działalność został odznaczony Medalem „Zasłużony dla Ziemi Zwoleńskiej”. Odszedł w wieku 90 lat.

**Jan Grudzień** (20.01.1935 - 08.12.2023) – wielki społecznik, miłośnik turystyki.

Urodził się w miejscowości Granica, jednak przez kolejnych kilkadziesiąt lat związany był z naszym miastem. Tu mieszkał i prowadził prywatne bezpłatne „Muzeum Osobliwości”. Kolekcjoner staroci, antyków, porcelany. Odkrywca stanowiska archeologicznego zwierząt prehistorycznych w Zwoleniu, o którym napisał w swoim pierwszym polskim numerze pismo „NATIONAL GEOGRAFIC”. Był współodkrywcą miejsc pochówku Jana Kochanowskiego oraz członków rodziny Kochanowskich. Współpracował

z Domem Kultury w Zwoleniu i z Muzeum Regionalnym. Był członkiem Towarzystwa Miłośników Miasta Zwolenia. Za swoją działalność otrzymał liczne podziękowania, listy gratulacyjne. W 2007 roku był nominowany do Nagrody Marszałka Województwa Mazowieckiego. Odznaczony, min.: medalem za upowszechnianie kultury w środowisku Miasta i Gminy Zwoleń, Medalem Towarzystwa Miłośników Zwolenia, Medalem Honorowym „Zasłużony dla Ziemi Zwoleńskiej”. W roku 1982 z rąk Wojewody Radomskiego otrzymał odznakę „Zasłużony działacz kultury”. Odszedł w wieku 88 lat.

## SPIS TREŚCI

▪ Z prac Zarządu Towarzystwa Miłośników Miasta Zwolenia .....	2	▪ Ścieżka dydaktyczna wzdłuż rzeki Zwolenki I-ETAP .	31
▪ Wyniki wyborów Parlamentarnych 2023 r. ....	3	▪ XXXIX Biesiada Gawędziarzy, Poetów i Śpiewaków Ludowych .....	32
▪ Zwoleński Listopad 1918 r. ....	5	▪ Odświeżenie MURALU w Zwoleniu .....	34
<b>INWESTYCJE GMINNE</b>		▪ Osiągnięcia artystyczne Zespołów działających w DK .	35
▪ Ulica Sportowa będzie przebudowana .....	7	▪ Absurd nie czytać – Zwoleńska NOC BIBLIOTEK ..	37
▪ Nowa Era Sportu w Zwoleniu – otwarcie stadionu po przebudowie .....	8	▪ Uczniowie PSP ze Strykowic Górnych z wizytą w bibliotece .....	35
▪ Kolejne środki na przebudowę dróg .....	10	▪ Wycieczka uczniów z PSP w Paciorkowej Woli .....	38
▪ Spotkanie w sprawie nieprzyjemnych zapachów .....	10	▪ Konkurs plastyczny „Okładka do ulubionej książki” .	38
▪ Walka ze smogiem – innowacyjne działania .....	11	▪ Trzecioklasiści z PSP w Zwoleniu gośćmi biblioteki .	39
▪ Walka o świeże powietrze .....	12	▪ Podsumowanie Projektu Biblioteka dla wszystkich Różni, Równi, Ważni .....	39
▪ Wsparcie finansowe na przebudowę oczyszczalni .....	13	▪ Pluszowy Miś i Mikołajki .....	41
▪ W Atalinie powstało Lokalne Centrum Integracji .....	14	▪ Pierwszy MURAL w Zwoleniu .....	41
▪ Otwarcie przebudowanej drogi w Strykowicach Górnych	15	▪ Działalność Dyskusyjnego Klubu Książki w MGBP .	42
▪ Inwestycja w wypoczynek w Ługach .....	16	▪ Mecz reprezentacji Ziemi Kochanowskiego z pisarzami polskimi .....	42
▪ Przebudowa ulicy Konopnickiej w Zwoleniu .....	17	▪ Uroczystości w Publicznym Przedszkolu w Zwoleniu	43
▪ Budżet Gminy Zwoleń przyjęty .....	17	<b>WYWIADY – ROZMOWY Z CIEKAWYMI LUDZMI</b>	
▪ Mikołajki dla najmłodszych .....	18	▪ Rozmowa z Burmistrzem Zwolenia Arkadiuszem Sulimą	45
▪ Obchody Święta Niepodległości w Zwoleniu .....	20	▪ Rozmowa z Radnym Powiatu Zwoleńskiego Jerzym Kamionką .....	48
<b>KULTURA I OŚWIATA</b>		▪ Wspomnienia o Janie Grudniu .....	49
▪ Otwarcie wystawy „Tajemnicza, Barwna, Dzika, Puszcza Kozienicka” .....	21	<b>ORGANIZACJE POZARZĄDOWE</b>	
▪ Wystawa żywych pajaków i skorpionów w DK w Zwoleniu .....	22	▪ LGD - Stowarzyszenie Dziedzictwo i Rozwój w Zwoleniu .....	52
▪ XXXIX Biesiada Gawędziarzy, Poetów i Śpiewaków Ludowych. ....	22	▪ Enea Orleń w Zwoleniu .....	53
▪ Potać na klepisku .....	24	▪ Związek Emerytów i Rencistów w Zwoleniu .....	54
▪ V Andrzejkowy Konkurs Tańca. Święto Tańca i Pasji	25	▪ Zwoleńianka - Zwoleń .....	55
▪ Warsztaty teatralne .....	27	▪ KGW Babski Kocioł z Mieczysławowa .....	57
▪ Wieczór Katarzynkowo – Andrzejkowy .....	27	▪ Historia KGW „Piątkowy Stok” .....	58
▪ Konkurs „Teatr Jednego Wiersza” .....	28	▪ Regulamin Międzynarodowego Konkursu Plastycznego	59
▪ Słodkie Mikołajki w Kinie Świt .....	29	<b>POŻEGNALIŚMY</b> .....	61
▪ Nowe horyzonty- projekt realizowany w Kinie Świt .	30		
▪ Spotkanie z poczytną Edytą Świętek .....	30		

# V Andrzejkowy Konkurs Tańca o Grand Prix Burmistrza Zwolenia 2023

Organizator: Dom

Kultury w Zwoleniu



Fot. Waldemar Goldziński